

paula



E° 80

Recargo

Flete E° 2.-

Muchos modelos para
hacerse en
ESCOCES

LA VIDA EROTICA
DE LA MUJER CASADA

Cómo se hacen, cómo
se peinan LOS NUEVOS
CORTES DE PELO

CARLOS CASZELY
entrevistado por Paula

Y UN MOLDE McCALL'S DE REGALO

PERSONAL VARONIL FROST LIME



DE **williams** M.B.

FABRICADO EN CHILE POR DAVIS LABORATORIOS LTDA.



paula

EN ESTE NUMERO

Siguiendo con nuestra serie sobre La Vida Erótica de la Mujer Chilena, en este número le toca a la mujer casada. Malú Sierra fue la encargada de este capítulo, el más difícil de todos ya que comprende la época en que las mujeres le piden más al amor —entre que se casan y llegan a la madurez— y sin embargo se encuentran con una realidad muy decepcionante.

Fue un tema difícil de abordar (Malú Sierra estuvo muchas veces al borde de las lágrimas tratando de organizar los cientos de hojas de apuntes que contenían las historias de las decenas de mujeres que entrevistó) porque cómo darles una coherencia a tantos casos, tan diferentes, de tantas mujeres que contaban su experiencia personal. Cada una de ellas habría servido para escribir un artículo, pero desgraciadamente en estos casos hay que generalizar, sacar las grandes líneas, no irse por las ramas. Y el gran tema que le dio la unidad al artículo, porque salió, prácticamente de todas las entrevistas, fue la insatisfacción, el amor insatisfecho, la capacidad de amar frustrada. Es trágico y deprimente, porque en el lugar que la sociedad tiene colocada a la mujer, sólo le queda realizarse a través del amor. Y no le resulta.

El artículo es sólo una constatación de esta triste realidad. Solamente se esbozan algunos de los porque, que fueron saliendo en las entrevistas. La incomunicación de la pareja, la falta de "comprensión" para la mayoría de las entrevistadas, sería en resumen la gran culpable de tanta insatisfacción. Pero ¿por qué se llega a esta incomunicación entre dos personas que viven juntas y que han prometido amarse y entregarse en cuerpo y alma para que esa relación dure toda la vida? Esa es la gran interrogante, el problema que preocupa a todos los especialistas en relaciones humanas porque apunta a la subsistencia del matrimonio, que es el pilar de la sociedad. Por supuesto que esa interrogante no se contesta en el artículo. Nadie tiene todavía una respuesta satisfactoria porque las causas son de una enorme complejidad. La mujer casada debe seguir buscando sus propias respuestas, hurgando en ella misma y en su pareja los problemas que entorpecen la relación. Y para nosotros es un desafío seguir con este tema y agotarlo, hasta dar con algunas luces que ayuden a la mujer en esto, que es tan vital para ella: satisfacer su capacidad de amar.



LAVE



TRABAJE



CON ATRIX

Y AHORA
TAMBIEN EN
CREMA
LIQUIDA...

atrx

La crema especial para manos que protege sus manos como un guante invisible... se presenta ahora en Chile, al igual que en otros países del mundo, en forma de CREMA LIQUIDA. Y recuerde que ATRIX posee doble acción: protege y embellece a la vez. Pida ATRIX, en crema o líquida, en las buenas perfumerías, farmacias o supermercados del país.



DOBLE ACCION
PROTEGE
Y EMBELLECE

• **¿DE DONDE SALE TANTA FRUSTRACION?**

Quiero felicitarlas por los reportajes sobre rincones, lugares y figuras tan típicamente chilenos y santiaguinos, como la Estación Central o los vendedores ambulantes en los parques y en las calles. Como extranjera, los colecciono todos y los llevaré como un recuerdo muy simpático y muy nostálgico. Nos encanta este país y esperamos conocerlo mucho mejor aún.

Después de haber leído las Cartas de Mujeres, me quedé muy pensativa. ¿De dónde sale tanta frustración, tanta amargura, tanta desilusión, tanta resignación? Claro que yo también tengo mis crisis, en las cuales me siento insatisfecha. Casada hace un año y medio (tengo 30), sin hijos aún, vivo en Santiago con mi esposo desde mayo del año pasado. Como su trabajo absorbe mucho a mi esposo también en sus ratos libres, tuve que buscarme yo misma mis entretenimientos. Y de pronto comencé a aburrirme, viviendo en un departamento amoblado, sin poder ejercer mi profesión, sin amigas. Tejer a crochet o a palillos, leer libros, diarios o revistas, todo eso ya no bastaba. Me decidí a seguir un curso de castellano para extranjeros y otro de tejido al telar, me puse a consultar con más frecuencia el diccionario, leyendo. Además, me gusta mucho escribir largas cartas a nuestros parientes y amistades lejanas. No sé cuánto tiempo durará este esfuerzo, y estoy segura de que volverán los momentos un poco difíciles, pero quiero aprovechar el máximo de los años en el extranjero, sin envenenarme la vida con amarguras inútiles.

Cristina Keller. Santiago.

• **"ESTAMOS CONTRA EL CRIMINAL ABORTO"**

... Son las 2 A.M. y les escribimos desde el Policlínico Maternal del Hospital Barros Luco. Somos dos estudiantes de obstetricia de la Universidad de Chile, ambas de 20 años. Como ven, también somos noctámbulas pero estas "capas de la noche" se divierten atendiendo mamitas y trayendo peques al mundo.

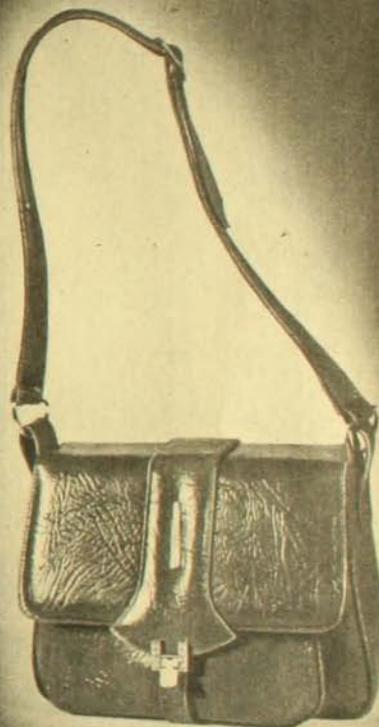
Vimos con profunda tristeza el comentario que sobre nosotras se hizo. No comprendemos cómo se puede hablar así de la carrera más hermosa que existe. Yo, por ejemplo, me acuerdo cómo mi familia, al ver el alto puntaje de mi P.A.A. no entendía cómo yo no entraba a medicina. ¿Cómo les explicaba que yo, por fin, había encontrado una carrera donde hacer labor social (lo que me encanta) y

(sigue en pág. 8)

FABRICA
DE CARTERAS

Royjim

VIA
MACKENNA



**VICUÑA
MACKENNA
1426**

ELEGANCIA Y DISTINCION ELEGANCIA Y DISTINCION ELEGANCIA Y DISTINCION ELEGANCIA Y DISTINCION

ELEGANCIA Y DISTINCION ELEGANCIA Y DISTINCION ELEGANCIA Y DISTINCION ELEGANCIA Y DISTINCION

Especialidad en
Artículos de Señoras,
Caballeros y Niños
en

CUERO-NAPA-ANTILOPE
Blazers, Montgomerys,
pantalones, faldas, etc.



confecciones

Rubio

Rosas 1210 - 3er. Piso

Teléfono 716157



SUMARIO

SIEMPRE EN PAULA

En este número	
Cartas	5
Correo del amor	11
Correo de la Moda	13
Tribuna de las lectoras	14
Solución de Paula	16
Consultas pedagógicas	30
Los impertinentes de Isabel Allende	35
Horóscopo	98
Ginegrama	100
Avisos económicos	108

ACTUALIDAD

Tiempo libre	19
Noticiero	36
Gente	40

ENTREVISTA

Carlos Caszely	46
----------------	----



CUENTO

Rosalía 52

REPORTAJES

Picasso 75

Tres familias que trabajan y se divierten juntas 80

Vida erótica de la mujer chilena 86

MODA Y BELLEZA

Póngale al escocés 54

Los nuevos cortes de pelo 64

DECORACION

Calefacción su casa 68

HOGAR

Paula práctica 94

DIRECTORA: Della Vergara; Domicilio: Providencia 711
 REPRESENTANTE LEGAL: Fernando Guzmán Stewart; Domicilio: Providencia 711.
 PROPIETARIO: Editorial Lord Cochrane S. A.
 Derechos reservados, Copyright PAULA
 DIRECCION: Della Vergara. SUBDIRECCION: Amanda Puz.
 REDACCION: Malú Sierra, Isabel Allende, Mónica Bravo, Cecilia Dameyko. DIRECCION DE ARTE: Nelson Leiva. JEFE DE DIAGRAMACION: Isabel Margarita Aguirre de Maíno. DIAGRAMACION: Ana María Valdés de Achurra, Carlota Godoy, Victoria Domínguez. COCINA: Francisca Llona. NIÑOS: Ruth Albert. SECRETARIA: Angélica Matte de Ureta. Las revistas vendidas en las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Aisén y Magallanes están afectas a recargo de flete.

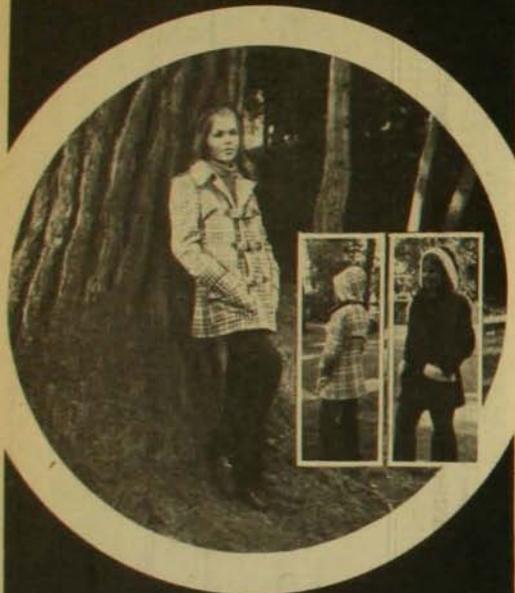
SANTIAGO, JULIO DE 1973



DENTO
AYUDA A
SONREIR
dento

DISTRIBUIDO POR DAVIS LABORATORIOS LTDA.

EXCEPCIO- NALMENTE...



MONTGOMERY LINEA JUVENIL

Excepcionalmente, Tallegrand ha creado para Ud. el Montgomery Línea Juvenil. Único, exclusivo y en todas las tallas.



AV. PORTALES 2843 FONO 91223
(frente al N° 2830 de Agustinas)



viene de pág. 5

que al mismo tiempo era científica? ¿Cómo explicarles lo que se siente al entablar contacto con la mujer del pueblo? Somos sicólogas, educadoras, amigas.

La primera caricia, el primer gesto de amor que todo ser humano recibe, es de la mano de una de nosotras, y en los policlínicos rurales tenemos que estar preparadas para hacer el papel de médico, dietista, enfermera, pues somos el único personal del equipo médico que existe. Las convidamos a hacer un reportaje sobre nuestra profesión: la labor en los consultorios pesquizando morbilidades y combatiendo la mortalidad infantil.

En planificación familiar hacemos constantes luchas contra el criminal aborto. ¿Cómo nosotras, que con cada niño ante su primer llanto se nos llenan los ojos de lágrimas, vamos a ser capaces de cortar una vida? Quizás en nuestras maternidades es cierto que hay cosas malas, pero como jóvenes idealistas estamos llenas de ideas nuevas para mejorarlas.

Vengan a vernos. Nos sacrificamos sábados y domingos, noches enteras en túfnos por esto que tanto queremos. No, doctores, no tiren barró.

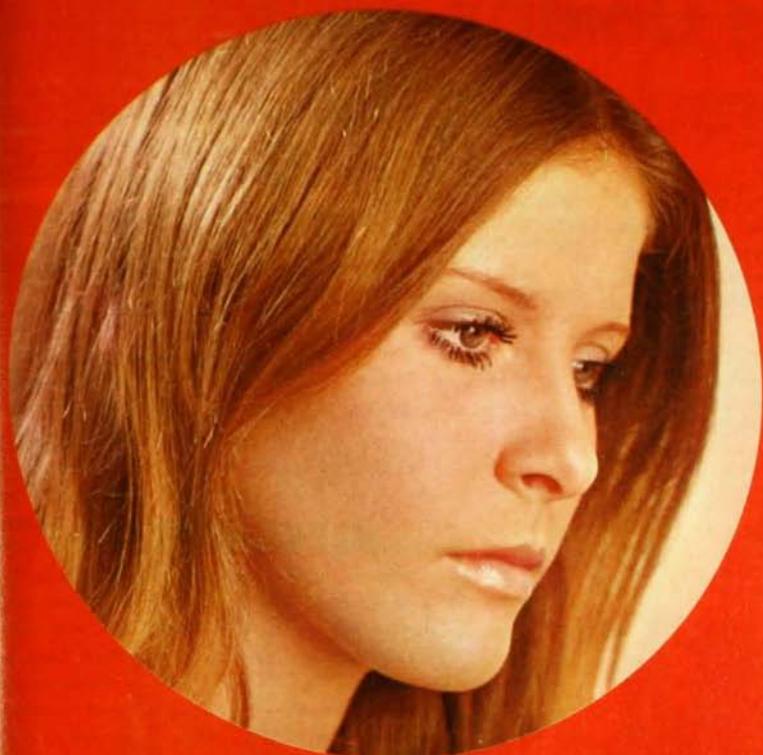
Magaly Barroso y Marta Sime. Santiago.

● NECESITA UBICAR A M. F. G.

En la sección Tribuna de las lectoras de Paula 131 leí una carta de un joven que firma con las iniciales M. F. G., Santiago, quien padecía de una cierta enfermedad mental (pero ahora él dice ser un joven normal). Yo quisiera que este joven tuviera la bondad y gentileza de decirme cómo logró mejorarse, qué tratamiento siguió. Si mi carta tiene respuesta, él me puede escribir a Gribaldi 555, Cerro La Cruz, Valparaíso.

M.B.

N. de la R.: Paula publica únicamente las cartas que vengan firmadas. Si el lector lo pide se firman con sus iniciales. La revista se reserva el derecho de sintetizarlas, por razones de espacio.



El diario desafío de la belleza perfecta.

Conquistelo. Manténgalo.
Con Angel Face de Pond's.
El incomparable maquillaje que
cubre delicadamente las
imperfecciones del cutis protegiendo
las partes más expuestas al
ressecamiento.

Líquido, Crema y Polvo compacto.



angel
face[®]
de POND'S

Fabricados por Davis Laboratorios Ltda.

Estados Unidos está a 12 horas de agrado!...

12 horas de agrado en que nuestro chef de cocina francesa le servirá los más variados platos. Donde podrá reposar al son de una suave música o simplemente beber su trago favorito o disfrutar de cualquiera de nuestros servicios de a bordo.

Estas 12 horas de agrado son un pequeño adelanto para que disfrute de su viaje a MIAMI o NUEVA YORK. De esta manera Air France le anticipa y le prolonga su estancia en Norteamérica.

*Salida de SANTIAGO
Martes y Sábado vía Caracas con
combinación a MIAMI y NUEVA YORK.*

Consulte a su Agente de Viajes IATA o a Air France.

AIR FRANCE

à votre service





CORREO DEL AMOR

por Francisca Román

En respuesta a la gran cantidad de cartas, llamadas telefónicas y consultas personales de nuestras lectoras, en esta sección, Francisca Román, asesora por consultores matrimoniales, sicólogos y médicos, tratará de ayudar en su problema a todos los que lo soliciten.

• ENAMORADA

Estoy enamorada de un muchacho muy tímido. Creo que yo también le gusto, pero aunque le doy toda clase de oportunidades, no he conseguido más que conversaciones "a lo amigo". ¿Qué puedo hacer para que me hable de amor?

Ana María

R: Pase de frentón al ataque. Si él es tan tímido, usted tiene que ayudarlo. Es un prejuicio tonto ese de que la mujer debe estar siempre a la espera, pasiva, receptiva. La mujer también puede ¡y debe! tomar la iniciativa. Si usted lo quiere, no veo por qué no puede decirselo, demostrárselo y hacer lo posible por conquistarlo. Es lo que haría un hombre que quiere seducir a una mujer. A veces la mujer no puede hacerlo con el hombre porque él se sentiría herido en su virilidad, pero frente a un tímido, no hay otro camino.

• DESILUSIONADO

Tengo 19 años y soy estudiante. Poleaba hasta hace poco con una chiquilla de 18 a quien quiero todavía, a pesar de que me ha desilusionado. Yo confiaba en ella ciegamente, pero ante mis propios ojos se fue con otro en una fiesta, dejándome en ridículo frente a todo el mundo. Después de eso peleamos, pero no puedo olvidarla. Estoy dispuesto a perdonarla, pero creo que ella no cambiará y en cualquier momento puede hacerme otra vez una cosa así.

R. M.

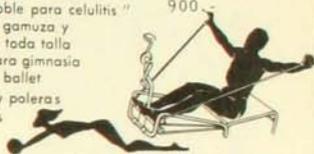
R: El amor propio herido es un mal consejero. En usted parece que el orgullo puede más que el amor y le importa más la opinión de sus amigos que el amor de esa chica. Si realmente la ama, conquistela y enamórela hasta el punto de que ella no desee a otro hombre. Que se haya ido con otro una vez, no significa que tenga necesariamente que hacerlo en el futuro. Piense en las razones que ella tuvo, analice su relación con ella, investigue los sentimientos de ambos y el grado de confianza y amor que se profesan. Ella no puede extenderle un certificado que garantice su buena conducta en el futuro, pero usted puede conseguir que ella lo quiera de verdad... ¡para siempre!

ESTETICA Luisa Alcalde

Implementos para mejorar el físico de damas y varones.

En sus dos locales de venta:
Manjitas 666 — Fono 36096
Providencia 1626 — Fono 743076
(Altura Mercado Providencia)
Atención de 9 a 19.30 horas

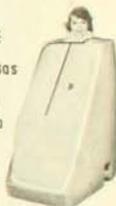
Venta con asesoramiento en sus usos:
Vibromasaje Famy E° 5.700.-
Saludicicleta " 650.-
Camilla con pedales y
extensores " 12.000.-
Sandalias de peso " 500.-
Rueda de la belleza " 300.-
Rodilla doble para celulitis " 900.-
Buzos de goma y
stretch, toda talla
Mallas para gimnasia
yoga y ballet
Shorts y paleras
blancas



Lámparas alemanas rayos ultravioleta e infrarrojos para darar la piel maravillosamente y curar acné, psoriasis, sinusitis, bronquitis, alergias, etc.

BAÑO DE VAPOR PLEGABLE

Transpire • pierda grasas
elimine toxinas
calme sus nervios
vitalice su organismo
adelgace



Baño de vapor corporal E° 14.000.-
Secadores de pelo portátiles 3.800.-
Romanos para pesarse (120 Kg.) 2.100.-
Romanos para pesar bebés 2.100.-
Pesas para gimnasia damas par 500.-
Mancuernas de 4 Kg. varones 600.-
Mancuernas de 10 Kg. varones 2.040.-
Extensores metálicos y goma 1.000.-
Palanquetas con resortes 400.-
Equipo de pesas (36 Kg.) 6.360.-



TRATAMIENTOS Y CREMAS DE ALGAS MARINAS

Adelgazadoras
Jaleas aplicación facial E° 200.-
Seis vainas " 200.-
Bálsamo aplicar en toda la piel " 200.-
PRENDAS ADELGAZADORAS E°
Blusas " 600.-
Pantalón media pierna " 450.-
Pantalón largo " 600.-
Pantalón corto " 300.-
Cinturón " 280.-
Banda elástica reductora para gordura
de muslos " 400.-
Banda elástica reductora para meter las
costillas y afinar el tallle " 240.-
Despachos a provincias Vale Vía bancario
anticipado. (Mínimo E° 1.000.-)



Gimnasia reductiva, 13 días seguidos 30 minutos diarios con camilla francesa, bicicleta americana, vibromasaje, rueda de la belleza y ejercicios con pesas E° 750.-

SU CASA propia



¡llaves
en mano!

- Planificación funcional.
- Casas tipos de uno, dos, tres o más dormitorios.
 - Casas especiales, de acuerdo a necesidades familiares y a ubicaciones.
- Maderas escogidas, tratadas con wet-proof, sobre cimientos reforzados y radier de hormigón armado.
 - Pavimentos de super-flexit a elección.
 - Cielos con vigas a la vista (Olivillo - Laurel).
 - Chimenea en el living-comedor.
- Cocina y baño totalmente instalados y revestidos Duralac, imitación azulejo, agua caliente y fría.
 - Amplio balcón - terraza.
- Terminaciones interiores en Volcanita, empapelada o gravillada.
- Puertas y ventanas en madera, olivillo o laurel.

OPCIONAL:

- Entrada de auto. Amplio jardín. Cierres exteriores e interiores.
- Y SU PAGO PUEDE HACERLO A UN AÑO PLAZO



PROYECTA, CONSTRUYE Y VENDE:
SOC. CONSTRUCTORA DE VV. EE.
CONCON SUR LTDA.

Banco: Banco del Estado de Chile.

EN SANTIAGO: Huérfanos 1160. Oficina 804, Fono 72 1472.

EN CONCON SUR: Calle Las Violetas N° 20, Fono 230.

EN VIÑA DEL MAR: 2 Norte 660, Fono 8 0667.



CORREO DE LA MODA

• NO QUIERO MAS PANTALONES

P: Tengo dos cortes de género del año pasado que me había comprado para pantalones pero estoy aburrída de usarlos y quisiera hacérmelos polleras. Pero no sé muy bien de qué largo y qué hechuras se usan. Uno es de tricotina y el otro es príncipe de gales.

R: No nos dice si es gorda o flaca, datos que son fundamentales para responderle a su consulta. Si es flaca y tiene bastante género hágaselas tableadas enteras. Es lo que más se usa ahora en faldas. Si no es tan flaca, hágaselas con unas cuatro tablas adelante y lisa en los costados y atrás. El largo depende de su edad. Si tiene más de 30 hágaselas arriba de la rodilla, que es el largo que usan todos los modistas francesas. Si es más joven, y sus piernas lo permiten, hágaselas mini porque se verá mucho mejor. Es el largo que, a pesar de haber sido rechazado por la alta costura, han impuesto las jóvenes con muy buen criterio. Una falda así se puede usar con sweater, blusas camiseras y blazers.

• ME ENCUENTRAN MAL VESTIDA EN LA CAMA

P: Soy tremendamente friolenta y duermo con chalecos, calcetines y cualquier cosa de que pueda echar mano para calentarme. Mi marido dice que soy un mamarracho y que haga lo posible por vestirme mejor para dormir. ¿Qué hago?

R: Difícil problema. Lo más sencillo, siempre que duerma en camas separadas, es que se compre varias frazadas más y se desprenda de todas las prendas que a su marido le parecen antiestéticas. Si duerme en la misma cama, el problema es más complicado. Le recomendamos que se compre un molatón con florcitas y se haga una camisa de dormir larga, con mangas y con una hechura coquetona que le salve la estética, y con esto obviar el chaleco. Lo de los calcetines nos parece imperdonable. Dígale a su marido que le caliente los pies con los suyos.

Pase "el dato"
Invierno 73

en fábrica de confecciones

El Dato



Abrigos desde E° 4.990.-

Vestidos, faldas y pantalones
desde E° 900.-

Montgomeries lisos y con adornos
escocés E° 9.990.-

Abrigos modelos europeos con lazo
y pantalón igual

VISITENOS Y COMPARE PRECIOS

BELLAVISTA 262 · Dpto. 11
Teléfono 375435

Lunes a Viernes de 9.30 a 18.30
Sabados de 9.30 a 13 hrs.



TRIBUNA DE LAS LECTORAS

Estas páginas son para recibir las opiniones de las lectoras sobre los más diversos temas, ya sea que tengan que ver con artículos que hayan aparecido publicados en la revista o sobre realidades que les interesen. Esperamos que nuestras lectoras nos escriban cada vez más para no detener ni un minuto este diálogo. Las lectoras cuyas cartas aparezcan publicadas en la sección recibirán una suscripción trimestral a Paula.

● "HAY QUE ENFRENTAR LA VIDA"

"A veces es amarga, a veces es dulce"

En Paula N° 126 salió publicado un interesante comentario sobre la virginidad, firmado por M. A. L. Merece mi total apoyo y la felicitación por la manera de exponerlo, franca y entendible.

Las personas que encuentran que la violación es cosa pasada de moda y no existe, están equivocadas o no quieren dar su brazo a torcer. Muchas la ocultan por el qué dirán y las más, en vez de opinar así, debieran dar gracias a Dios que nunca les ha tocado vivir algo así. A esas personas les digo que en vez de hablar necedades aporten ideas o enseñen a sus hijas para terminar de una vez por todas con esos seres anormales y que no merecen llamarse hombres.

Claro que los momentos de miedo, de desesperación y deseos de morir pasan, pero lo que viene después no: cuesta mucho olvidar, adaptarse de nuevo al ambiente, confiar nuevamente en los hombres, creer en el verdadero amor y en la sana amistad. Parece que la vida se ha acabado y

han terminado los deseos de vivir. Pero una cosa así es tan cruel que le enseña a uno a conocer el lado bueno y el lado malo de la vida. Si una se cae, se para; si se hiere, se cura; si una una vez rió, también hay que llorar. Así es la vida, a veces amarga, otras veces dulce. Hay que seguir siempre adelante, confiando en que llegará el verdadero amor y que sabrá comprender "aquello"; si no, no es amor. Quien quiere, comprende, ayuda y ama más.

Claro que muchas quisiéramos que nuestro esposo fuera el primer hombre. Debido a las circunstancias lo será porque a él entregaremos por primera vez el cuerpo y el alma. Además, estamos en el siglo XX. Muchas veces las mujeres se casan vírgenes confiando en que sus maridos serán para ellas nomás, pero no; en cambio, las que han tenido aventuras antes, a sabiendas de sus esposos, éstos les son fieles. En último caso, "nuestra noche" no tendremos por qué contarla y decir si es o no el primer hombre en nuestras vidas. Eso es tan secreto como nuestra mentira. No tenemos para qué contar nuestra pasada desgracia a todos, sólo a quienes creemos que guardarán el secreto y ayuda-

rán a olvidarla, que son poquísimos.

Pensar en la venganza es inhumano, Dios castiga y tarde o temprano llega. Lo principal es enfrentar la vida sin miedo. Después lograremos andar en la vida al lado de un hombre que nos quiera, y olvidaremos. Si todos los que han sufrido se echaran a morir, el mundo sería una calamidad. Caras tristes que se privarían de todo lo bello que hay a su alrededor, de los cantos de los pájaros, los bailes de la juventud, el llanto de un niño. La vida siempre tiene algo hermoso que ofrecer. Si un marido no responde como tal, están nuestros hijos. Igual cosa con los pololos, si se va uno luego llegará el otro. Si alguno se va, volverá solo sin que tengamos que sacarle celos o hacer otras cosas tontas, que no deben hacer las mujeres porque también tenemos orgullo.

El compadecere ayuda sólo a hundirse más.

Les deseo a todas las amigas de Paula amor, salud, bienestar y mi deseo que disfruten de la vida que a pesar de todo es bella. Un refrán para terminar, que dice "Quien no ha llorado y sufrido, no ha vivido".

Laly, Santiago.

● ¿VIEJAS A LOS 30?

¿Están locas!

Leí un artículo publicado en Paula, "El miedo a envejecer". Tengo 17 años y me opongo rotundamente a pensar que después de los 30 la mujer pierde sus atuendos típicos: femineidad, gracia, capacidad de conquista, madurez, experiencia, que muchas veces se presentan en una mujer pasados los 30.

¿Por qué esa especie de celos con las lolas? ¿O es que nunca las mujeres de 30 o más han pensado que las lolas las pueden envidiar a ellas?

Pues sí, puede pasar. A mí, por ejemplo, me gustaba un hombre de alrededor de 40 años, que ni siquiera se fijó en mis pestañas, pero que sin embargo miraba a todas las mujeres de más de 30 que por su lado pasaban. A mí me dolió tanto, como les podría doler a ustedes. En ese momento hubiera deseado tener 20 o 30 años, pero no la edad que tenía: 16.

Pienso que a los 30 años, o tal vez más (35, 40) la mujer puede llegar a ser muy atractiva mirándolo desde el

punto de vista inteligente. ¿Por qué ha de pensarse que el hombre ve sólo lo físico? Lógicamente sí, pero sólo en un principio, ya que después penetra más adentro y es allí donde una mujer de 20 que es bonita pero superficial, puede llevarse el guatacazo de su vida. Evidentemente estoy hablando de hombres maduros y con un cierto roce de vida, que sepan apreciar a una mujer que vale la pena.

En esta edad de 30 y tantos la mujer puede adquirir muchos más atuendos femeninos de los que se puede creer. Como son, mucha más madurez, más experiencia, más camino recorrido, que les pueden llegar a dar un aire más interesante y un "swing" inesperado, ¿o no?

Ciertamente hay casos especiales, pero hablando en general, una mujer a esa edad sigue siendo joven. ¿Qué será de ellas cuando lleguen a los 60 ó 70? A ese paso terminarán suicidándose. Y eso, para qué, cuando la vida es tan re linda seamos viejas o jóvenes, feas o bellas.

Creo en Dios y en mi capacidad para seguir siendo joven espiritualmente hasta los 80 años. Creo en el amor libre hermosamente manejado y encuentro al matrimonio un seguro de vida para la mujer. Desgraciadamente, debe ser así, pues el hombre no está preparado aún para vivir libremente. Sería maravilloso que dos personas se unieran ante Dios sin necesidad de

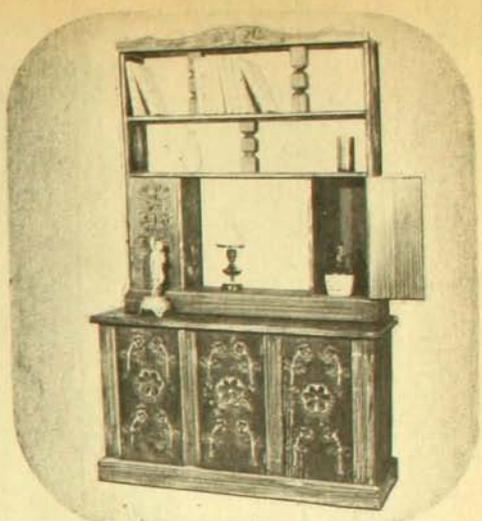
ningún papel firmado, y que cuando dejasen de amarse se separaran libremente. Creo que el amor no es eterno.

Cada edad debe ser vivida plenamente, sin importar una arruga menos, una arruga más, sin pensar si la del lado es mucho más joven que yo, o que mi marido me va a dejar por una de 19. Un marido que está realmente enamorado no se preocupa de detalles tan ínfimos. Y el que se llega a preocupar, es un pobre ave indigno de una esposa que se preocupe de él y que sufra por verse más joven por ese marido que ama y que no lo merece.

Yo tengo pruebas irrefutables de esto, ya que mis abuelos llevan 45 años de casados y aún se recitan poemas y se besan como pololos. Mis padres, lo mismo. Ahora mi madre tiene 33 años y parece de 15 debido a su temperamento juvenil. Porque, si un marido tiene una mujer que le recita la arruga, mira cómo estoy por tantos chiquillos, que las pierrotas, que esto y que aquello, entonces yo misma le diría a ese pobre que se fuera porque vivir así es un martirio para cualquier mortal.

A demás, ¿cómo las actrices famosas tienen relaciones con hombres mucho más jóvenes que ellas? Muy sencillo: viven felices, se sienten jóvenes, lo que a la larga las hace verse jóvenes.

Una lola, Santiago.



mueble biblioteca licorero E°12.850.-

MUEBLES

muebles rústicos
tallados
comedores
mesas laterales
dormitorios



FABRICA DE
LAMPARAS

M. **IMPERIO** R.

Catedral 1598
Fono 61543



Un tratamiento
para una piel
más joven

NUEVO PEELING

Una novedad de alta cosmética que da resultados revolucionarios, una piel diferente en un solo tratamiento, que consiste en renovar la piel marchita por una tersa y lozana.



**KARA
VISLOVNA**

Le brinda el saber del mundo en su especialidad.
Calle Phillips N° 16 - 3er. piso - Santiago
Única dirección en Chile.

Entre otros, Kara Vislovna ofrece también sus sistemas para extirpar los vellos de raíz y para adelgazar y perfeccionar las formas de la figura.

Sus atenciones comprenden servicio médico.

LA SOLUCION DE PAULA PARA SU PROBLEMA

Escriba a esta sección y Paula buscará la solución a ese pequeño problema que tanto le preocupa.

● PESTE DE LAS PARRAS

Compré una casita en los alrededores de Santiago, con un pequeño terreno en el cual he plantado árboles frutales, verdura y unas parritas; todo marchaba muy bien pero las parras este año se apestaron, les salieron unas manchas rojizas en las hojas lo que pienso que es la causa por la cual la uva no maduró. ¿Qué remedio me recomiendan ya que mis medios no me permiten llamar a un especialista?

José Martuchi

RESPUESTA: *Lo que tienen sus parras es una enfermedad muy conocida llamada Mildeu, producida por un hongo microscópico que justamente como Ud. nos explica impide la maduración del fruto. La manera de exterminarlo es azifranando las parras, todos los años. También deberá cuidar de los árboles frutales, es conveniente desinfectarlos porque son propensos a las pestes. En la Sociedad Nacional de Agricultura, calle Agustinas esquina de Tenderini venden los desinfectantes adecuados para los diferentes árboles.*

● CUTIS ARRUGADO

Somos dos amigas, una casada y la otra soltera, de 33 y 35 años respectivamente. Con verdadero espanto nos hemos descubierto arrugas prematuras en la cara; tenemos amigas de nuestra edad o mayores que tienen el cutis terso como de niña. Hemos leído que hay Institutos de belleza que hacen Peeling. Mucho le agradeceríamos nos recomendará algún especialista.

RESPUESTA: *El Peeling no estira la piel. No podemos aconsejarles ningún tratamiento ya que no conocemos qué clase de cutis tienen; las arrugas pueden ser superficiales o profundas (cosa que es más seria) y también depende mucho si el cutis es seco o grasoso. Lo mejor que pueden hacer es consultar en algún Instituto de Belleza como ser: Kara Vislovna, calle Phillips 16 tel. 32337; Sra. Perla Reina Golfried, Capitán Orella 2203, tel. 42623, (pedir hora); Rosy Cauly, teléfono 257420.*

entre el sol
y la nieve



CREACIONES
bloody



Pantalones de ski en tela impermeable, anchos de abajo y con doble pierna le harán disfrutar de su week-end. Pantalones en telas escocesas de lana, en jersey, tricotina de trevira, mezclilla afranelada y además poleras.

AVDA. FRANCISCO BILBAO 759

(entre Avda. Salvador y J. M. Infante)



una
pieza para
vivir

INDUSTRIAS

RKV

FABRICA DE MUEBLES DE COCINA
PROVIDENCIA 2184 - LOCAL 3 STGO
GALERIA PATIO AZUL

Por Graciela Romero

cine



Izquierda: La duquesa de Alba y don Francisco de Goya: Amantes atormentados durante una época tormentosa. Doña Cayetana amó y despreció al "gordínflón" y genial artista.

Arriba: Ciencia ficción: Una escena de "Solaris", película tan cuidadosa como si se tratara de una verdadera jornada espacial.

FESTIVAL SOVIETICO

Siete películas de promedio excelente que se quedan en Chile para mejorar el abastecimiento filmico.

Buena noticia para los aficionados al cine entregó la sala "España" durante la semana comprendida entre el lunes 11 y el domingo 17 de junio. Se trató de siete películas soviéticas recopiladas en un Festival opacado con mala suerte por los acontecimientos políticos de aquella semana. Sin embargo, los que desafían piedras y palos por su amor al Séptimo Arte, acudieron lo mismo y, no resultaron defraudados.

La jornada más débil del Festival estribó en "Punto, punto, coma". Más que una película propiamente tal, se trata de la vida estudiantil soviética a través de un héroe primero flojo y luego aplicado, gracias a una oportuna enfermedad. Si "Punto" no exagera, la condición de estudiante resulta un privilegio detrás de la cortina de hierro.

La muestra romántica estuvo representada en "El hombre del otro lado". Ubicada en 1920 y en su mayor parte en Suecia, país neutral

hacia los temidos bolcheviques, cuenta la historia de un ingeniero soviético y una bella viuda sueca (Liv Ullman, estrella regalona de Ingmar Bergman), enamorados a pesar de todas las adversidades que los abruma. Estas sobrevienen por conseguir unas locomotoras que los zaristas tratan a toda costa de impedir que lleguen a Rusia que las necesita imperiosamente. Para los que piensan que el ardor del alma soviética se enfrió con el realismo socialista, "El hombre del otro lado" convence de lo contrario. Su "calugismo" reconforta y convierte los 90 minutos de proyección en un puro suspiro de envidia. Aumentado por los vestidos de Liv Ullman que además de preciosos, coinciden con la última moda.

Cultores afanosos de la ciencia espacial que les permitió poner el pionero "Sputnik" en órbita, los soviéticos se sacan los zapatos con una muestra cinematográfica de

sus talentos celestes: "Solaris".

La película cuenta la historia de un destacado psicólogo que visita la estación orbital observadora del planeta "Solaris", donde están ocurriendo cosas raras. Los suicidios, fantasmas, delirios y otras anomalías andan a la orden del día en el laboratorio. Ellas resultan provenir del planeta, que desprende ondas perturbadoras del cerebro de los intrusos.

Algunos espectadores de "Solaris" la consideraron demasiado científica y complicada. No les faltó razón, pero por eso mismo, resulta no sólo fascinante, sino también instructiva. Para rellenar los vacíos que deja de los profanos, éstos tienen que informarse, reflexionar y pedir ayuda a otros más entendidos. Tal como lo hizo "Paula", que pese al esfuerzo, la recomienda con entusiasmo.

Los soviéticos no olvidan nunca a sus poetas en los Festivales. Esta vez le tocó

a Pushkin, convertido en "Ruslan y Ludmila". Son 120 minutos quizás excesivos, pero cautivos. Gnomos, hadas, enanos y brujos pueblan esta historia de la princesa Ludmila devuelta a la vida por el buen mozo y valiente Ruslan. Para los niños demasiado chicos resulta pesada. Pero desde los 12 años hasta cualquiera edad, "Ruslan y Ludmila" constituye un inolvidable encuentro con Pushkin.

No cabe duda que cuando los rusos atacan un tema, van hasta el fondo y sin preocuparse de hasta donde se alargarán la paciencia del espectador occidental, "Darúa" transcurre en una aldea cosaca, antes y durante la Revolución de Octubre. El nudo romántico es puro pretexto para describir la vida zarista y los guerrilleros que contribuyen con sus luchas clandestinas al triunfo del que más tarde se constituyó en el Ejército Rojo. Desde este enfoque, "Darúa", o "Dashhutka", cobra un interés extraordinario para los pro y antisoviéticos que quieran internarse en ese tramo de la revolución. Para alivianar el extenso film, el director Tregubovich insertó con destreza varios hilos folklóricos real-

sigue a la vuelta

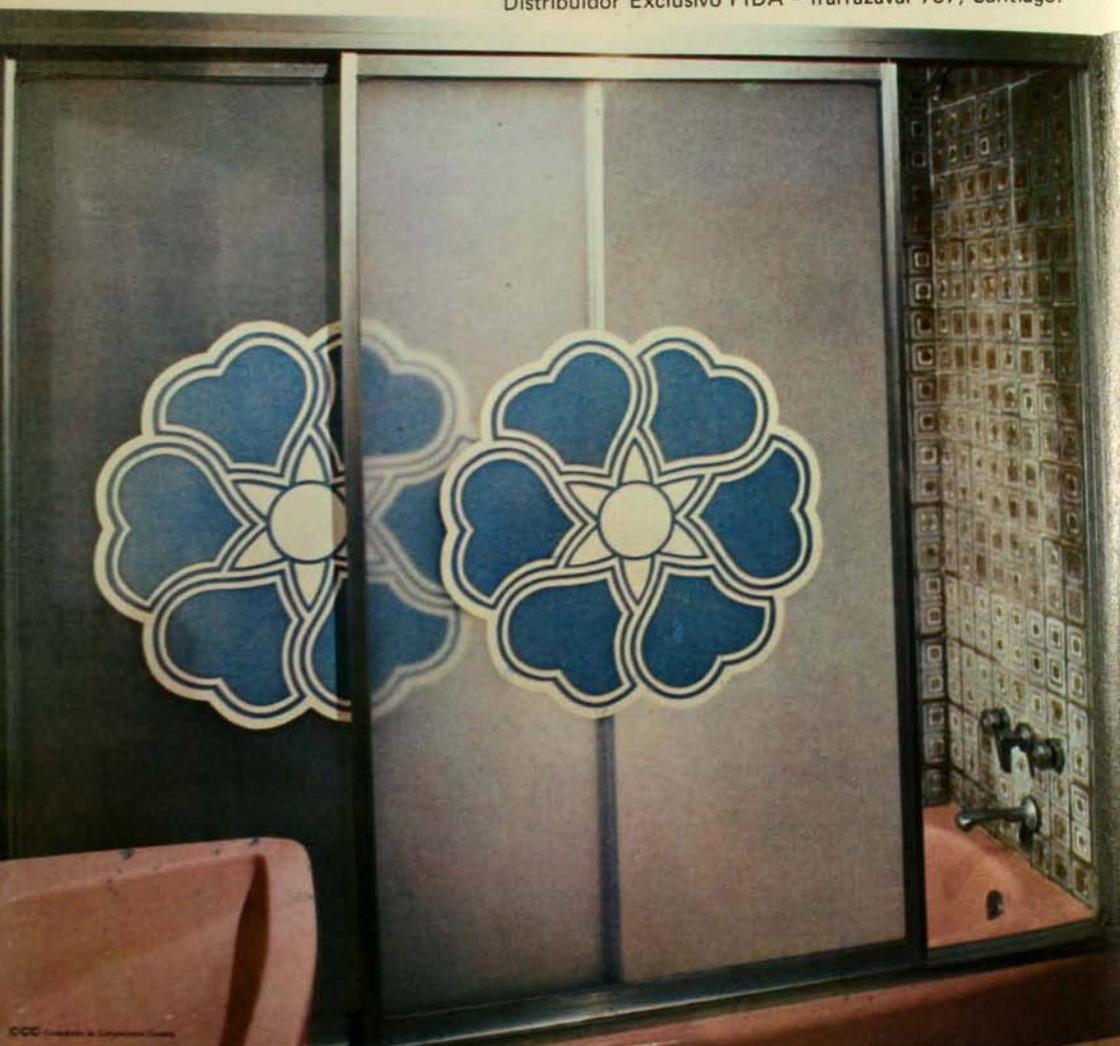
CORTINA VELOCRIL LA UNICA CORTINA DE BAÑO EN ACRILICO ESTAMPADO

Intimidad y decoración en su sala de baño,
acrílico estampado y
perfiles de aluminio reforzado.
La mejor calidad al más bajo precio.



CORTINA VELOCRIL

Distribuidor Exclusivo PIDA - Irrarrázaval 757, Santiago.



viente de la vuelta viene de la vuelta. Los que sumados a la belleza total —paisaje, vidas, nieves, rostros— del extremo oriente, hacen perdonar de sobra la lentitud de esta "Darúa".

De exaltación histórica-revolucionaria podría calificarse "El mar en llamas". La acción transcurre en 1941, cuando las tropas hitlerianas invadieron Crimea. Los 250 días de Sebastopol indefenso y heroico motivan la película que como tal pasa más bien sin pena ni gloria.

Broche de oro festivalero fue sin duda "Goya". El inmortal pintor español se mueve entre sus cuadros, sus amores con la duquesa de Alba y especialmente con su época. El final del siglo XVIII europeo, con la revolución francesa todavía palpitante, trajo también efervescencia a Es-



"El hombre del otro lado": Botón de muestra romántica soviética que entenece a las piedras.

paña, entregada a la corrupción y despotismo reales. Don Francisco de Goya y Lucientes vivió honda, contradictoria y casi sangrientamente este despertar de su país. Por una parte lo tironeaba la Corte de la que era regalón y a la que pertenecía su amada y estupenda Cayetana. Por la otra le dolía el pueblo oprimido por miseria y toda la España amordazada por la Inquisición. De este hilo se pesca de preferencia el "Goya" soviético, cuyo fasto, lujo, movimiento de masas en procesiones y fiestas callejeras, convierte la película en un soberbio espectáculo. Hasta el punto que el propio pintor resulta opacado.

Las siete películas del Festival soviético permanecerán en Chile y se exhibirán regularmente durante los meses próximos. ■

RIGUROSA INVESTIGACION POLICIAL

"El asesino espera entre los rieles" deja pálidos a Sherlock Holmes y a Scotland Yard.



Arriba: Víctima, enfermera y detective: Una escena de la rigurosa reconstrucción del crimen, en "El asesino espera entre los rieles". Izquierda: "Entre los rieles": Suspense hasta el casi desmayo en esta película checa muy recomendable para los amantes del género policial.

Gran sorpresa fílmica: los checos también tienen su Sherlock Holmes, pero con 20 años a lo sumo, algunos desplantes policiales poco exitosos, mucho ingenio y nada de afeminado como el detective británico quien, según sus biógrafos, pololeaba con el tontón de Watson.

El Sherlock checo desentreda, junto con su superior del Scotland Yard de Praga, un intrincado y entretenido rompecabezas. Nada menos que un primer crimen con descarrilamiento de tren y robo de billetes de banco, al que se siguen numerosos otros asesinatos.

"El asesino espera entre los rieles", como se llama la película, pasó bastante desa-

percibida en el cine "España", pero ahora toma vuelo, con pronóstico de varias semanas, en el cine "Bandera". Vale decir, se le hizo justicia. Con mucho suspense, cuidadosa hasta en los menores detalles, llena de incidentes simpáticos mezclados a los macabros, se enhebra con rigor lógico casi científico. Si así opera realmente la policía checa, pobres ladrones y criminales. Lo pasarán tan mal como bien en cambio lo pasan quienes vean "El asesino espera entre los rieles". Siempre que se trate de alicionados al género policial. El film no admite concesiones y se centra exclusivamente en el desarrollo de la investigación detectivesca. ■

CARTELERA DE CINE

● **LA GRAN BARRERA DE CORAL**

Expedición al fondo del océano, cuajada de increíbles aventuras: caza del tiburón, paseo de peces de extrañas formas y colores, cruce de diferentes campos de coral de variedades desconocidas y hasta una tortuga que pone sus huevos dentro de un verdadero clima de suspenso. "La gran barrera de coral" constituye una fiesta para chicos y grandes.

● **ASI ES BUENOS AIRES**

Surtido de tangos pegados con mermelada que deleita a los aficionados al género musical pero sin grandes o ninguna exigencia artística. "Así es Buenos Aires" provoca a diario y a toda hora una cola triple de expectante público que para fastidio de los cines "Santiago" y "Avenida" se queda a dos o tres vueltas en las salas.

● **EL GATO DE LAS 9 COLAS**

Suprerenetida película de misterio, adobada con sexo, cataratas de sangre, homosexuales, papás enamorados de sus hijas que no resultan tales y toda suerte de melodrama ingeniosamente trenzado con gotas de humor negrísimo. Este "Gato de las 9 colas" vino como anillo relajador al dedo tenso chileno actual.

● **EL MENSAJERO DEL AMOR**

"Lenta pero muy buena" suele constituir el comentario general de los espectadores de "El mensajero" al recomendársela a otros que, por su parte, protestan de que de tanto leer de la película se les volvió antipática. A éstos "Paula" les recomienda que de todos modos vean el film donde quien se lleva las mejores palmas es el director Losey.

● **EGLANTINE**

Delicada, aguda, tierna, emocionante y divertida historia de una abuela, "Eglantine"; y sus pequeñitos acontecimientos de la vida, en su también pequeñísimo mundo. Ubicada en el campo francés de 1895, la película incursiona de bello paso por el sistema de vida y ambiente de una refinada familia muy "fin de siglo".

● **LA CASA BAJO LOS ARBOLES**

Inspirada en los tan de moda robos de cerebros para espionaje industrial, "La casa bajo los árboles" se estancó en el cine Lido dado el justo entusiasmo del público que pasa una tarde deliciosa con la película. Al suspenso del tema se agrega la belleza de la foto en colores y de París, el encanto de Faye Dunaway y su espléndido vestuario y la excelente música.

"DON JUAN" MODERNO
Una buena intención satírica malograda.



Don Juan a lo brasileño: Héctor Lillo, un poco demasiado delicado para un rol tan viril.

La convicción de que don Juan Tenorio era un hombre sano a quien ni siquiera le gustaban mucho las mujeres, que en cambio lo perseguían, llevó al dramaturgo brasileño Guilherme Filgueiredo a escribir otro "Don Juan". De la sátira se pescó la actriz y productora Clara Brevis para echar por cuarta vez a caminar al Grupo "Tevisa" (teatro de la villa de Santiago), esta vez en la sala Petit Rex. En la aven-

tura la acompaña su hija Yolanda Campos y el actor Héctor Lillo, convertido en héroe de Zorrilla, pero en versión brasileña. La dirección resulta responsabilidad de Ricardo Moreno, hombre de teatro dedicado en los últimos años al negocio cinematográfico.

Pese a las encomiables intenciones de Clara Brevis, que pone cada vez su bolsillo a disposición del teatro que

adora, el "Don Juan" no cumplió sus expectativas de éxito con un público que la rehuye. La comedia resulta artificial y más parece un buen esfuerzo de fin de año escolar que un espectáculo profesional. Héctor Lillo en el rol de don Juan, aunque recomiende el matrimonio, aparece como poco indicado para su ejercicio. La totalidad de la sátira pierde entonces su sentido.

CARTELERA DE TEATRO

● MATINALES DE PIN PON

Simpático, entretenido hasta para adultos huraños, instructivo sin que se note, la matinal dominguera de Pin Pon y su amigo Valentín en el teatro "Cariola" constituye casi un deber de cada mamá o papá con prole desde los dos años para arriba. Pin Pon no sólo entretiene a los niños durante su espectáculo, sino que les inspira juegos para después de la función.

● TRES NOCHES DE UN SABADO

Otra obra que se eterniza porque el público hace cola para sentarse en cualquier huequito en la platea del "Comedia". Los actores continúan puliendo sus respectivos roles, no sólo por perfeccionismo, sino para evitar la rutinización. Ellos mismos confiesan que "Las tres noches" distan ahora de ser las del primer mes de presentaciones. Gol del "Ictus" y del teatro chileno.

● MARTIN RIVAS

Felices la Compañía "Gertner-González", el personal administrativo y hasta los comerciantes de los alrededores del teatro "Carlos Cariola" con "Martín Rivas". La adaptación musical de la novela de Blest Gana mantiene el interés de un público renovado a diario, que los sábados y domingos se constituye en "tablero vuelto" y echa a correr escudos por la calle San Diego. La comedia musical, pese a algunas reservas, se lo merece.

● JORGE DANDIN

Obra menor de Molière, su conocido argumento del marido engañado que paga con cuernos el arribismo que lo llevó al altar con la adúltera, constituye un bonito espectáculo. El DETUCH dedicó la función de estreno a Héctor Pavez, para contribuir a los gastos de su operación al corazón. Bonito gesto que ojalá le procure buena suerte al Antonio Varas en este segundo estreno 1973.

● LOS CHINOS

Con la sala "Túnel" repleta, continúa por quinto mes en cartelera "Los chinos" de Schisgal. Carla Cristi, cuya actuación mejora semana a semana, ha llegado a convertir su doble papel de china y norteamericana en una pequeña joya. Especialmente como china que canta, coquetea y hasta cree realizar el acto sexual por el que da sus más orientales agradecimientos.



CHINOS QUE NO AFLORAN: Pina Brand y Tomás Vidella en una escena de la minicomedia de Schisgal.

LOS CUERNOS INMORTALES

"Jorge Dandin" no pierde vigencia.

Anudada alrededor del adulterio y del marido cornudo tan en boga en la corte de Luis XI, Jorge Dandin, obra menor de Molière no hizo precisamente gracia a Mohsen Yasseen cuando la leyó por primera vez hace algunos meses. Pero donde manda capitán DETUCH no manda marinero funcionario del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile. No por lo menos cuando, como en caso de Yasseen, se ostenta la calidad de profesor a "full time" de la Escuela de Teatro. Dicho cargo incluye la dirección de por lo menos una obra anual en la sala Antonio Varas. Le tocó Molière.

"No se puede dirigir una obra que no se ama"—opina Mohsen Yasseen, quien de a poco se dejó conquistar por "Jorge Dandin". En realidad, el elemento decisivo estribó en el hallazgo de que antes que marido engañado, Dandin, el héroe de Molière, es un arribista cuyo castigo consiste en los cuernos. Con este hilo crítico-social entre los dedos, el director enhebró satisfecho el resto de la comedia. La tarde de la visita de "Paula" al ensayo general de "Jorge Dandin", Mohsen Yasseen desplegó un auténtico entusiasmo por el trabajo realizado. Hasta donde un oriental puede entusiasmarse, por supuesto. Y Mohsen Yasseen lo es por los cuatro costados de su nacimiento ocurrido en Bagdad hace 39 años.

"Nací de padres fervorosamente observantes de la religión musulmana que me inculcaron desde muy chico. Pero en la edad escolar las cosas cambiaron en Irak. El nuevo gobierno socialista

obligó mi entrada a una escuela laica. Cuando egresé de las humanidades empecé a estudiar teatro y pronto conseguí una beca para continuar esos estudios en Moscú donde permanecí 5 años. Al cabo de ellos regresé a Bagdad y al Instituto de Bellas Artes y Teatro Nacional de mi ciudad. No alcance a hacer mucha pedagogía ni mucha dirección teatral. Allí me casé, engendré una hija que nació en Moscú y me vine con mi nueva familia a Chile, en 1969. Y aquí me tienen, medio chileno y con Molière a mis espaldas".

Mohsen Yasseen no dice todo esto de corrido. Cuando llegó no decía ni "sí" en castellano. Su primera labor de dirección ("El rey ha muerto", de Ionesco, en el Petit Rex) exigió intérprete y mucha mímica. Ahora se burla lo más bien, pero con lentitud y algunas formas verbales todavía desprolijas. Tampoco se ha chilenezado del todo. Divorciado de su esposa chilena (Mao Gutiérrez, coreógrafa) dice que lo ata al país su hija Ishtar y el encanto de los chilenos, pero que el alma árabe lo tira hacia Oriente. Una de sus compañeras de trabajo le soporta a "Paula" que Mohsen Yasseen encuentra a las chilenas un poco "sueeltas" y que entre todas estas solturas, abomina especialmente de los garabatos en boca femenina. El, cuando repican fuerte llega hasta a decir "huidón", su versión casí irreconocible del garabato nacional. Interrogado sobre su apreciación de la mujer moderna, responde con vehemencia:

"Respeto mucho los lazos
sigue a la vuelta

viene de la vuelta familiares. La liberación de la mujer que me parece justa, también tiene un límite. Precisamente el que marca la obligación de la pareja para que el hogar sea tal. Digo la pareja, porque por árabe que yo sea, considero que el macho no tiene privilegios en este terreno ni en ninguno".

Con un lunar azul en el entrecejo y dos que le alargan los ojos (practicados cuando

niño para aliviarlo supuestamente de una afección a la vista), el pelo gris muy espeso y profundos ojos oscuros, Mohsen Yasseen resulta un soltero bastante atrayente en este país donde tal mercadería no abunda demasiado. El grupo femenino del teatro de la Universidad de Chile alberga plena conciencia de las cualidades de su profesor y director. Pero éste no se prodiga. Amurallado de libros y del clásico misterio árabe,

ni siquiera aceptó a "Paula" que él y Molière resultaran a primera vista ejemplos del "ná que ver".

"El teatro hace posibles los milagros. En Bagdad dirigió un "Hamlet" árabe que salió precioso", desafía Mohsen Yasseen, y con razón. Su "Jorge Dandin" divierte y entretiene hasta a los más reticentes a los clásicos. Con esta obra el DETUCH endereza el paso equivocado de los recientes

"Desterrados" con que abrió su ciclo de estrenos 1973.

Molière escribió la obra por encargo de Luis XVI y la estrenó en 1668, en los jardines de Versailles. El autor quizá se sorprendería de observar que a más de tres siglos de distancia, la institución de los Cuernos todavía rige en el mundo. Lo mismo que el arrabismo, temática preferencial de la versión DETUCH de "Jorge Dandin". ■

restoranes



Arriba: "Nada por aquí, nada por allá": Romario hace sus trucos de magia que termina siempre con un "y qué jué".

Abajo: Zapatin y Chancletín. Hasta sus cursos de psicología casera se han tragado, para encontrarle el lado que divierte a los chiquillos.

"TENTEMPIES" INFANTILES EN EL VERDI

Payasos, ventrílocuo y magia divierten a chiquillería dominical.

Una botella de coca-cola acuchillada por la mitad y vuelta asombrosamente a unirse para ser bebida en vaso, plumeros verdes que se tornan rojos, un cartucho hecho tiritas que se convierte en otro plumero o un bastón que le brota de una manga, son apenas algunas magias de Romario. La chiquillería que acude a los domingos musicales del "Verdi", lo observa con ojos redondos y bocas abiertas. Algunos niños se meten los dedos a la nariz de puro asombro, otros se ponen como tomate y los más patudos salen de sus asientos para echarle un vistazo de cerca al mago. Romario, gordito, cincuentón pasado, con pantalón de smoking negro, camisa almidonada con "huma" y chaqueta de brocado amarilla un poco zafada de las costuras por todos los cachivaches con que se le forra, fascina a su minipúblico. Este carabinero jubilado se mantiene muy seriete, casi triste, para conferir solemnidad a cada truco aprendido a punta de paciencia. Lo que de muchacho era un hobby, ahora resulta una segunda profesión.

"Zapatin" y "Chancletín", en cambio, son payasos de

tomo y lomo. Sus padres y sus abuelos también ejercieron el oficio que antes los titulaba "tonys" ("preferimos "payasos" porque el otro es nombre importado, cuando sin exageración, Chile es la fábrica de payasos que circulan por toda América"). Su estilo es el mismo del tiempo de la cocca, porque según ellos, los niños también son los mismos de siempre, aunque parezcan más choros.

"Chancletín" arma un tremendo boche encuestando a cuáles niños les gustan los chocolates, hasta que consigue que todos griten que a ellos, a la espera de que les regale unos cuantos. El payaso, con voz nasal y arrastrando sus zapatos de 80 cm. como caños, corta el revuelo con un: "A mí también me gustan los chocolates". Los chiquillos se retuercen de risa hasta que "Zapatin" los vuelve a concentrar, preguntando quiénes cuentan en idioma extranjero. Animados por las mamás orgullosas de sus hijos políglotas, niños y niñas se estrujan los diez dedos en inglés, francés y algunos hasta en alemán. "Zapatin" para las orejas, hace un montón de gestos de asombro ante tanta sabiduría y concluye: "¡Yo cuento hasta

puro dos, pompon, pompon!", y saca sonoros aplausos y más risas.

Chancletín usa terno de cretona rosado mexicano estampada con leones y monos ("Me lo hizo mi esposa"), casi todos del oficio, tiene 10 hijos y un nieto de 26 meses también va para payaso, como su abuelito. La guagua se bautizó "Salerito" y pide nariz de pelotilla de goma y peluca para jugar al circo. Chancletín, que en la vida civil se llama Luis Altamirano, está orgulloso de su tradición circense, aunque le molesta que el vecindario lo mire y se ría cuando lo ven por la calle sólo porque saben que es payaso.

"Uno es un tipo como todos que se mete al cuero de payaso junto con el traje, las pinturas y sus distintivos (en este caso un superminiperro de trapo un poco carcomido de polla). Pero la gente a veces le mira las canillas. Casi como el Sindicato circense que nos saca cuotas mensuales por el puro carnet profesional que necesitamos para firmar contratos de trabajo, pero que en lo demás, tapas. Unas muelas que necesite ponerme hace un tiempo tuve que pagarlas de mi bolsillo. Ni previsión de vejez tenemos. Es un oficio

sigue a la vuelta



- cierre magnético
- paredes interiores esmaltadas al duco
- puertas revestidas en formalita por ambas caras
- estopas regulables enchapadas en lingue barnizado al duco
- cantos protegidos con acero inoxidable
- fondo enchapado en lingue barnizado al duco
- tirador longitudinal de acero inoxidable
- pantalla de luz indirecta

Línea nórdica

EL MAS AVANZADO EJEMPLO DE DISEÑO Y TERMINACION PARA MUEBLES DE COCINA Y LAVAPLATOS DE ACERO INOXIDABLE

VEALOS EN
INDUSTRIAS ARREDONDO



SAN IGNACIO 1462 FON0 52793

(viene de la pág. 24)

jodido pero que a uno le gusta, que diablos, y que sería una pena que desapareciera". Zapatín se llama Alejandro López Salazar, tiene dos hijos y aunque también pertenece por tradición al gremio, no está muy seguro de que le gustaría que los niños siguieran la carrera de payasos.

"D es d e septiembre hasta marzo es linda, porque tenemos carpa y circos para regodearnos, pero con lluvia e invierno la cosa se pone difícil y a uno se le baja el ánimo. Claro, uno no sabe qué haría si no tuviera niños que divertir. Hasta su poco de sicología se aprende uno para buscarle el lado al público. Así

sabemos cuando enchufar un chistecito de doble sentido, por ejemplo, para que los grandes no se nos aburran".

Junto con salir a escena, payasos, ventrílocuo y mago se olvidan de sus identidades y viven como Zapatín, Chancletín y Romario. Los niños, cada vez menos tímidos, comienzan a ensayar los trucos de magia antes que termine el "Tentempié" (E° 260) o el almuerzo (E° 600) que les inventó el restorán "Verdi" estos domingos fríos, con poco con qué distraerse afuera.

Simpática iniciativa estos musicales en un Santiago tan poco entretenido para la micciudadanía.

HUEVOTECA Y QUESOTECA

"LA ESCALERA"

Más bien una "conversateca" sabrosa y divertida.

Tres señoras del 900, muy pechugonas y con mucho peinado alto, sujetan un farol rococó que imprime carácter a la Huevoteca y Quesoteca del restorán "La escalera". Su nombre salió de la escalerilla exterior multicolor y de caracol que conduce a un segundo piso más íntimo. En el primero, con gran terraza cubierta, toman desayuno, almuerzan, se coctolean y comen los tentados que pasan por Providencia 1414. A esa altura (frente a Antonio Varas) hacia falta un lugar simpático del estilo de los que se amontonan un poco más arriba.

La Huevoteca se especializa en platos a base de huevos revueltos, al plato, a la italiana (con salsa de tomate), primavera (con verduras), a la provenzal (mayonesa y lechuga) y otras fantasías avícolas. Cualquiera de estas especialidades acompañadas de un jugo o una minibotella de vino (no siempre hay), sale alrededor de E° 250. Lo que significa un almuerzo rico y divertido por un precio módico para los tiempos alimenticios que corren.

La Quesoteca apunta a los quesos. Cinco diferentes variedades de ellos con cinco salsas y una porción de tostadas. Con estos elementos el cliente se fabrica sus propios canapés. Los que no son muy comedores pueden convertir este juego en una comida y los otros en un "tentempié" o aperitivo contundente. Con el trago incluido cuesta alrededor de E° 350.

"La escalera" también ofrece pizzas en larga lista de variedades, para saborearlas en una de sus mesitas con manteles de colores y floreros de botellas de licor, o para llevarse a casa. Lo que puede suceder desde las 9 de la mañana hasta que las velas no ardan.

"La escalera", antes que nada, es lo que podría llamarse una "Conversateca". La bandeja de quesos o la de huevos, con los tragos, el café o el jugo constituyen el rico telón de fondo alimenticio en un lugar divertido para pasar el rato. Una pareja no muy hambrienta puede pasar allí buena parte de la tarde o de la noche por seiscientos escudos.

televisión

"SU OPORTUNIDAD"

Divertido malabarismo de don Francisco para convertir en espectáculo la ingenuidad de sus adoradores con ínfulas artísticas.



Conjunto "Violeta Parra": Voces y minifaldas muy bien logradas que consiguieron calificación y bremio. "Su oportunidad" justificó su nombre.

Más de medio ciento de eventuales talentos artísticos, esperanzados por un telegrama de Don Francisco que los cita a la 1 de la tarde del sábado en el Canal 13, esperan cada semana, hasta las siete y media de la tarde, "Su gran oportunidad". Así se denomina una de las etapas televisivas de los tradicionales "Sábados Gigantes" inventados por Mario Kreutzberger (Don Francisco), que le han significado fama y fortuna. Sus televidentes lo adoran y sus aspiradores sobran. Por eso Don Francisco puede darse exóticas vueltas por el mundo, que luego lo muestran junto a un elefante africano o flotando en el Mar Muerto. "Puras cherezas", como decían los aspirantes a estrellas de "Su oportunidad" a "Paula", que los acompañó en una de estas jornadas sabatinas.

El canto constituye el fuerte de los concursantes. Sólo unos pocos piensan que con su declamación, acordeón o guitarra pueden ganar los sesenta mil escudos y la gloria que les ofrece Don Francisco. Para conseguir ambas cosas, los talentos en vías de descubri-

miento deben salir airosos de varias jornadas sabatinas eliminatorias. La decisión depende de un Jurado (3 integrantes) que emite su fallo en forma especial. A los "calificados" les suenan unas gratas campanitas, y a los "descalificados", una estruendosa y trágica trompeta. Mientras los televidentes se retuercen de risa, a los afectados se les desmoronan de golpe sus ilusiones artísticas, y también las de la mamá, las tías, el vecindario y las amistades, que junto a la pantalla cruzaban los dedos, prendieron velitas al santo favorito o hicieron "pillatos" con los pañuelos.

Gana Don Francisco. Gran hombre de espectáculo, sicólogo por intuición y financista quizá por constitución hormonal, Mario Kreutzberger construye sus "Sábados Gigantes" con costo mínimo: los "artistas" son los ingenios, los patudos, los exhibicionistas, los bienhumorados y los buscadores de premios o los tímidos que en el "auditorium" acuden a los diferentes llamados de Don Francisco para "hacer su gracia". Una impresionante chorrera de pre-

mios, algunos excelentes, gratifican estos esfuerzos que pueden resultar muy divertidos o entretenidos en la pantalla. La cuota de ridículo tiene mucho que ver. Pero todo el mundo queda contento y si no, disimula, como algunos "descalificados" de "Su oportunidad". Y nunca falta quien por cantar o declamar un segundo antes que lo corte la trompeta, se autobsaba sus bonos. Al fin y al cabo, cualquiera no aparece en la televisión.

"Soy una burbuja de champán" en la copa dorada... y tocó la trompeta fatal a una señora cincuentona, gorda, con peluca de rulos rubios y pantalones con casaca blanca, que hizo llorar de risa al "auditorium". Como también las dos primeras palabras de una tonada de "Las chispitas", como se bautizaron otras dos maduras candidatas a estrellas, descalificadas al medio segundo y sin piedad. Más seguro de sí mismo, el descalificado Claudio Pedraza (23 años, cortador de la fábrica "Gino" de zapatos), integrante del Conjunto "Laxer" (dice que significa "Animales") y que anima las fiestas de su población "Las Rejas" por E⁹ 1.800, declara: "No estaba en mi día, para otra vez será; con las sesenta mil "pepas" iba a comprarme una batería; me jodi". Jorge Fernández (17 años), alumno del colegio Chileno-Danés, candidatado animado por sus amigos de la población "Benito Rebolledo" de Maipú, con los que no pierde jamás un "Sábados Gigantes". El cree que su voz se parece a la de Raphael, pero la trompeta descalificadora y las risas por su "Habanaguita" le dijeron lo contrario. "Fallé" fue su escueto y casi lloroso comentario. Carlos Rivero (21 años), estudiante nocturno de contabilidad que en el día se desempeña en "Manpower", antes de tomar "su oportunidad" irradiaba optimismo. Creyó que el poema "Que jue", trágica historia de un presidiario por amor finiquitado a balazos, le daría el triunfo. En vez de eso ganó impetazos y un cáustico comentario de don Francisco. Este puede ser muy cruel, pero divierte a sus televidentes y cosa curiosa, satisface a los que toma para el fideotelevisivo. A Víctor Parada y su balada "La sombra del olvido", tan ensayada con sus hermanas con quien hace los suspensores de una fabricueta casera, también le sonó la trompeta "del olvido". Lo aceptó con una sonrisa deportiva y comentó que mejor entonces le pondría más empeño a sus estudios de electrónica, vespertinos, en DOUC.

Las lolas que esperan "su

Derecha centro: "Las chispitas"; Seudónimo optimista de estas dos íntimas amigas que buscaron

a coro "su oportunidad". "Sacamos tapas" —comentaron resignadas.

Derecha arriba: "PUCHASKAI": Tajante comentario del descalificado Juan Vera tras un melódico "Yo sé que te han dicho / que no valgo nada" que recogió al vuelo don Francisco, para un chiste cruel.

Derecha abajo: La sonrisa del condenado: Al concursante número 40 le helaron la primera frase de su relación a trompetazo limpio. Alguien del público sugirió que concursara con "Dentó",

mejor.

Abajo: "Lacer" derrotado: A Claudio Pedraza le sonó la trompeta apenas abrió la boca para cantar "Por lo más sagrado".



gran oportunidad" en el Canal 13 resultan mucho menos expansivas que los lolos. Convertidas en íntimas amigas durante las esperas, dedujeron que las minifaldas resultaban mejor que los pantalones para candidatear. "Las piernas pueden inclinar al Jurado a nuestro favor" dijo una más pizpireta que en realidad mostraba bastante. Pero que a la postre no se clasificó. En cambio las muchachas del Conjunto "Violeta Parra", muy empantalonadas, ganaron campanillas y aplausos, lo mismo que las dos "Sonia y Miriam". Estas últimas cantaron al estilo de las auténticas y emocionaron al centenar de asistentes al "auditorium". Este también trabaja de Jurado. Sus



aplausos también significan puntos en pro o contra del buscador de "Su oportunidad". Con este público Don Francisco también realiza un excelente trabajo. Lo hace participante de muchas etapas de cada sábado pero no se trata de una explotación. Porque los tapa a premios y les ofrece una tarde para la gran mayoría inolvidable: codearse con el ídolo, observar las cámaras en funcionamiento y quizá, con suerte, aparecer de pasadita en la pantalla.

"Mi mamá nos debe haber visto", dijo una señora saludando al aire con tres niñitos que comían mani como malos de la cabeza y a los que hizo saludar "por siaca" a la abuelita que se quedó en

la casa. Los cuatro estaban desde la mañana haciendo la cola para entrar al "auditorium" y reventaban de felicidad. El niño más chico se llamaba Francisco. "Por el que te dije", cerró un ojo significativo la señora, que no perdía su tiempo. Experta tejedora, avanzaba a mil horas en una bufanda que —dijo— no necesitaba mirar.

Cerca de dos kilos se transporta Don Francisco en cada "Sábados Gigantes" que pesa sobre sus desinflados hombros. La celebridad lo puso pretencioso y se sometió a duro régimen de adelgazamiento. Pero para sus admiradores, gordo o flaco les da lo mismo. Su fervor está más allá de tales contingencias anatómicas.

"WILHELM REICH, UNA BIOGRAFIA PERSONAL"

Retrato del pionero austriaco de la revolución sexual, trazado por su ex-esposa, Ilse Ollendorff.

Uno de los siquiátras más discutidos de nuestra época en el campo de las ciencias humanas, Wilhelm Reich, sin embargo, resulta casi un desconocido para los profanos. Sólo ahora comienza a aflorar el nombre del fundador del Instituto Internacional del Orgasmo (casa matriz en Estados Unidos), muerto en 1957 en Pennsylvania. Justo cuando cumplió 60 años, que lo sorprendieron cumpliendo una condena en la penitenciaría federal de Lewisburg, por el delito específico de realizar investigaciones científicas por su cuenta (sin conocimiento formal de las autoridades norteamericanas) sobre diferentes materias: lluvia artificial por intercepción de nubes, corrientes de "orgón" (término acuñado a partir del orgasmo) para revitalizar a los individuos, sistemas de estilo yoga para concentrar la mente sin echar mano de las drogas, y otra serie interminable de experiencias. Todas, por lo demás, costeadas por el propio Reich, cuyos ingresos como profesor de alta siquiátria, siempre fueron a parar a un sin fin de Institutos de investigación.

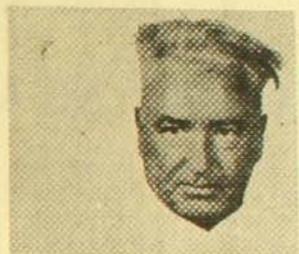
El delito de fondo de Wilhelm Reich consistió, sin embargo, en su tenaz persecución de la liberación sexual que consideró indispensable para la normalidad del individuo. La sociedad, primero austriaca, luego europea y por último norteamericana, no le perdonó lo que consideraba escándalos insostenibles y perversidad sexual encubierta por la pantalla científica. Además, Reich no adhirió muchos años a su primer maestro, Freud. Consideraba que éste se dedicó a una burguesía rica a quien le escuchó sus fantasías "libidinosas" (por emplear el término "libido" acuñado por el siquiátra vienés), y en cambio desatendió a la gran masa mucho más acosada por las perturbaciones del sexo. Pero imposibilitadas para costearse los tratamientos ofrecidos por Freud y sus seguidores.

"El orgasmo debe constituir una vivencia placentera para todos los individuos, hombres y mujeres, pobres y ricos, feos y lindos de este planeta asediado por las represiones

inventadas por las respectivas sociedades", sostuvo el médico austriaco-judio. En la batalla enfermó de tuberculosis, del corazón y de a poco, "se rayó". Vale decir, creó una personalidad paranoica que sin embargo, nunca llegó a ir locura de que le acusaban sus detractores. Por algo su nombre perdura y toma vuelo a medida que se olvidan los pequeños detalles que malograron su reputación y se valorizan sus formulados siquiátricos. Muy adelantado a su época, la generación internacional científica que le correspondía, salvo excepciones, no lo comprendió. Perseguido en Austria, vagabundo de varios países europeos que lo acogían con entusiasmo y luego se horrorizaban con sus audacias, arribó en 1939 a Estados Unidos. Allí conoció a Ilse Ollendorff, quien se convirtió en su segunda esposa, madre de su hijo Peter, secretaria de todos sus asuntos y mucho más tarde, ya separada de Reich (1954), en la autora de su biografía personal titulada "Wilhelm Reich".

El libro (Granica editor, Eº 138, recién traducido al castellano), resulta interesantísimo. Ilse confiesa en sus páginas que nunca llegó a comprender del todo a quien fue su admirado y querido marido. Por eso, expone el pensamiento de Reich tal como ella lo vio desarrollarse y de manera perfectamente sencilla, humana. Casi como podría reflexionar cualquier mujer inteligente que vive junto a un genio, con todas las desventajas que éstos por lo general presentan. Concentración excesiva en sí mismo, impasibilidad frente a los acontecimientos del diario vivir, enojos súbitos e injustificados, obsesión por sus propios asuntos con prescindencia de los otros, orgullo desmedido, resultar algunos de los defectos personales de Reich que movieron a su esposa a separarse de él. Ambos siguieron sus respectivos caminos, pero nunca perdieron la amistad que los unió básicamente. Reich vivió nuevas aventuras amorosas, pero siempre permaneció fiel a la estimación por su ex-esposa norteamericana.

"Wilhelm Reich" más que biografía de un siquiátra emi-



ILSE OLLENDORFF DE REICH
WILHELM REICH
una biografía personal

Humores del tiempo

granica editor



nente, parece la historia de la liberación sexual ahora en pleno estallido, desde los comienzos promovidos por el médico austriaco. Pocos lectores estarán en antecedentes, por ejemplo, que ya en 1930 existió una Liga Internacional de Retorma Sexual, a la que

La esposa del genio: escribe la biografía personal de Wilhelm Reich. Abajo: A los 53 años: Wilhelm Reich luchaba en su Laboratorio Orgonon de Maine, Estados Unidos, por la liberación sexual que lo llevó a la cárcel.

Reich naturalmente perteneció, junto a otros vanguardistas científicos. De esto y mucho más se enterarán a través del libro de Ilse Ollendorff. La esposa del genio incomprendido que ahora empieza a brillar en el campo de las ciencias humanas.



CONSULTAS PEDAGÓGICAS

SOBRE NUESTROS HIJOS

Una madre se confiesa

Publicamos la siguiente carta en su forma completa porque refleja una interrogante acerca de lo que constituyen los principios fundamentales de la educación. A su vez, esta carta deja entrever la manera de ser de su autora, una mujer bastante excepcional por cuanto demuestra la entereza moral de autoanalizar su modo de ser, de autocriticar sus métodos pedagógicos y de comparar los frutos de su labor mediocre a su modo de ver, con los de otra madre que ha conseguido resultados aparentemente superiores. Escribe: "Soy madre de cinco niños cuyas edades fluctúan entre los 10 y 2 años. Llevo once años de casada y tengo 32 años. Formamos con mi marido un hogar que se podría llamar normal. Excepto algunas discusiones o rencillas propias del matrimonio, no existen problemas entre nosotros de ninguna índole. Hay sin embargo algo que siempre me inquieta y me hace sentir insatisfecha de mi persona y es la forma cómo estoy educando a mis hijos.

Desde mis primeros años de casada, he demostrado una tendencia perfeccionista en todos los actos de mi vida. Es-

ta tendencia, en ciertas cosas —como ser la limpieza de la casa—, me lleva a veces a volverme neurótica. Mis ansias de perfeccionismo también las trasunto hacia mis hijos, a quienes les obligo a ajustarse a un horario, de juego, comidas, sueño, horas de televisión, estudio... Trato de no ser tan rígida con ellos, pues temo traumatizarlos con horarios y hasta, es más, trato en lo posible de tener concesiones con ellos; por ejemplo les permito que queden un rato más en sus camas en la mañana, les permito que lean sus cuentos favoritos antes de acostarse, si les veo jugando entusiastamente no les interrumpo; les busco actividades que les proporcionen alegrías, les compro golosinas, juguetes... Ahora bien: no les tolero más o menos esto:

—que quieran sentarse entre personas mayores y se pongan a opinar entre ellos;

—que vean películas para mayores, o programas de cualquier clase por la televisión;

—que exijan recompensa de nuestra parte, cuando nosotros, sus padres, tengamos alguna diversión;

—que pidan continuamente golosinas y diversiones;

—que se les lleve a todas las partes donde van los mayores;

—que cuando no tienen ganas de peinarse, vestirse o comer se les deje que hagan su gusto. No les admito ninguna de estas cosas y tal vez otras que no las recuerdo en este momento y si no me obedecen recorro al castigo o les doy unos buenos palmazos. Quisiera que ustedes me juzguen si lo estoy haciendo bien o mal. Personalmente, como les decía, no me siento satisfecha con los resultados. Encuentro que a pesar de mis concesiones o también de mis prohibiciones, mis hijos no son educados y sí desobedientes. Además, son de temperamento nervioso, peleadores y llorones. Tuve la oportunidad de compararme con otro matrimonio con el que viví de cerca durante estas vacaciones, y observé la forma distinta en que trataban a sus hijos. Podría decirse que ellos les permiten todo lo que yo les prohíbo y además de eso les dan todos los gustos que están en sus posibilidades. Noté que los hijos de ellos eran más tranquilos, menos llorones y hasta más obedientes e independientes que los míos. Sufrí

mucho al pensar en mis hijos a quienes muchas veces les niego cosas, para que redunde más tarde en beneficio de ellos. Medité sobre qué estaría fallando en mis métodos para que los resultados no fueran los mismos o mejores que los de los otros.

¡Cómo encontrar la forma exacta, el justo medio! Denme una ayuda con sus consejos.

Ahora bien: podríamos proceder de dos maneras para aclararles algunas dudas tanto a esta madre como a muchas otras que se habrán hecho reflexiones parecidas. Sería posible, entonces, comenzar con un análisis minucioso de cada uno de los problemas enumerados; pero será mucho más fructífero ahondar ante todo en lo que esta mujer comunica acerca de su propia personalidad, puesto que es este factor el que siempre determinará lo fundamental de nuestra conducta. En cuanto a esto, lo que más me llama la atención es el parrafito "Desde mis primeros años de casada he demostrado una tendencia perfeccionista en todos los actos de mi vida. Esta tendencia en ciertos casos —como ser la limpieza de la casa— me lleva a veces a volverme neurótica".

La verdad, en realidad, reside en lo opuesto: ciertos estados neuróticos, sobre todo

la angustia generalizada, buscan alivio en defensas, una de las cuales es el perfeccionismo. Como las tendencias perfeccionistas siempre se exteriorizan en numerosas críticas hacia la falta de una adecuada cooperación de los demás en la mantención del ambiente perfecto, estas tendencias tienden a movilizar mucha tensión que fácilmente se desborda en franca hostilidad dentro de un hogar. Una madre así afligida tampoco sabe disimular su casi permanente disconformidad con lo que descubre de imperfecto

en su cría. Echándose luego a sí misma más culpa que la debida, se genera en ella una nueva angustia por sus defectos como educadora, por lo cual se pone aún más tensa que antes. Por lo tanto las críticas dirigidas a sus hijos ya no se atendrán a lo absolutamente imperativo del momento, sino que se convertirán con facilidad en condenas demasiado categóricas de las pequeñas ofensas infantiles que se suceden a diario, con frases como: "Eres un desordenado perdido, nunca vas a aprender" o "con su desobe-

diencia me van a volver loca", etc.

De esta manera una madre llegará fácilmente a formular generalizados principios educativos tales como "No aguantar que mis niños"... Sus menores, debido a la gran inseguridad de todo niño dependiente, no podrán dejar de concluir que como a la mamá no le gustan sus formas de actuar, tampoco le deberá gustar cómo son y, por lo tanto, poco deberá quererlos. No es de admirarse si luego adquieren reacciones amargas típicas de todos los chicos

que se sienten malqueridos. Se forman muy peleadores entre sí, muy poco cooperadores, muy exigentes e insatisfechos por todo.

He hablado de todo esto muchas veces. He tratado de explicar las razones por las cuales, especialmente el niño chico, requiere montones de cariño y estímulos para poder tolerar mejor las muchas frustraciones del diario vivir causadas por las demandas adultas en el proceso de su socialización. Se le exige que se mantenga seco y limpio, fuera de líos y peleas; que se atenga a un horario de actividades, comidas y descanso, fijado por los adultos. Cualquier niño se cansa al tener que hacer la voluntad ajena cuando, entre los 2 y 3 años, se descubre a sí mismo como a un ser totalmente aparte de su madre con sus propios deseos y pronunciadas preferencias. Es entonces cuando primeramente experimenta verdaderos conflictos en lo que comúnmente se llega a llamar la edad de la porfía. Quisiera seguir su propia estela, pero a la vez, y con mucha razón, teme que al no someterse a la disciplina materna y paterna, corra el peligro de perder toda o gran parte del cariño del cual tanto precisa. Este truéque de la

(sigue a la vuelta)





más bonita
que nunca

Hay períodos en la vida de la mujer, en que la belleza debe acentuarse, especialmente durante los meses de la dulce espera. Y un complemento indispensable debe ser el vestido maternal que la haga aparecer siempre joven y bella.

Nosotros la ayudaremos a seleccionar ese vestido que la hará sentirse más cómodo.

¡Es que somos expertos en vestir elegantemente a las futuras mamás..!

MODAS MATENALES

Santa Lucia

STA. LUCIA 330 · 6 PISO · FONO 398512

ATENCIÓN 11 a 1 y 16 a 20 hrs.



CONSULTAS PEDAGÓGICAS

(viene de la pág. anterior)

subordinación infantil por el amor, carece de las seguridades mutuas y precisas de cualquier convenio bien circunscrito. A menos que ambas partes dispongan de un temperamento lo suficientemente transigente para poder transar en un sinnúmero de ocasiones durante un solo día, prevalecerá una deplorable tensión en los hogares. Si bien las actividades conciliatorias no deben generar en que los padres se transformen en educadores ineficaces y amorfos, ni los niños en pequeños robots superobedientes y sin voluntad propia, sin duda es la flexibilidad de los mayores sobre todo lo que garantizará el hogar armonioso. Mientras menos principios fijos tengan los padres sobre la educación en general, más probabilidad habrá de que las cosas marchen bien. Deberían mantenerse en pie muy contados principios ineludibles por razones de la salud física y mental de los menores. Nuestra mamá, sin embargo, parece albergar unos cuantos principios difícilmente defendibles. Encabeza su lista con un "No les tolero...", una expresión bastante dura, para principiar, puesto que depende demasiado de la situación dentro de la cual se produce una de las infraccio-

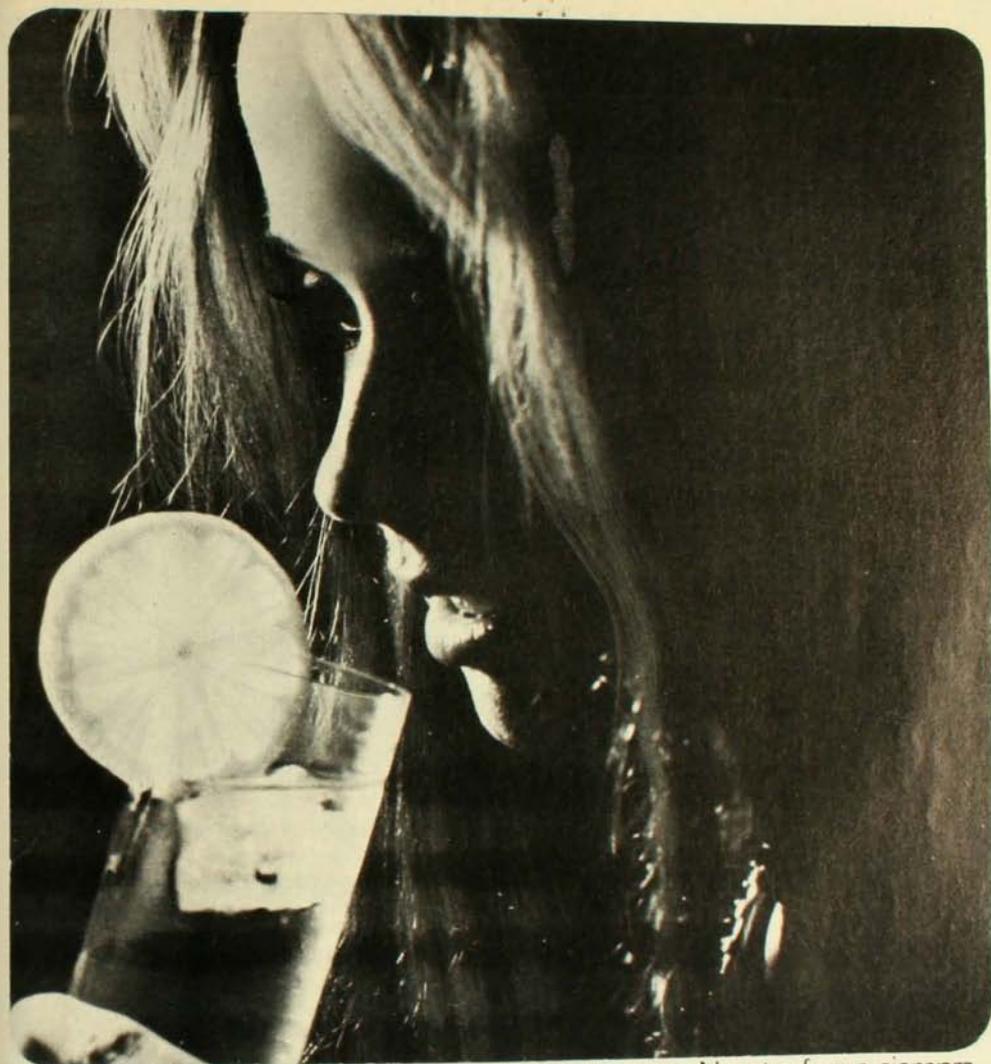
nes citadas. Entre ellas mencionamos "Si no comen...". Hace mucho ya que la comida debe haber dejado de ser un factor de fricción. El niño que no siente el deseo de alimentarse puede tranquilamente dejar de hacerlo durante una o más comidas, pero se procuraría que no pueda servirse nada entre las comidas.

En cuanto al recurrir al castigo o a los palmetazos ya sabemos que con ello no se consigue más que la obediencia obligatoria momentánea y nunca una corrección constructiva de fondo. Además son ellos los mecanismos pedagógicos que más fomentan las actitudes negativas.

Entre los principios maternos definitivamente injustificados quisiera puntualizar sobre todo el primero: "... Que quieran sentarse entre personas mayores y se pongan a opinar entre ellos". No puede haber duda de que los niños están en su buen derecho de hacerlo, pues sin este diálogo no existirá la comunicación indispensable en el hogar moderno y democrático ■

Las personas que tengan alguna consulta que hacer sobre Educación Infantil, pueden escribir a Consultas Pedagógicas, Revista Paula, Casilla 611, Santiago.

ESTE ES SU MOMENTO MAS FELIZ...



Fotografía de Ronald Cárdenas

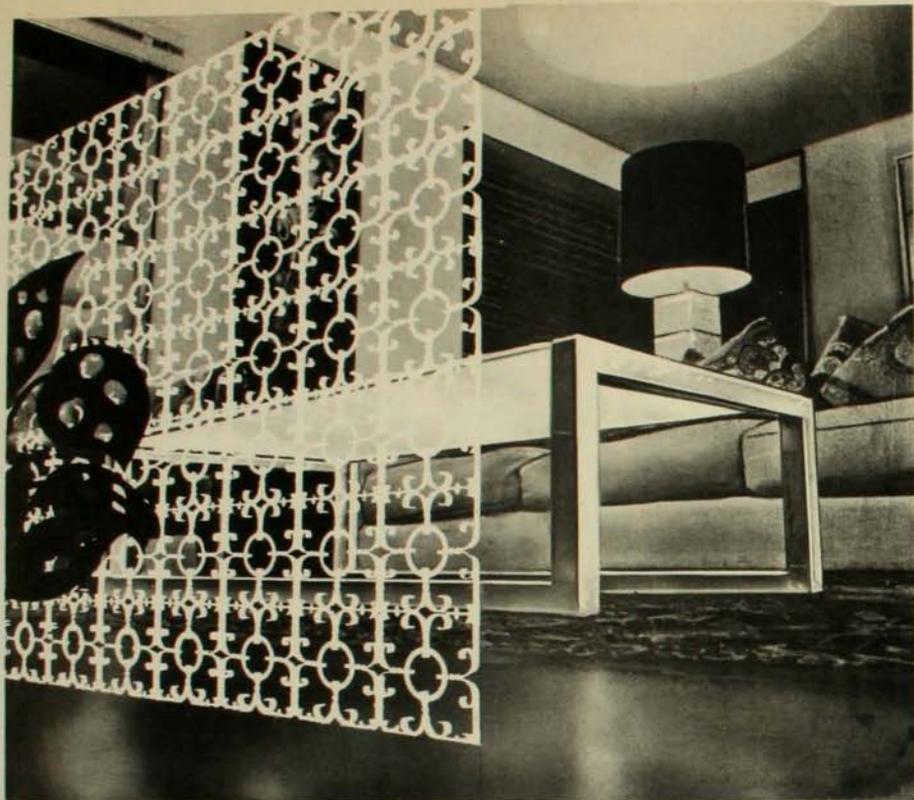
está él, está ud., lo acompaña nuestra música barroca. Nuestro fuego siempre encendido. Nuestra sin fin lista de tragos y todo lo que uds. reciben del

Johan Sebastian BAR

Las Palmas 2223 precisamente en la diagonal
de Lyon y Providencia

abierto en la mañana de 11 a 14 hrs. y en la tarde de 19 hrs. en adelante..

SI UD. Y SU MARIDO ESTAN
DE ACUERDO EN LA SEPARACION...



CENIT

Paneles **FAB**, para SEPARACIONES ambientales

Con los Paneles "FAB" haga en su hogar todas las separaciones de ambientes que desee. En el comedor, cocina, living, dormitorio, en cada rincón que Ud. necesite ampliar ponen una nota de agrado y buen gusto. También en jardines, defensas de terrazas en casas y edificios. Además son novedosos elementos decorativos en arreglos de vitrinas, boutiques, disotheques y locales comerciales en general.

NO SE OXIDAN - NO NECESITAN PINTURA -- SE ARMAN Y DESARMAN FACILMENTE.

PANELES **FAB**



COOPERATIVA "SODIMAC" • METALURGICA "DUCASSE": Alameda 1472 •
CASA "DRAGON": San Pablo 1396 • FERRETERIA "LA CORDILLERA" lado T. LO CASTILLO.
FERRETERIA "ABEDULES" Vitacura 7580 • FERRETERIA "LA REINA" Vicuña Mackenna 801
RAMON MURIAS E HIJO LTDA. Exposición 1399 • FERRET. "RODRIGUEZ": Vitacura 3754
FERRETERIA "SANTO DOMINGO" Santo Domingo 1035 •
Y EN OTRAS FERRETERIAS Y CASAS DEL RAMO



LOS IMPERTINENTES

de ISABEL ALLENDE



El encarguito.

Los chilenos siempre hemos tenido el trauma del "encarguito": no podemos dejar pasar la oportunidad de meterle un clavo al pobre diablo que parte de viaje. Antes se encargaba, por ejemplo, una cabeza jibarizada al que iba al Amazonas, o una guagua al que viajaba a París; pero ahora se prefiere un tubo de pasta de dientes (que por lo general, se revienta dentro de la maleta).

Un amigo mío, que partió a Nueva York, tuvo que aceptar el encargo de una vacuna contra el RH negativo. Llegando a Estados Unidos entró a la primera farmacia.

—No se vende sin receta médica —le dijo el farmacéutico con la boca llena de chicle.

—Oiga, es que yo soy chileno... ¿no me la puede vender así no más?...

El gringo fue inmovible, probablemente porque no entendió el inglés de escuela primaria de mi amigo. Tuvo que acudir a un médico, que después de oír larguísimas explicaciones diccionario en mano, hizo la receta por la módica suma de veinticinco dólares. Con la receta en el bolsillo, el chileno descubrió que la vacuna sólo se vendía en un laboratorio a sesenta kilómetros de la ciudad y sin vacilar tomó una micro que

después de muchas vueltas lo llevó a destino.

En el laboratorio le vendieron la vacuna por ciento cuarenta dólares y le dijeron que tenía que ponerla en hielo, porque no resistía el calor, así es que el viaje de vuelta fue con la vacuna metida en un helado de vainilla. Llegó al hotel todo chorreado y pegajoso, directamente a la cocina, pero el cocinero se negó a guardar el frasquito porque "podía confundirse y usarlo para aliñar la ensalada". El precio del remedio se vio recargado en otros treinta y cinco dólares con el arriendo de un pequeño refrigerador...

El regreso a nuestra dulce patria podemos imaginarlo: cargado de maletas y bultos ajenos y trayendo en un balde con hielo la famosa vacuna. Hubo que convenecer pacientemente al aduanero que no se trataba de un arma bacteriológica, y al Banco Central que no se había gastado la cuota de divisas en sobrevivir, si no en comprar los encargos de los amigos.

En la puerta de Pudahuel esperaba el amigo que había pedido la vacuna.

—¿Qué dije eres! Espero que no hayas tenido molestias con mi encarguito... ¡Es un frasco tan chiquitito! Y para que veas que siempre pago mis encargos, aquí tienes diez dólares y quédate con el vuelto...

NOTICIARIO

EL DEPORTE INFLUYE EN LA MODA

Claro que todavía no en Chile, porque si así fuera todos andaríamos vestidos a lo colocolo. Es desde Europa donde llegan las noticias de que el deporte está influyendo mucho en la moda, y hasta le han encontrado nombre: el estilo "sportwear".

Los modistas matan dos pájaros de un tiro: por un lado, respetando las tendencias de la moda actual se preocupan de diseñar ropa de deporte que usan quienes son aficionados al tenis, al esquí y a otros deportes; y por otro, estos mismos diseños les sirven para darles a los vestidos de uso diario un aspecto deportivo. Es, sobre todo, un estilo muy práctico.

El tenis influye en las faldas blancas tableadas que en los años 20 usaban solamente las virtuosas de la raqueta. También los jersey escotados en punta y ribeteados de azul y rojo, los vestidos minis con cremallera adelante o cruzados a modo de túnica; los conjuntos de blusón abotonado y short, sin mangas, en jersey de canutillo, de diolén y de otras materias sintéticas.

Los deportes de mar han motivado la aparición de capotes, marineras y camisas impermeabilizadas que se combinan con pantalón largo o bermuda. Un modista ha lanzado también un capote-poncho especial para "cruceiros de lujo", pero es seguro que ése lo usará solamente la Jacqueline Onassis.

Los europeos, aficionados a los exóticos safaris a tierras lejanas, han resucitado también, inspirándose en ellos, los shorts. Los fabrican de algodón o de shantung. Los pantalones son "tejanos", al estilo cowboy, dentro o fuera de las botas.

(AGENCIA EFE)

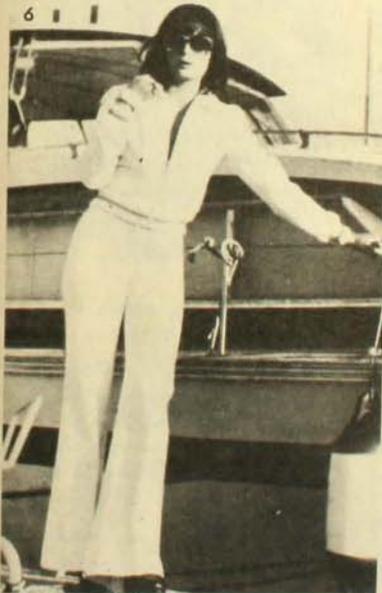
1, 2, 3 y 4: Vestidos inspirados en los deportes náuticos: arriba, al lado. También en el tenis la moda cambia y estos mismos vestidos de las fotografías de la izquierda se usan para la calle.



5



6



5 y 6: Casaca y pantalón que los modistas recomiendan usar cuando se navega, pero que el 99 por ciento de las mujeres —que apenas conocen de vista los yates— usa en la calle.

RADAR PARA MANTENER LA DISTANCIA ENTRE LOS AUTOS

Los automovilistas podrán contar dentro de poco con un radar adaptado a sus vehículos. De esta manera les será posible mantenerse a una prudente distancia de los demás coches, sea cual sea la luz con que cuenten y las condiciones atmosféricas. El Laboratorio de Investigación sobre Caminos y Transportes está trabajando en este sistema para mantener automáticamente la distancia entre los autos. Se supone que el estudio demorará un año, y forma parte de un programa de ese Laboratorio para proporcionar ayudas de tipo eléctrico a los conductores ingleses.

(Europa Press)



Las románticas palmeras tropicales están condenadas a desaparecer.

PALMERAS TROPICALES SERAN REEMPLAZADAS POR MINI-PALMERAS

Lo anuncian los

expertos en agricultura. Dicen que las decorativas y románticas palmeras tropicales —que producen los alimenticios cocos— están destinadas a perecer por voluntad del hombre. Y para bien. En su lugar se cultivarán palmeras enanas, no más altas que un hombre normal, en hueritos muy ordenados. Se alinearán en hileras, como los árboles frutales.

El profesor Heinz Brucher, de Alemania Occidental, ya ha estado trabajando en el trópico y asegura que ya existen plantaciones de mini-palmeras que dan cocos tan sabrosos como las tradicionales.

"Estas palmeras —afirma— soportan mejor la furia de los huracanes y no sufren el grave "mal amarillo" que ataca de muerte a las otras palmeras. Y, lo que es más importante, pueden producir mayor cantidad de cocos, fácilmente cosechables".

(Europa Press)

AHORA USTED PUEDE ELEGIR EL SEXO DE SU HIJO

Si tuviera la oportunidad de hacerlo, ¿le gustaría elegir con anticipación el sexo de su próximo hijo?

Después de siglos de folklore, supersticiones y simples juegos de adivinanza, dos ginecólogos norteamericanos piensan que ya pueden ofrecer esa oportunidad.

¿De qué forma?

Valiéndose de una simple pero muy controvertida técnica, que ofrece —dentro de los márgenes humanamente posibles— el máximo de seguridad. Tan efectiva es —aseguran— que por lo menos a 85 de cada cien bebés puede elegírseles el sexo según los deseos de sus padres.

El secreto está en el momento de hacer el amor. Ni drogas ni cirugía juegan papel alguno en el asunto. Solamente esa anticuada técnica... consistente en contar el tiempo.

La primera luz surgió cuando el doctor Landrus Shettles, prestigioso ginecólogo de la universidad neoyorkina de Columbia, comenzó a realizar un estudio intensivo de las características específicas del espermatozoide humano.

Shettles descubrió que los dos tipos de espermios portadores de los cromosomas determinantes del sexo —"X", para las niñas, e "Y" para los varones— presentan características físicas y bioquímicas muy específicas.

Según el médico norteamericano, cuyos descubrimientos han suscitado polémicas entre los científicos, los espermios "masculinos" (androespermios) son más prolíferos, pero son los primeros en sucumbir a los ácidos. Sobreviven mejor en medios alcalinos. Los espermios "femeninos" (ginoespermios), en cambio, son más fuertes que los masculinos y soportan mucho mejor la prueba ácida.

A partir de estas piezas elementales del puzle, Shettles hilvanó el cuadro completo...



*Arriba: NIÑO o NIÑA... Ahora usted puede escoger.
Derecha: El "ojalá el próximo sea hombrecito" ya no tiene razón de ser. Ahora se puede decir: "quiero que el próximo sea hombrecito".*

La mujer segrega sustancias ácidas. Es un proceso continuo, que garantiza la inhibición de los espermios "masculinos". Pero, poco antes del período mensual de ovulación —once o quince días (o a medio camino) antes de la menstruación— las secreciones alcalinas que fluyen desde el cuello del útero aumentan.

Es en este período cuando —según las propias palabras de Shettles— "los espermios masculinos inician una carrera hasta su meta como un auto que atraviesa Broadway con luz verde". Pero si la relación sexual es anterior a este período —dos días antes de la ovulación—, las probabilidades son que los espermios masculinos hayan muerto ya en los ácidos orgánicos.

Sin embargo, lo que es malo para el niño es bueno para la niña. Los ginoespermios ovalados (los androespermios tienen una gruesa cabeza redonda) esperan su turno. Entonces, tranquilamente se mueven para cumplir su función fertilizante.

TECNICA PARA TENER UNA NIÑA

De estas deducciones, el doctor



Shettles —apoyado por la Dra. Sophia Kleegman, ginecóloga de la Escuela de Medicina de la Universidad de Columbia y Jefa de la Clínica de Infertilidad de ese establecimiento—, ha elaborado estas sencillas fórmulas caseras para los padres:

Para tener una niña:

—Antes de tener relaciones, la esposa debe darse una ducha vaginal consistente en dos cucharadas soperas de vinagre en un cuartilro de agua (una taza)...

—La esposa debe tratar de evitar un climax: éste aumenta la secreción alcalina...

—Suspendir las relaciones dos o tres días antes de la ovulación...

TECNICA PARA TENER UN NIÑO

—Calcule la fecha de sus relaciones para que éstas coincidan con la ovulación, y absténgase el resto del mes...

—Nuevamente dése una ducha vaginal antes, sustituyendo esta vez el vinagre por bicarbonato de soda.

Los sistemas parecen muy sencillos. Pero ¿cómo averigua la mujer ese período crucial de la ovulación?

Shettles y Kleegman dan la receta: Primero, hay que averiguar cuál es la temperatura normal del cuerpo. Luego, con un termómetro bien graduado, debe mantenerse un índice diario. Cuando la ovulación es inminente, la temperatura del cuerpo baja en un quinto o un cuarto de grado. Luego sube repentinamente en casi un grado Fahrenheit. Es durante esta alza de temperatura cuando se produce la ovulación.

Sólo falta una cosa para confirmar la fascinante teoría de Shettles-Kleegman: una experimentación detallada y extensiva.

Shettles puso en práctica su técnica con dos grupos: 22 parejas probaron suerte con una niña y 19 tuvieron éxito en su tentativa. De 26 parejas que estaban ansiosas de tener un niño, 23 tuvieron éxito.

La doctora Kleegman —sin dar detalles— sostiene que el índice de éxito es de un 78 por ciento. Pero piensa que perfeccionando algunos detalles se puede llegar a un posible acierto de 85 y 90 por ciento.

SEXO GARANTIDO

La mujer sale de casa y se dirige rápidamente a la clínica de fertilidad del

hospital más cercano. Le entrega a la recepcionista una nota:

"Señora Robinson: ficha r-69".

Ese es el número de archivo de un tubo de laboratorio que contiene la semilla —donada por su esposo— previamente separada para garantizar el sexo del futuro hijo.

Esto ya no es ciencia-ficción. Científicos de todo el mundo —especialmente norteamericanos, soviéticos, alemanes y británicos— han trabajado pacientemente durante años para lograr el milagro: separar a los varones de las niñas. Las investigaciones podrían alcanzar éxito en cualquier momento. Y las ventajas son obvias:

—Las parejas podrán planificar libremente la cantidad de hijos e hijas que desean en su futura familia.

—En una granja, los criadores podrían "producir" el número de vacas de acuerdo a sus necesidades.

—Y, lo más importante de todo, los genetistas contarán con un arma poderosa en su lucha contra esas enfermedades ligadas al sexo, como la hemofilia y la distrofia muscular, que afectan principalmente a la descendencia masculina.

Estas son las posibilidades. ¿Cuál es la realidad?

Las principales teorías están hoy bajo el microscopio. La primera de ellas nació en la Unión Soviética. Una científica rusa sorprendió al mundo de la medicina al lograr dividir con éxito los espermios masculinos y femeninos.

Pero los médicos británicos dudan aún. Hasta el momento, los bioquímicos del Instituto de Fisiología Animal no han logrado probar, a pesar de la exhaustiva experimentación, la veracidad del logro soviético.

La segunda teoría pertenece a un médico de India, Bhairab Bhattacharya. Su descubrimiento suena casi a leyenda. Constató que los campesinos

que llevan su ganado al centro de inseminación artificial de Calcuta insistían que la caída de la noche era el mejor momento para engendrar toros.

Examinando más profundamente esta creencia popular, Bhattacharya desarrolló su técnica de "flotación y hundimiento". Esta se basa en el hecho de que mientras más tiempo esté el semen en el tubo de ensayo, más probable es que los espermios masculinos —debido a su menor peso— floten en la superficie.

El trabajo inicial realizado por el Dr. Erich Schilling, del Instituto Max Planck de Investigación (en Hanover), parece corroborar este aspecto. Tuvo éxito en desbaratar completamente la rutina de la naturaleza —que es de 49 hembras por cada 51 machos nacidos en el ganado— y conseguir un índice promedio de 75 (hembras) a 25 (machos).

USTED DECIDE

Pero, una vez lograda, ¿tendrá buena acogida la técnica del tubo de ensayo para la determinación del sexo?

Según un reciente sondeo realizado en Inglaterra entre madres jóvenes, siete de cada diez acogerían felices la oportunidad de elegir... DESPUES de haber tenido su primer bebé.

Pero las reacciones médicas son más diversas. Un eminente ginecólogo inglés, que no quiso dar su nombre pues desempeña labores estatales, comentó:

—Una vez que esta técnica haya tenido un probado éxito en animales, no tendremos nada que temer.

Menos entusiasta fue Mary Burton, experta en fertilidad:

—Yo no emplearía esta técnica, porque me niego a utilizar a mis pacientes como conejillos de Indias.

(Europa Press)

SIMONE DE BEAUVOIR

Nuevas chorezas de sesentona implacable

Simone de Beauvoir es muy poco conocida íntimamente, dado que ella se destaca demasiado como escritora y valor intelectual en el círculo de intelectuales varones europeos. Mantiene muchas incógnitas. Pocos saben cómo vive en la intimidad, quién la viste, cuáles son sus hobbies si los tiene y ni siquiera si le gustan o disgustan los niños, los gatos, el cine o los chocolates, por mencionar elementos corrientes de la vida. Apenas se adivina que fuma mucho y toma bastante, porque lo trasluce en sus libros. Por eso llaman la atención sus declaraciones a la periodista Helen Eustis a propósito de su militancia en el Movimiento de Liberación Femenina al que ingresó el año pasado. Si no precisamente confidenciales, en sus respuestas se quejó de que rompía un par de medias diarias, se mostró desilusionada del socialismo como sistema liberador de la mujer, opinó que los jóvenes junto con las mujeres constituían los grupos más oprimidos del mundo occidental y protestó sin eufemismos por las lesbianas que disfrazadas de liberacionistas pretendían eliminar a los hombres hasta de las relaciones sexuales. En cuanto a la situación actual de la mujer, expresó Simone de Beauvoir:

"Nadie puede ni debe escapar a su condición de mujer. Yo tampoco escapé a ella. Pero tuve mucha suerte al evitarme la maternidad, la vida de dueña de casa y la sujeción incondicional a un



SIMPÁTICA MEZCLA: Las medias super-coquetas con flores negras dibujadas y el moño "cuete" que ha sido el único peinado de su vida.

marido. Además, en épocas en que las mujeres apenas estudiaban algo más que en el colegio yo recibí un doctorado en filosofía que se tradujo en el respeto y camaradería de hombres muy destacados. Hoy que muchas mujeres realizan estudios superiores los hombres ya no las celebran porque no se trata de excepciones sino de rivales que amenazan su "status" masculino".

"La mujer no es un ciudadano de segunda clase —como muchos creyeron entenderme— sino un ser de casta inferior. Se puede pasar de una clase a otra superior, pero casta significa un grupo del que no se sale jamás. Ninguna mujer puede convertirse en hombre. Y de la manera como se la trata en el campo social, político y económico no resulta exagerado enmarcarla en una "casta" inferior".

"Coincido con Shulamith Firestone, autora de "La dialéctica del sexo" en que el Movimiento de Liberación Femenina podría identificarse con el de Liberación Infantil. Las mujeres no se liberarán hasta que ellas no se liberen de la esclavitud de los hijos y los hijos, por su parte, deberán también liberarse de la esclavitud de los adultos".

"Para liberarse la mujer debe comenzar por trabajar. Enseguida debe rehusar el matrimonio, en lo posible. Creo que personalmente fui sabia al no contraer matrimonio con Sartre. Si una se casa la gente comienza a verla como casada y uno mismo se mira en esa forma. La relación con la sociedad resulta muy diferente si se trata de una soltera o una casada. El matrimonio constituye un peligro, aunque comprendo que muchas mujeres no tengan suficiente coraje para tener hijos sin Libreta. La independencia real comienza por el trabajo y mejor aún, por una profesión. Si sobreviene el divorcio ellas pueden seguir solas con sus hijos y con sus vidas. El trabajo confiere conciencia del poder femenino, de la autonomía de la mujer y por lo tanto, la convierte en un ser menos esclavo del hogar".

"Los hombres se comportan violentamente con las mujeres, tanto en el lenguaje como en la acción. Las atacan, las violan o las insultan. Las mujeres, por lo tanto, deben defenderse con violencia parecida. Que ellas aprendan karate u otras formas de agresión física me parece espléndido. Así se deben sentir mucho más cómodas en sus pellejos y mucho menos miedosas de eventuales agresiones".



ESPOSA DE FRANCO: Doña Carmen no mira con malos ojos la idea de ser abuelita de una reina. (Izquierda).

NIETA DE FRANCO: María del Carmen, esposa de Alfonso de Borbón, aspira para su marido la posición que Franco aseguró al príncipe Juan Carlos, a quien ella no quiere demasiado, (en la foto: con su abuelo y Alfonso (Centro).

HIJA DE FRANCO: María del Carmen, marquesa de Villaverde, alienta a su hija María del Carmen para que aspire al trono español (abajo).

LA CONSPIRACION DE LAS TRES MARIAS Esposa, hija y nieta de Franco alrededor del trono

Los españoles se preocupan de su porvenir en lo que se refiere a la sucesión al trono dictatorial instaurado por el general Francisco Franco. Este porvenir se ha vuelto más que inseguro y "Las tres Marías" aprovechan la coyuntura para intrigar de lo lindo. La esposa, la hija y la nieta de Franco, tiran, tuercen y enredan los hilos que todavía sujetan al anciano don Francisco al poder con la no del todo loca idea que

el caudillo cambie a su sucesor. Tan ambiciosas la una como las otras, las tres Marías suponen que el príncipe Juan Carlos, sucesor oficial al gobierno de España podría ser ventajosamente reemplazado por don Alfonso de Borbón y Dampierre, nieto del último rey español, primo de Juan Carlos y marido de María del Carmen, la nieta de Francisco Franco.

Para lograr sus propósitos, doña Car-



men de Franco, doña María del Carmen de Villaverde y su hija María del Carmen se han puesto a la tarea de convencer al esposo, padre y abuelo respectivamente, de que conceda a don Alfonso de Borbón el título de alteza real. Tal distinción sólo se confiere a los hijos de los reyes de España, según el derecho dinástico de la península. Como el general Franco se ha mos-

sigue a la vuelta

viene de la vuelta

trado vacilante frente a la iniciativa de sus tres mujeres, María del Carmen y Alfonso, como que no quiere la cosa, han instalado una especie de pabellón de fin de semana en los jardines del Palacio del Prado. "De esta manera —dice la nieta y su flamante marido— estaremos más cerca del querido abuelito". La brillante idea contó con el apoyo entusiasta de doña Carmen y de la marquesa de Villaverde.

Mientras tanto, Juan Carlos, en su palacio de Zarzuela, observa con inquietud los manejos de "las tres Marías" y emprende un plan de acción: se vuelca hacia los liberales e incluso a las organizaciones obreras españolas, por cierto opositoras de Franco y sus víctimas políticas. Sin un pestaño, Juan Carlos asegura que al asumir el mando ejercerá una monarquía constitucional y deja bien en claro que si ascendiera en su lugar don Alfonso de Borbón, éste jugaría el rol de monarca absoluto y ultra-conservador.

Mientras su mujer, su hija y su nieta conspiran a su alrededor, Franco se hace el leso o bien, con sus 80 años bien cumplidos, no repara en las maniobras del trío. En su discurso último aseveró: "El mundo es como es y no como quisiéramos que fuese". Una frase muy ambigua que podría significar, sin embargo, que el dejar a su nieta como reina o cacica de España no le parece del todo mal. Su chochera por María del Carmen va más allá de la chochera integral de un anciano dominado por la arterioesclerosis. Este es el panorama que sobre "Las tres Marías" observan los franceses a través de un artículo redactado por el periodista Eduardo Balby, enviado especial a Madrid hace un par de meses, del semanario "L' Express".

GINA LOLLOBRIGIDA

DEDICA LA MAYOR PARTE DE LA VIDA A SU BELLEZA

Bien pasados los 40 años sigue siendo considerada como una de las mujeres más hermosas del mundo, pero ¡por Dios que le cuesta mantenerse en forma! Ella misma cuenta los sacrificios que tiene que hacer para conservarse joven y para verse siempre bien, aunque afirma que lo mejor es dormir... y amar.





*Al lado: Pasados los 40 años Gina Lollobrigida sigue estando orgullosa de su belleza, que le proporciona miles y miles de admiradores. Pero la verdad es que son tantos los sacrificios que pocas serían capaces de seguir sus "consejos", aunque estuvieran seguros de tener tanto éxito como ella.
Arriba: Su cuerpo ha sido su arma fundamental y lo sigue usando —lo más ligero de ropas posible— en la mayoría de las películas que hace. Por algo tiene que mantenerse en forma, aunque eso le signifique no probar ninguna de las comidas que más le gustan.*

Le gusta que le digan que todavía hace palidecer de envidia a sus competidoras, aunque tengan la mitad de sus años, y por eso no se niega a contar cuál es su receta. Muestra en una sonrisa amplia unos dientes deslumbrantes... gracias a que no fuma. No vacila en confesar que su cuerpo ha tenido una influencia decisiva en sus triunfos y que por eso lo cuida mucho. Desde que tiene 20 años mantiene el mismo peso: 60 kilos.

—Cuando engordo medio kilo me siento fea, me deprimó y me pongo triste. Si subo dos kilos es dramático y tomo una actitud drástica. Y pase lo que pase cada dos meses hago un curso especial para adelgazar. Es tan estricto que es imposible seguirlo más de dos días pero da un resultado fantástico: pierdo un kilo por día.

—¿Es aficionada a la comida?

—Mucho. Mis platos favoritos son las pastas, pero hace tanto tiempo que no las pruebo que ya ni me acuerdo. En la mañana tomo café o té sin azúcar y un vaso de jugo de naranja. A la hora de almuerzo me permito 145 gramos de carne a la parrilla, algunas verduras y una taza de café. A las once como 28 gramos de queso gruyere y un jugo de naranjas y en la noche otros

145 gramos de carne. Antes de acostarme me tomo un gran vaso de agua con el jugo de un limón. Como pueden ver, ¡tengo un apetito muy saludable!

Pero a pesar de sus triunfos, más de una vez la Lollobrigida ha dicho que no se siente completamente satisfecha con su apariencia.

—Es cierto. Me habría gustado ser más alta y mucho más delgada. Pero después de todo fui afortunada en el reparto. Incluso, hace poco, un famoso cirujano me ha pedido autorización para copiar mi nariz.

Una de las cosas que no acepta es la nueva moda de no usar sostén. "Estoy completamente en contra —dice— porque si una mujer tiene bonito cuerpo los hombres lo notarán de todos modos. Pero nadie se puede ver elegante sin corpiño. Es sólo un vulgar exhibicionismo y por eso las muchachas de hoy no tienen misterio. No le permiten al hombre el deleite del descubrimiento".

—¿Cuál es su principal secreto de belleza?

—En primer lugar, siempre me maquillo con mucho cuidado. Jamás salgo de mi casa con la cara lavada. Me sentiría desnuda. Después de todo, el maquillaje se inventó para ayudarnos a

vernos mejor. Pero no creo en las cremas milagrosas y nunca dormiría con una crema grasienta en la cara. La piel debe respirar durante la noche. El sol también es fatal para el cutis porque hace que se envejezca más rápidamente. Pero mi mejor dato de belleza es el sueño. Yo duermo por lo menos siete horas todas las noches. Y el otro es el amor. Amor a la vida y a un hombre. En mi caso es Milo, mi hijo —dice muy en serio—. El me mantiene joven. A pesar de tener sólo 14 años es muy adulto. Cuando lo voy a ver a su colegio, en Suiza, se pone celoso hasta de sus amigos que me piden autógrafos. Me quiere para él solo y tengo que mantenerme hermosa para él.

Y todavía agrega:

—Todos los esfuerzos que hacen las mujeres para ser hermosas son inútiles sin el amor de un hombre. El amor hace brillar los ojos, le da a la piel una suave luminosidad y es la razón de vivir.

—¿Y usted, tiene un ideal de hombre?

—No. No al menos uno definido. Nunca sé cuándo me voy a enamorar. Siempre es una sorpresa. Una agradable sorpresa.

(Europa Press). ■

FRANÇOISE GIROUD

Profesionalismo con el corazón en la mano.

En su libro "Si yo miento" la actual directora de "L' Express" cuenta sus memorias. En las páginas de este entretenido libro, que saldrá muy pronto a la venta en castellano, esta mujer fascinante habla de su movida vida personal y de su brillante trayectoria periodística.

Madre soltera de una guagua de guerra no deseada y raquítica que se le murió justo cuando comenzaba a arribar, luego esposa feliz de un hombre inteligente y buen mozo, al que dio dos hijos, y por último divorciada a la que no han faltado amantes tan destacados como el periodista Jean Jacques Servan-Schreiber ("El desafío americano") quién la enroló en su revista "L' Express", Françoise Giroud resulta una mujer fascinante. Actual directora de ese "L' Express" de 600 mil ejemplares de circulación en Francia y otros buenos cientos de miles en el resto del mundo, la periodista famosa no posterga nunca a la mujer. Por el contrario. Sus once horas diarias de trabajo en el escritorio no le impiden la visita semanal al salón de belleza, una considerable y permanente atención a la moda en la que se gasta buena parte de su excelente sueldo, nutrida vida periodística-social en salones que incluyen los de altísimos personeros políticos y hasta algunas exitosas excursiones a la cocina para no perder la mano hábil en

salsas, tortas o asados. Más todavía. Françoise Giroud se las arregla para ser abuela "chora" de tres nietos con los que juega de igual a igual pese a sus 56 años que por lo demás no se le notan. Menuda, con una sonrisa de dientes blancos siempre fácil, por lo general vestida de colores claros y estilo deportivo, y una curiosidad por todo lo que la rodea que ningún cansancio atenúa, la periodista ahora se convirtió en best-seller. Su "Si yo miento" ("Si je mens"), que en realidad son sus Memorias contenidas en 40 horas de conversación con un periodista que la entrevistó para confesarla, resultó más movido que la más inventada de las novelas. Françoise Giroud mezcla en estas páginas su vida personal con sus experiencias con relevantes personalidades que ella trató primero cuando se dedicó al cine; y luego en su trayectoria periodística que incluye la creación y puesta en órbita de éxito de la revista femenina "Elle" y un período de escritora de cuentos cortos para el diario "Paris soir" por cuyo intermedio in-

gresó al periodismo.

Pese a los innumerables éxitos personales y profesionales de Françoise Giroud, su vida nunca fue fácil. Basta leer "Si je mens" (saldrá dentro de pocos meses en castellano) para darse cuenta. Hija de una familia aristocrática pero económicamente venida a menos, a los 15 años se pintó como mono y consiguió trabajo en una librería bajo juramento de que tenía 18. La condición de alumna con la cuenta permanentemente impaga en un colegio de monjas aficionadas a la plata y la necesidad urgente de mantener a su madre que no servía para pobre, dieron a Françoise Giroud una fortaleza rara en una adolescente. Del trabajo en la librería saltó a la de "script girl" cinematográfica y a poco, de ayudante de guiones ascendió a guionista y de las buenas. Lo más granado de la creación cinematográfica en todo sentido se codeó con la actual directora de "L' Express". Ella, con apenas 20 años o poco más, ya se atrevía a formular opiniones fílmicas delante de un Jean Renoir, por ejemplo, con quién Françoise colaboró en la realización de "La gran ilusión" y otras películas del talentoso cineasta. No resulta extraño entonces que Louis Jouvet, el gran actor teatral que por excepción incursionó en el cine para brillo del Séptimo Arte, se enamorara como loco de Françoise. Ella le correspondió hasta cierto punto. Pero cuando los nazis entraron a París y Jouvet para no trabajar entonces en la Comédie Française emigró a Estados Unidos, no lo siguió. Tal vez habría sido más abnegada con Saint-Exupéry ("El principito") a quién también conoció a través del cine, pero ese atrayente aviador-escritor nunca le demostró sino una amistad con "tinca" que finalmente no prosperó. A través de "Si yo miento" (el título del libro deriva de una canción infantil que asegura que el que miente se va al infierno) el lector se da cuenta que el gran amor en la vida de Françoise Gi-



Arriba: EN SU ESCRITORIO DE "L' EXPRESS": Françoise Giroud lleva su cocavi a la oficina o se come un sandwich en el barrio. Como cualquier reportera principiante.

Al lado: PERIODISTA-SUEGRA-ESCRITORA: Françoise con su hija y su yerno durante un cóctel que le ofreció la casa editora de "Si yo miento" cuando el libro alcanzó 500 mil ejemplares de circulación internacional.



roud fue Jean Jacques Servan-Schreiber, con quién ahora que él se casó y tiene una familia, sólo la liga una gran amistad. La periodista le llevaba sus buenos años y eso tal vez ahondó el gran dolor que le produjo la ruptura. Con la misma espontaneidad que adereza todas sus Memorias, escribe Françoise:

"Vivir por vivir jamás me interesó. Siempre quise vivir bien, en el sentido de mi armonía con mis propios valores que no tienen forzosamente que ser los de los demás. Hasta que el término de una situación sentimental me provocó un estado de tumulto y de desorden interior insoportables. Ahora sé que lo más cruel del sufrimiento que se pro-

duce cuando a una la dejan, es saber que se resulta insuficiente para la felicidad del otro. Allí reside la diferencia con el dolor provocado por la muerte del que se ama. En este caso el otro no está muerto. Está ahí. Y generalmente, está feliz... Si una pudiera llenarse de odio o de furia se salvaría. Pensar "soy una mujer maravillosa o un hombre admirable y sin embargo me abandonan por una intrigante o por un imbécil...". Eso produce una situación perfectamente vivible. Incluso se pueden fraguar sabrosas venganzas. No era mi caso. Resultar "insuficiente" revivió todas mis heridas de infancia... Frente a mi escritorio tracé 30 palotes para ir borrando uno cada día. Si al borrar el trigésimo me sentía igual, me suicidaría".

Françoise Giroud no se suicidó (de aquello hace ya casi 10 años) y tras un doloroso período ("pasaron años en que

me sentí calcinada como un bosque después de un incendio") recuperó su equilibrio y armonía interiores y por ende, la alegría de vivir. Entre otros muchos, uno de los motivos de su armonía con el mundo reside en que éste progresa. Una muestra de ello está contenido en uno de los últimos párrafos de sus Memorias:

"Concretamente en Francia, si confronto mi situación de cuando yo era secretaria en la librería con una secretaria actual de salario equivalente, no existe comparación. No se trata sólo de la previsión social tan importante ya que para mí resultaban inimaginables unas vacaciones pagadas, como en cambio era fácil no sólo imaginarse lo que podía significar una enfermedad con los bolsillos vacíos tal cómo ocurrió con una apendicitis de amargo recuerdo. Es mucho más que eso. Son los viajes que se pagan en mensualidades. Los libros de bolsillo, las reproducciones baratísimas de cuadros famosos, los "jeans", las poleras, el puré de papas instantáneo, la radio a pila, el pólo con citroneta que pone el campo o la playa a la vuelta de la esquina. Y la píldora, entre puntos aparte. No es que se trate de un mundo mejor el de ahora. Es que se trata de otro universo".

CASZ

“Se pasó Caszely”, dicen los hinchas cuando en un estadio fervorizado el famoso jugador del Colo Colo y de la Selección Nacional hace alguna jugada maestra. “Se pasa”, dicen también en su casa para referirse a lo buen muchacho que es. En esta entrevista a Carlos Caszely fuera de la cancha, el ídolo de los colocolinos, de muchos chilenos y sobre todo de muchas lolitas, habla —directa y sencillamente— de su amor por el fútbol, de su carrera universitaria, del amor, del matrimonio, de la virginidad, de la amistad, de la fama y de todo lo que puede preocupar a un muchacho de 22 años.

Cuando chico chutaba los vasos de la casa y un tío se los regalaba por docenas para que siguiera entrenando. Hoy en día lo llaman “el Pelé chileno”.

Me impresionó muy favorablemente como una persona sencilla, llana, agradable, a quien no se le han subido los humos a la cabeza. Se da cuenta de su fama, la goza pero no pierde las perspectivas. Por eso paralelamente a su carrera futbolística, estudia educación física en la universidad. Le gusta decir que el futbolista vive en un mundo de fantasía y demuestra con sus actos que él es excepción. Físicamente, es de mediana estatura, grueso, con las típicas piernas arqueadas de los futbolistas. Moreno, bigote negro que a veces desaparece porque empieza a emparejárselo hasta que se lo corta completamente. Tiene el pelo muy crespo, bien corto en la frente. Lo mejor son sus ojos (verdes o azules) que se le cierran totalmente cuando se ríe, en un gesto muy simpático. El sabe —y lo dice— que lo mejor que tiene es eso. También dice que a las niñas les gusta su “pelito”. Bonita sonrisa.

Lleva una polera café, pantalones rojos, una casaca de cuero negro que estrena, zapatos sólidos. Cuenta que siempre se viste deportivo, y que se corta el pelo donde Yamil donde las niñas son amigas de él y le tocan el cabello y le dicen que lo tiene tan bonito. “¿Te encuentras buen mozo?”, le preguntamos. Se turba un poco y responde: “si hay un concurso para elegir al más feo, no me lo saco de lo puro feo”.

Lo que realmente agrada en él es su temperamento. La misma tranquilidad que luce en la cancha lo acompaña fuera de ella. En media tarde recibe media docena de llamadas y las con-

testa todas. Oímos retazos de conversación: “¿y vamos a bailar juntos?”... “voy a tratar... no tengo tiempo”... “No vis que paso concentrado, y todas esas cuestiones”... “Sí, sí, que, puh, dime...”. Siempre es muy dije, hasta en las situaciones más molestas. En la sesión de fotografías salimos a caminar por la Gran Avenida con él y su polola, María de los Angeles, una linda muchachita morena de voz suave y ojos expresivos; y Carlos es dócil todo el tiempo, entra a una disquería, firma autógrafos y sigue firmando cuando entramos a tomarnos un café “Donde Pelayo”. Los fans lo asedian, lo que primero parece simpático se transforma en un infierno. A los cinco minutos lo único que uno quiere es asesinar a estas niñitas que hostigan enarbolando papeles para el autógrafo, pero Caszely no da señales de molestia y tranquilamente firma: hace un garabato y debajo pone con clara letra de colegial: Carlos. Hay que echar del local a las admiradoras y cerrar la puerta. A la salida, en el breve trayecto a su auto, casi lo desvisten.

Maneja un Fiat blanco 125. Vive con sus padres, doña Olga y don René, y con su hermana Ana María, su cuñado y dos sobrinos a quienes adora. En la casa —típica de clase media, muebles de felpa con forros protectores, infinidad de banderines del Colo Colo y fotografías familiares— reina un ambiente de hogar. Todos se quieren mucho y esto es notorio. Dentro de ella todo transcurre como si no viviera allí Caszely, rutinariamente, en paz. Si llegan niñitas de provincia a ver a Carlos y si llegan periodistas a cargosear, se les atiende con cortesía y se les sirve café y pisco en bandejas que tienen la figura coloreada

ELY

fuera de la cancha



REPORTAJE

Por Amanda Puz • fotos P. Guzmán



Carlos Caszely y su polola, María de los Angeles.

del astro.

Esta es la conversación que Caszely, fuera de la cancha, sostuvo con Paula:

■ **CASZELY:** ... Yo empecé a jugar fútbol porque mi papá jugaba. El jugó en el Audax primero y después en el Ferro. Era puntero izquierdo, el 11. Yo soy puntero derecho. El me llevaba siempre a las canchas. De niño jugué en canchas que hacíamos nosotros mismos, en San Eugenio. Teníamos el club deportivo Los Diablos Buenos y éramos excelentes. Todavía me acuerdo de la alineación:

el chico Willy, el Coré, el Gabriel, el Gali... hasta que un día, a los 9 años, me fui a probar al Colo... A los 15 años, ¡imagínate! debuté en primera división, yo te digo, el Chamaco debutó a los 16 y hay otros jugadores que debutaron a esa edad, pero a los 15 no hay nadie, entonces, ese es un récord que uno tiene. Siempre los periodistas cuando me entrevistan salen esos dos records: debutar en primera división a los 15 años y representar a la Selección Chilena a los 17.

✱ **PAULA:** —Como futbolista, ¿vives muy preocupado del público? ¿cuán importante es el público para ti?

■ **CASZELY:** —Sí, mira, es muy importante, muchas veces, en algunas ocasiones el público influye mucho, como le dicen el jugador número 12. Ponte contra el Perú, la gente gritaba Perú, Perú, Perú. Antes de llegar al estadio te tiran piedras, te amenazan y cuestiones. Influye. Lo mismo aquí en Chile, bueno, influye si uno ve que los gallos te dan la mano y gritan y gritan, entonces uno

dicen: por estos gallos...

✱ PAULA: —¿Tiene el público chileno alguna característica especial?

■ CASZELY: —Claro, en otras partes el público está gritando tres horas antes pero aquí en Chile no. Empieza el partido y gritan pero si no viene luego un gol o uno no va ganando se quedan callados. El público es muy ingrato.

✱ PAULA: —¿Esta característica del público del fútbol crees tú que tiene que ver con el modo de ser del chileno?

■ CASZELY: —Sí, porque cuando se está bien, se tiene todo, y cuando se está mal, no se tiene nada. En mi persona, yo veo esto desde que empecé a jugar. El día domingo que mi equipo gana, que yo juego bien, que yo hago goles, todo el mundo me saluda, tengo amigos y chicas que me llaman por teléfono; y cuando yo ando mal nadie se acerca a darme un consejo, a ver cómo me siento. En la mala es cuando se conocen los verdaderos amigos.

✱ PAULA: —¿Existe el estilo Caszely?

■ CASZELY: —Creo que sí, la manera mía de jugar es jugar con alegría. Yo al fútbol lo tomo con alegría, no como una obligación porque es más difícil hacer bien las obligaciones. Se ha dicho que yo soy como Pelé, que soy como Garrincha. Alamos dijo que yo era un jugador exquisito en técnica, en velocidad. A mí me gusta hacer túneles cuando enfrento al adversario, es decir, pasar la pelota por entrededo de las piernas, pasar a dos o tres jugadores y pasar al arquero y entrar con la pelota hasta adentro del arco.

✱ PAULA: —¿Por qué juegas con las medias abajo?

■ CASZELY: —Por comodidad, las medias arriba dificultan la circulación y cuesta sujetárselas.

✱ PAULA: —¿Qué opinión tienes del Colo Colo?

■ CASZELY: —Como equipo a mí Colo Colo me gusta mucho, como institución no. Colo Colo se basa solamente en los 18 ó 20 jugadores que tiene, pero no tiene una sede deportiva donde uno pudiera irse a tomar un café, a ver televisión, a conversar, a jugar a las cartas.

✱ PAULA: —¿Colo Colo es Chile?

■ CASZELY: —Sí.

✱ PAULA: —¿Eres amigo con los otros jugadores del Colo Colo?



Arriba: Caszely firmando autógrafos. Al centro: bandeja con la imagen del jugador.

La sostiene uno de sus sobrinitos. Derecha: Caszely en una pose para la posteridad. Así se veía antes de cortarse el bigote.

■ CASZELY: —Empecé jugando con Chamaco, con Herrera, con Rafael González, somos compañeros, no pasa más allá. Se termina el partido y cada uno se va a su casa. Como yo estoy en la universidad, no puede pasar la amistad más allá de la cancha. Estoy en cuarto de Educación Física pero desgraciadamente, hoy es el primer día del año que iré a clases, así es que pienso que tengo el año totalmente perdido, por lo menos de quince ramos que tengo pienso que puedo sacar siete máximo, si es que los logro sacar y voy a clases el resto del año.

✱ PAULA: —¿Te ayudan tus profesores?

■ CASZELY: —Hay algunos que me ayudan, otros no. Dicen: bueno, o la carrera deportiva o la carrera de Educación Física. Hay gallos muy cerrados, por ejemplo, el profesor de historia de la Educación y Pedagogía de la Educación Física; son dos ramos que van, ¿viste?, uno al hacer un trabajo tiene que introducirse en los libros y cuestiones, para poder enseñar el deporte.

✱ PAULA: —¿Tienes conciencia de que el aplauso, la gloria, la fama, son efímeras?

■ CASZELY: —Mira, yo te digas el

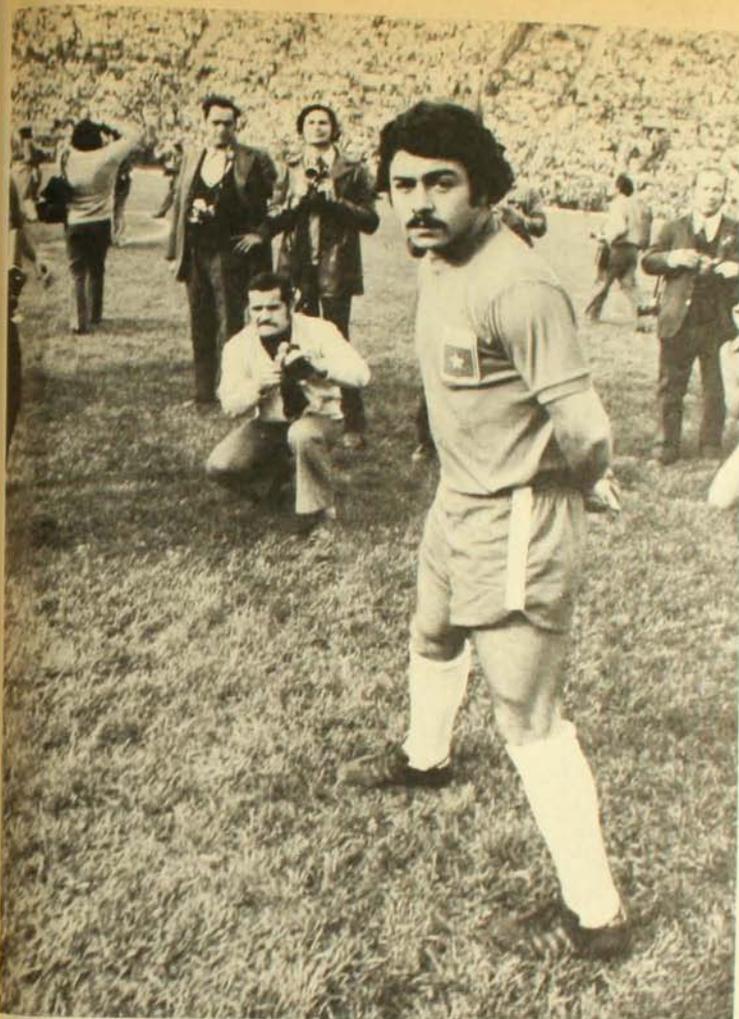


futbolista vive en un mundo de fantasía, porque el futbolista tiene un muy buen sueldo, el futbolista te sale casi todos los días en primera página, tú vas a comprar y por ahí muchas veces te regalan algo o te hacen descuentos fabulosos. El jugador tiene su buena casa, su buen auto, se tiene paseos. El problema es que no hay ni un día libre para dedicárselo a la familia como lo tiene la demás gente.

CASZELY Y LAS LOLITAS

✱ PAULA: —¿Siempre te llaman tantas niñas por teléfono?

■ CASZELY: —Sí, llaman y llegan a la casa, aquí mismo han llegado mon-



tones de niñas, de lolitas, a felicitar me, a invitarme, pero qué saco con decir que voy, sí...

❖ PAULA: —Pero, ¿a veces les tiras boleto? ¿O por el hecho de que sean ellas las que llaman, las desechas?

■ CASZELY: —Según, o sea, que yo lo miro desde otro punto de vista. Yo tengo polola y de salir con otra niña no voy a salir a pololear. Ponte: Hay una niña que me ha escrito ya cinco cartas: que quiere mi dirección, que quiere salir conmigo, que a ella no le interesa adónde de la lleve, que ella quiere entregarme todas las caricias, cuestiones así, pero, ¡puchas!, uno piensa y dice, ¡qué saco!, pero, como te decía, cuando ya son mayorcitas, ahí sí. Con una niña que sepa

a lo que va.

❖ PAULA: —¿Cuánto tiempo llevas con tu polola?

■ CASZELY: —Siete meses.

❖ PAULA: —¿Has pololeado en serio antes?

■ CASZELY: —Cuatro o cinco veces. La mayoría hemos terminado de común acuerdo. Con dos terminé de común acuerdo, con otra niña me dio una chuleta porque no le gustaba esa cuestión de que me llamaran por teléfono y de que yo fuera al centro y las niñas me pidieran autógrafos. Y las otras, ¡por lo mismo! Porque me dicen: yo sé que tu no vas a ser para mí.

❖ PAULA: —¿Y tu niña de ahora, lo acepta?

■ CASZELY: —Sí, ella acepta.

❖ PAULA: —Volviendo a las lolas, ¿tienes miedo de que ellas te desprestigien públicamente?

■ CASZELY: —Yo te voy a contar: un día vino una lola aquí y estuvo esperándome desde las tres de la tarde hasta las siete y media que llegué con mi polola. Era bien bonita y simpática y me dijo que venía por una cuestión de unos autógrafos para una reina, la salí a dejar y en la puerta me dijo que todo eso era mentira, que quería conocerme, que acaso podía darme un beso, le dí la cara para que me lo diera, me dijo que lo quería en la boca, me dijo que a ella le daban permiso de 8 a 1, que yo la llevara donde quisiera, una lolita de 15 años, imagínate. Yo soy muy amable con ellas pero les digo: mira, tengo que hacer esto, tengo problemas en la escuela, algún día te voy a llamar a lo mejor.

❖ PAULA: —¿Por qué crees tú que hacen esto las lolas?

■ CASZELY: —Pienso que por ser popular. Uno sale en los diarios y entonces a las lolitas les gusta andar por la calle con un gallo a quien todos conocen.

❖ PAULA: —Es un poco triste...

■ CASZELY: —Claro, por eso prefiero decirles: tengo problemas. Hay otras que llaman y dicen: tengo tantos años (arriba de 18) quiero conocerte, trabajan o estudian, estoy en tal parte, y ahí las invito a comer, a bailar.

❖ PAULA: —¿Has conocido mujeres interesantes, así?

■ CASZELY: —Sí, y he seguido siendo amigo de ellas. Hay montones de chicas a quienes he conocido así. Se sile a bailar, a comer y si se tiene deseos, nos vamos a acostar. Si no, la voy a dejar a la casa.

❖ PAULA: —Y, después, ¿no tienes problemas? ¿No te celan? ¿No te reprochan nada?

■ CASZELY: —No.

❖ PAULA: —Y si te casan, ¿saldrás con otras? ¿Serás fiel?

■ CASZELY: —No sé. Pienso ser fiel a la señora. Después uno forma un hogar, tiene hijos, uno no puede andar, ponte que después yo esté casado y... porque uno donde va... ponte: yo, siempre me gusta ir a bailar a Las Brujas, porque es oscuro, imagínate que esté casado y salgo con una niña y alguien me vea...



❖ PAULA: —¿A la mujer le exiges fidelidad? ¿Tienes una imagen concebida de cómo tiene que ser tu mujer?

■ CASZELY: —Tiene que preocuparse de uno, preocuparse del hogar. Como polola, si a ella un día la invitan a una fiesta y yo estoy concentrado, que vaya. Yo a mi polola no le exijo que no salga, ella sabe que el día sábado yo no puedo salir a bailar.

❖ PAULA: —¿Y puede salir con un amigo, ella también?

■ CASZELY: —Claro, yo tengo confianza en ella, pero yo sé, que no lo va a hacer.

❖ PAULA: —Pero, si lo hace, ¿te desilusiona?

■ CASZELY: —De ninguna manera, porque sé que ella no va a cometer ningún acto malo porque a ella yo le tengo mucha confianza.

❖ PAULA: —Y después, ¿cuando se casen?

■ CASZELY: —¡Ah, ahí ya cambia la cosa! Yo pienso que ella tiene que ser de la casa. Pero, si quiere trabajar, que trabaje. Yo no la puedo obligar a que se lleve encerrada en la casa. Muchas veces se siente el deseo de conversar de otras cosas, con otra gente.

DICE QUE ES UN ROMANTICO

❖ PAULA: —¿Te gusta la vida de

hogar?

■ CASZELY: —Hasta el momento soy muy poco hogareño. Por el fútbol, la escuela. A veces llevo cinco o seis de la tarde y me pongo a escuchar música, me fumo un cigarrillo, converso. Hay veces en que no salgo en todo el día. Cuando no voy a salir, aquí en la casa lo saben porque me pongo el pantalón de fútbol, las zapatillas y una polera y me voy a jugar fútbol al patio con los sobrinos.

❖ PAULA: —¿Piensas casarte con fiesta, y trajes largos, y pompas y todo eso?

■ CASZELY: —Sí, creo que sí porque uno se casa una sola vez en la vida.

❖ PAULA: —¿Eres romántico?

■ CASZELY: —Sí.

❖ PAULA: —¿Eres partidario de las relaciones prematrimoniales?

■ CASZELY: —Sí, cuando hay verdadero amor.

❖ PAULA: —¿Qué opinas de la virginidad?

■ CASZELY: —Es un mito. Si yo quiero a una niña, aunque ella haya tenido relaciones sexuales con otro hombre, igual me casaría con ella porque es un ser humano y también puede haber tenido un momento de debilidad, un momento de debilidad lo tiene cualquiera.

❖ PAULA: —¿Siempre eres tan alegre?

■ CASZELY: —Sí, nunca amanezo



Arriba: Con su madre, que le da de comer una fruta. Más abajo: Como se veía cuando cubrito y ya jugaba al fútbol.

con la mala, siempre la ando revolviendo, siempre con la talla.

❖ PAULA: —Cuando no estás concentrado, ¿puedes hacer lo que quieras?

■ CASZELY: —Puedo, pero no puedo. Me gustaría irme a la playa un par

EL PARTO DE CASZELY

Contado por su mamá

Cuando la señora Olga Garrido habla, su hijo —Carlos Caszely— la mira con un cariño indisoluble. Ella pone cara de arrollo al mirarlo o referirse a él. La mamá del jugador es una hermosa mujer. Se parece a Carlos en las facciones, aunque tiene la tez más clara. Idolatra al hijo y lo proclama a gritos. Recuerda con pelos y señales hasta el parto de su Carlí:

—¡Como no lo voy a querer cuando es un producto mío! ¡Me costó tanto trabajo tenerlo! Yo soy cardíaca y los doctores me habían prohibido otro hijo. La Ana María tenía siete años cuando quedé esperando al Carlí. Yo engañé a todo el mundo, al doctor, a mi marido, a todos, porque me habrían hecho perderlo (ya había tenido dos raspajes antes). El doctor había quedado de traerme unas inyecciones especiales del extranjero para que no quedara embarazada. Antes de que me las trajera me apresuré en embarazarme. A los cuatro meses le conté a mi marido. Llegó un día en la tarde y le dije que le tenía una sorpresa. ¡Ah! ya sé, me dijo, ganó la Católica, porque yo toda la vida he sido hincha de la Católica. No, le dije, estoy esperando. Me dijo que cómo se me ocurría hacer tal cosa, pero ya no podía impedirlo. Me cuidé mucho el embarazo. ¡No me costó nada tenerlo! ¡Fue un

parto fácil, el Carlí nunca me ha causado problemas, ni siquiera cuando nació! Pesó cuatro kilos y medio, ¡y hasta me salió barato: 400 pesos me costó este cabro! Yo sabía que iba a ser hombre, ¡mi niño! Le tenía elegido hasta el nombre, Carlos Humberto, por sus dos abuelos, y elegidos también los padrinos. Le había hecho pura ropa blanca, celeste y amarilla, ¡nada rosado!

El día del parto no quería abrir los ojos, ya les había oído decir a las enfermeras que era hombrerito pero no quería abrirlos porque sabía que me iba a poner a llorar. El médico me hacía bromas para que no me hiciera la dormida, pero yo no podía...

Y 22 años después la señora Olga se pone a llorar desconsoladamente, delante de Paula, al recordar estos momentos. Su hijo, que a los pies de la cama de su madre enferma hojea un diario mientras abraza delicadamente a su novia, la mira con emoción. ¡Por Dios, la hicimos llorar!, nos disculpamos. Y ella se calma, y explica: "¡es que a este hijo mío lo hice yo, con tanto sacrificio!

Después del parto estuvo seis meses hospitalizada porque la herida empeoró. Todavía no sana pero esto a ella no le preocupa. Su hijo la ha resarcido de todo dolor.

de días y no hablar de fútbol, pero no puedo. Vaya donde vaya me reconocen y me hablan de fútbol y me piden autógrafos. Me da un aburrimiento.

■ PAULA: —¿Has satisfecho necesidades materiales de tus padres? ¿En qué forma los ayudas?

■ CASZELY: —Les regalé una casa, ahora pienso comprar otra para que se vayan a vivir ellos y yo también me voy con ellos. Tengo un auto y cuando salgo lo usan ellos. Somos muy unidos.

■ PAULA: —Y cuando te cases, ¿vas a vivir solo?

■ CASZELY: —Pienso... que voy a vivir con mis viejos.

■ PAULA: —Y tu mujer, ¿aceptaría?

■ CASZELY: —Ella sabe que de casarnos nos vamos a vivir con mi papá y con mi mamá, porque desde el momento que nací, ¡puchas!, me siento totalmente agradecido. Mi mamá sufriría mu-

cho si viviéramos separados porque nos queremos demasiado.

■ PAULA: —¿No eres un malenseñado? ¿No eres demasiado apegado a las faldas de la mamá?

■ CASZELY: —Nononono.

■ PAULA: —¿Y no crees que es importante que al principio la pareja viva sola?

■ CASZELY: —Sí, por eso quiero vivir solo con mi mujer unos seis meses para ver la complementación porque antes de eso uno no se conoce realmente, pero más adelante yo creo que ellos van a recibir como a una hija. Entonces vamos a vivir todos juntos y felices.

■ PAULA: —¿Has hecho planes para el futuro?

■ CASZELY: —Hasta el momento no porque todo lo que voy ganando lo voy invirtiendo, y después voy a ser profesor de Educación Física, voy a tener mi pro-

fesión. Hay que prepararse para el futuro. ¡Yo nunca sabe lo que puede pasar. Por eso yo les digo a mis compañeros, que ganan 40 ó 50 millones, que cuando tengan 32 ó 33 años van a tener que trabajar su taxicabo y la plata no les alcanzará. Que piensen. El jugador de fútbol es un señor que a los 18 años ya sabe si puede jugar o no, entonces le ofrecen un contrato fabuloso si tiene arrastre, pero a los dos años puede que no le renueven el contrato y quedan en el aire y como están metido en esto se van a otros equipos y les pagan menos.

■ PAULA: —Ser un ídolo para los niños y los jóvenes, ¿implica alguna responsabilidad?

■ CASZELY: —Hay muchos niños y lolas que están pendientes de mí y de lo que yo hago y ésa es una responsabilidad muy grande. Por eso yo cuido mucho mi comportamiento delante de los niños, que no me vean fumar, que no me vean ebrio. Yo no tomo, nunca he tomado, a veces me tomo una piscola pero nada más.

■ PAULA: —¿Te lo prohíben?

■ CASZELY: —No, uno sabe lo que debe hacer, o sea, que a mí no me gusta porque yo me digo: qué saca uno con curarse.

QUIERE QUEDARSE EN CHILE

■ PAULA: —¿Dónde te educaste?

■ CASZELY: —En el Darío Salas, el mejor liceo de Chile. Las preparatorias las hice en la escuela Brasil, después, de cuarta preparatorias a cuarto humanidades, estudié en el liceo y como empecé a jugar fútbol tuve que continuar mis estudios en un vespertino. Me acuerdo mucho de mis compañeros, siempre celebramos los 26 de agosto, el aniversario del liceo. Me acuerdo del señor Porras, que me hacía Educación Física. Después que terminé estuve seis meses sin hacer nada porque fuimos a jugar al Brasil y estuvimos un mes y medio afuera. Di la prueba pero no me pude inscribir. Después estudié para darla mejor y un día llegué a la escuela y todos me dijeron: Chino —todos me dicen Chino, por si acaso, en la escuela, en el barrio, porque cuando me río se me cierran los ojos— ¿no fuiste a dar la prueba? ¡Me había olvidado! Pesqué el auto y ¡pum! fui a darla. Ponte si antes saqué 500 puntos, después saqué 600. No

sigue en pág. 111



ROSALIA

Por Inés Moreno

**¡Tanta desgracia para la Rosalía!
¡Tan sola la pobre Rosalía!
Al principio las vecinas trataron de ayudarla
pero luego, con los temporales,
los apremios, elecciones, enfermedades,
el barro, el silencio, la olvidaron.
Y Rosalía se olvidaba también de sí misma . . .**

Cuando Rosalía entreabrió los ojos, el brasero —casi cenizas— apenas proyectaba trémulos visos azules y rojos. Su cuerpo solitario y tan herido comenzó a moverse débilmente, captando a lo lejos aquel juego de luces y sombras.

Bien podría ser pleno día o el amanecer o quizás, noche profunda. Qué importaba. Apenas venía transcurriendo la vuelta al tiempo. Apenas. Pero Rosalía, quieta. Rosalía situada al fondo de su túnel intransitable. A lo sumo, esbozada sobre la cama revuelta. Animal agazapado en su envoltura corporal.

Todavía estaba lloviendo. Todavía. ¿Desde cuándo? ¿Cuántos días, cuántas

horas, cuántas vidas venía cayendo esa lluvia fina? ¿O, tal vez, sucedió que los relojes del mundo se detuvieron todos a la vez para borrar la medida del tiempo?

Como por un indeterminado empuje vertical, las manos de Rosalía se alzaron en un ímpetu de abrazo. Con premura, sus dedos crispados avanzaban hacia la nada. Y desde la nada.

Pedrito iba a resbalar en el barro. Caía. ¡Cuidado, Pedro, te caes! El canal maldito de la población ya se había llevado al hijo menor de la Mercedes y, antes, a la ruciecita de la otra cuntra. ¡Cuidado, Pedro, te caes!

El agua inmunda se tragaba niños para

llevárselos. Dios sabe adónde. Y, como si nada, la corriente espesa y hedionda continuaba su viaje a borbotones solapados. Los niños mayores corrían con la noticia: ¡El Miguelito se cayó al canal! Y nada más. Lo que sucedía después era una repetición de mujeres entudadas, destrozadas que se quedaban sin sangre y duras, con los brazos extendidos hacia la corriente viscosa.

Para los funerales de Sepúlveda, también llovía. Esa tarde hubo un temporal deshecho. El viento se arremolinaba por todo el Valle de La Dehesa. Sepúlveda había subido a la mina hacía dos días.

sigue en pág. 112



MODA

por M. Paz Velasco
fotografías de Ronald Cárdenas

Pantalón escocés clásico
con cinturón y blusa
naranja con las mangas
recogidas en
el puño. Cosas.
Zapatos Turquesa.

PONCALE AL ESCOCÉS





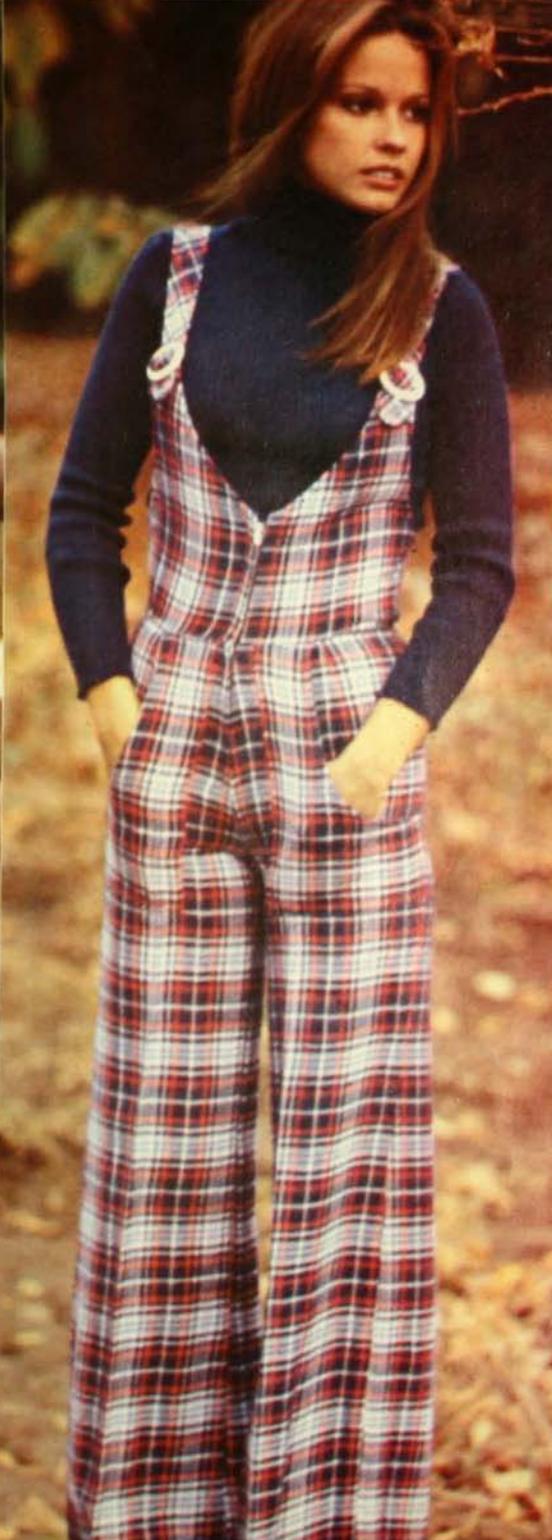
Izquierda: Jardineria con dos bolsillos en la pechera y dos en la falda. Cosas.
Centro: Chaqueta de cuero sintético con mangas y bolsillos escoceses; falda tableada. Miss Paula.
Derecha: Chaqueta forrada en corderito, cruzada con cinturón. Dreams.
Pantalones lisos. Miss Paula.
Derecha abajo: Falda y blusa roja y camiseta escocesa en el tono. Cosas.





Izquierda: Jardinera con bolsillo en la pechera. La Cuestión.
Centra: Blusón escocés con aplicaciones sintéticas.
Pantalón y sweater liso. Cosas.
Derecha: Jardinera con escote en punta y bolsillos. Palta.







Izquierda arriba: Pantalón y sweater de Palta.
Izquierda abajo: Conjunto muy clásico con solapas de un color, Dreams.
Centro: Chaqueta cruzada con doble abotonadura y cuello sastre.
Pantalones lisos, Scarsdale.
Derecho: Blusón escocés con mangas y pretina tejidas, falda tabeada, Miss Paula.
Calentines, Caffarena.





Izquierda: Jardinera
escocesa con dos
bolsillos. Joy.
Centro: Blusón
y pantalón.
La Cuestión.
Derecha: Vestido rojo
con aplicaciones
escocesas.
Click.



Luigi enseña:

Los nuevos cortes de pelo

En el campo del pelo y los peinados la moda no puede ser más fácil y cómoda.

Se usan las melenas, con el pelo suelto y natural, sin escarmenados que lo sostengan (que echan tanto a perder el pelo) y sin crespos desordenados. Para que estas melenas resulten, es fundamental un buen corte, que se usa parejo y sin escalonados, cualquiera que sea el largo del pelo.

A continuación el peluquero Luigi da algunas valiosas indicaciones para que usted sepa a qué atenerse con su pelo, y muestra tres cortes hechos por él en la onda de lo que se usa.



El corte 1 terminado y peinado por Luigi.

Pelo liso y delgado

Hay que cortarlo siempre parejo, cualquiera sea el largo que se decide de acuerdo a la forma de la cara. Este tipo de pelo no necesita peinarse con ondulines. Si el corte es bueno, se puede secar con secador de mano después de lavarlo y la melena quedará perfecta.

Pelo crespo y delgado

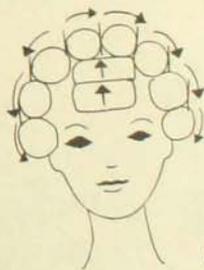
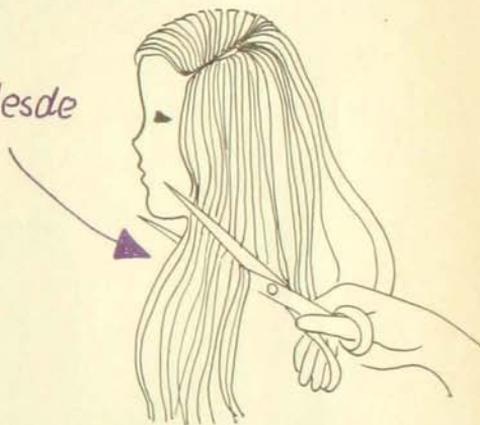
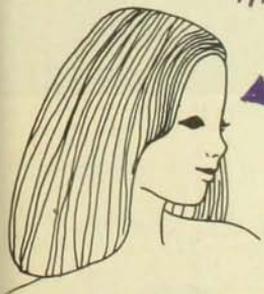
También debe cortarse siempre parejo, pero debe peinarse con ondulines grandes para que caiga en forma de melena.

Pelo grueso y liso

Resiste cualquier corte y cualquier peinado. Se recomienda para este tipo de pelo la melena a los hombros muy recta y con partidura al medio (si su cara la resiste). Otro corte que resulta muy bien es en degradé con chasquilla (como en la foto 2). Puede peinarse sin ondulines y secarse con secador de pelo o hacerse la toca si lo quiere liso.

1. melena hasta los hombros con visera

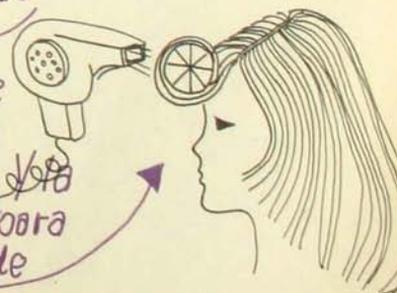
Se corta el pelo en degradé desde el cuello hasta los hombros con una chasquilla un poco más corta



Así se ponen los tubos. Los de la chasquilla para atrás



Al sacar los tubos se peina el pelo de los lados para adentro. La chasquilla se peina para atrás con la ayuda de un secador



2. melena larga

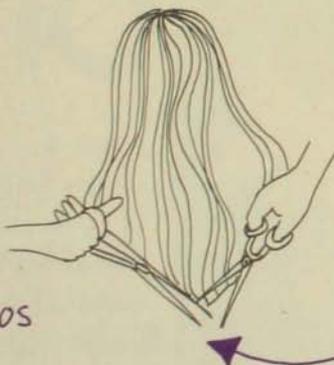
con chasquilla en degradé hasta más abajo de los hombros.



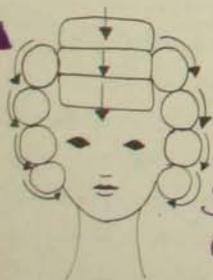
El corte 2 terminado y peinado por Luigi.



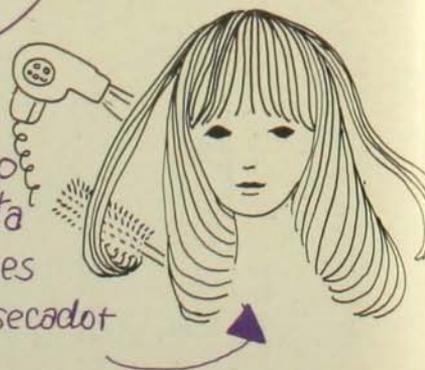
Este es el corte
mirado de lado



Esta es la
forma en que
se ponen los Tubos



Atrás este corte
termina en punta



Si tiene el pelo
liso no necesita
ponerse ondulines

Se puede secar con secador
de pelo

3. melena corta, cuadrada, con chasquilla.



corte 3 terminado y peinado por Luigi, quien atiende ahora la peluqueria del Hotel Sheraton.



El corte es muy sencillo y apropiado para pelos delgados. Se corta el pelo recto, sin esalonados, con tijeta



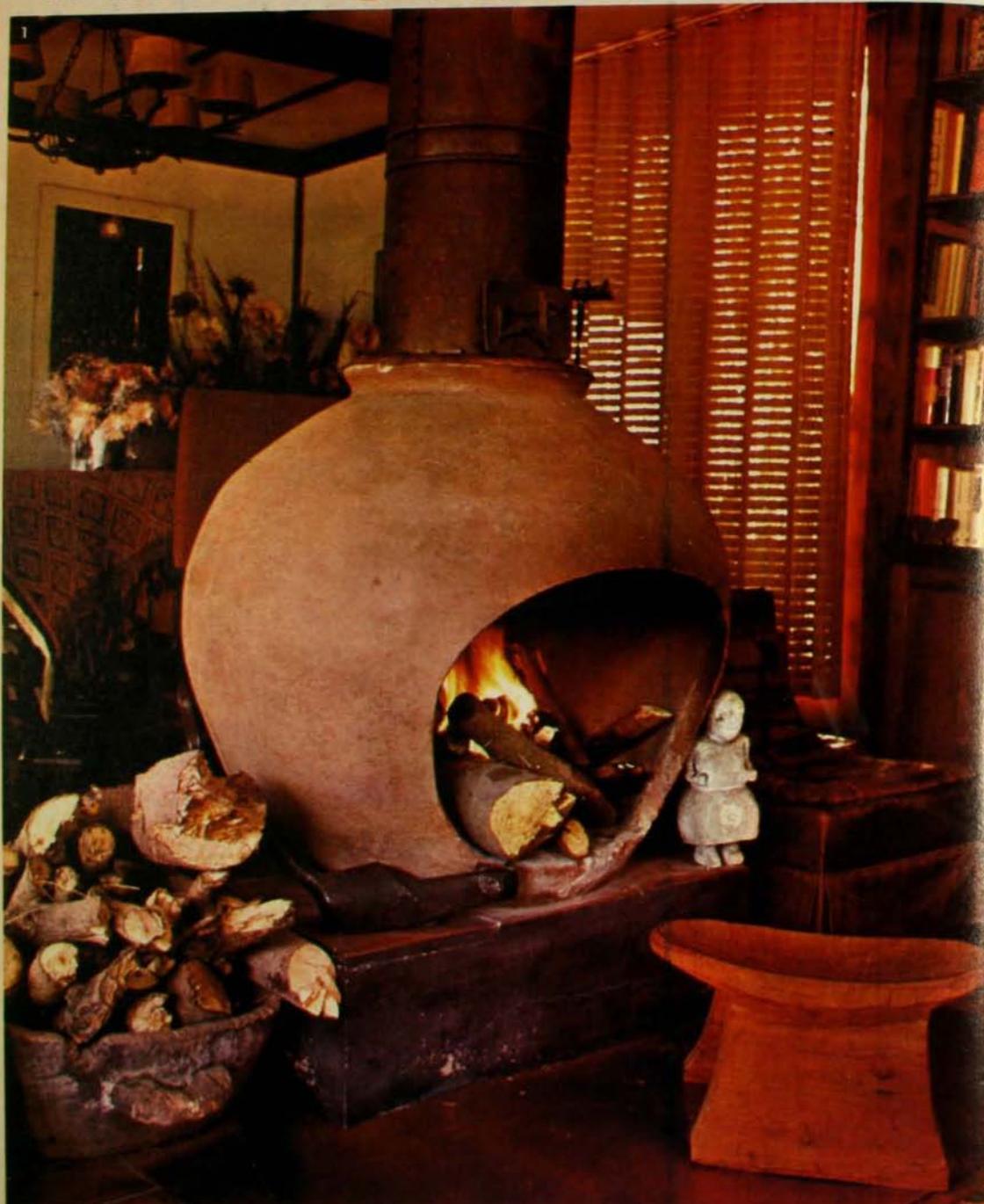
Se ponen tubos solamente en la parte de atrás y en esta forma



Así es el corte terminado. Si el pelo es esponjoso, se puede peinar con toca

Calefazione
su casa con

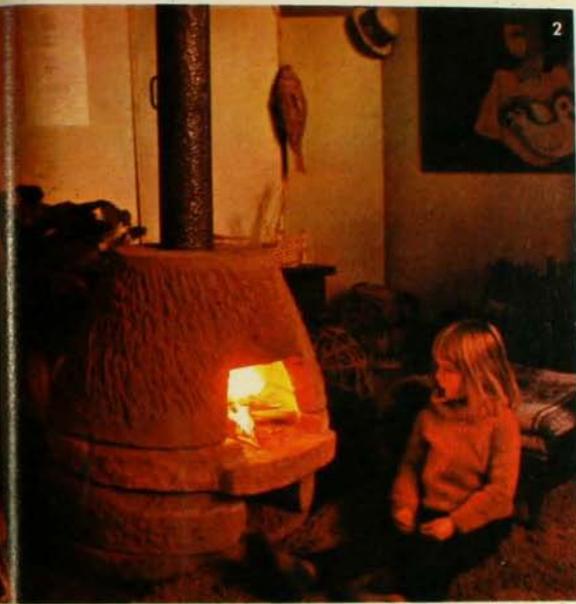
CHIMENEAS



SALAMANDRAS BRASEROS

DECORACION

por Mónica Bravo • fotos: Jaime Jul



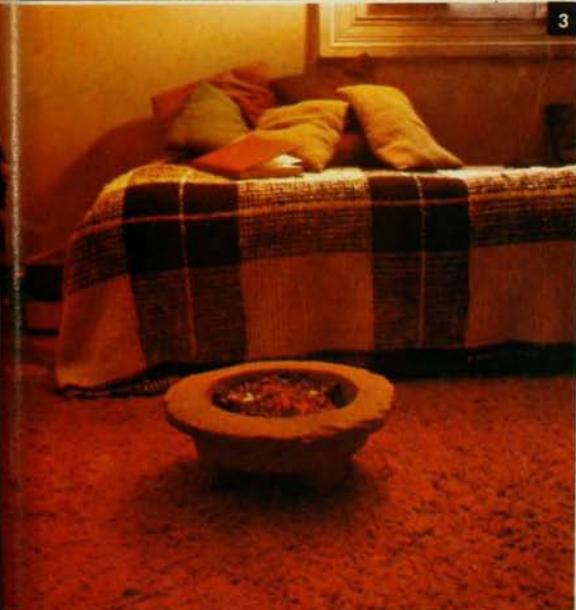
2

En este momento en el que escasea el gas y la parafina, necesitará poner en su casa un sistema de calefacción que le evite problemas y no la haga perder el tiempo. Junto con esto, ganará su casa ya que un ambiente con una chimenea o con un brasero es más acogedor que con una comet.

La leña y el carbón son combustibles sencillos y primitivos que encontrará con más facilidad y el rito de prender y mantener vivo el fuego le da sabor a la estada en la casa. Alrededor de ellos puede formar ambiente de tertulia, hacer comidas informales usando la chimenea para calentar el pan, el vino o la tetera del mate.

Las personas que viven en departamento también pueden tener algo que reemplace la chimenea, si viven en pisos intermedios que no les permitan sacar el cañón hacia afuera. El brasero le da todos los agrados de la chimenea, pero con las debidas precauciones para no producir incendios.

La salamandra de carbón o aserrín también puede ser utilizada con muy buenos resultados.



3

Foto 1: Chimenea fabricada con una tinaja de greda de las que se ponían de adorno en los jardines. Todavía puede encontrar en los mercados del sur. Necesita una que tenga las paredes gruesas. Se corta una boca grande y se le agrega un tubo de cobre; en la base debe poner ladrillos refractarios. Todo el interior de la tinaja conviene protegerlo de los cambios de temperatura con una pasta llamada plástico refractario que encuentra en la fábrica lunge de Panamericana Norte N° 3.400, teléfono 775527. El kilo de pasta vale E° 18 y la puede poner

sigue a la vuelta ▷

usted misma con la ayuda de una espátula luego de mojar la tinaja para que pegue bien la pasta.

Para cortar la boca utilice una huincha de acero con reborde parecido al serrucho. Un maestro podrá hacerlo con más facilidad. El material de la tinaja es sumamente abrasivo, es decir que produce desgaste, por eso la huincha tendrá que arreglarse muy seguido para poder hacer el corte completo. Es un trabajo un poco largo pero vale la pena. El cañón de cobre puede mandarlo a hacer a cualquier taller que trabaje este material. Si lo quiere hacer de latón, en las hojalaterías.

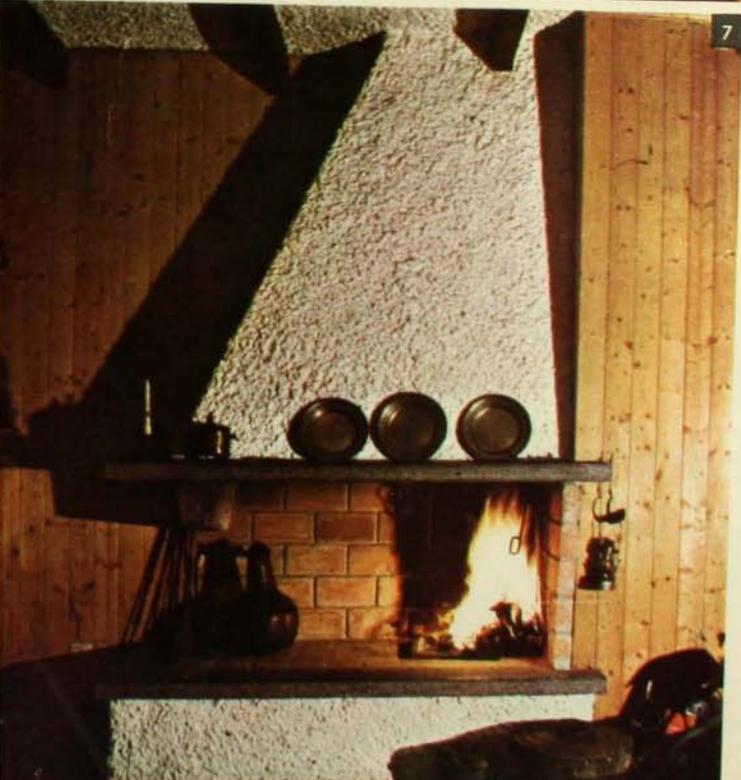
Foto 2: Una chimenea de piedra de canchagua traída de Chiloé, produce calor a través de la piedra irradiante. Puede prenderla con carbón, leña o mezclando las dos cosas. El cañón de hojalata puede comprarlo donde un hojalatero, y si lo prefiere de cobre, en cualquier taller que lo trabaje. (Chimenea de Tentenvilú, Bellavista 0201).

Foto 3: Brasero de la misma piedra que la chimenea. Se tiene generalmente recelo a usar brasero por los peligros ya conocidos de la emanación de gas carbónico que es tóxico o por el posible volcamiento que pueda producir incendios o quemaduras; pero si se toman las precauciones necesarias puede ser un buen sistema de calefacción. Con un brasero podrá calefaccionar varias piezas.

Precauciones: Debe encender el brasero fuera de la casa. Ponga en el centro papel y encima el carbón. Prende más fácil si pone un poco de cera para pisos o moja el papel con parafina. Con el aire el carbón se prende solo. Una vez encendido, pero cuidando de que no quede ni un poco de carbón negro eche un poco de sal; según la gente de campo con esto elimina el resto de gas carbónico que quede. Luego lo lleva dentro de la casa. Puede echar cáscaras de limón, de naranja o plátano para perfumar la pieza, pero lo mejor son las cáscaras de manzana, que además del olor absorben también el gas en el caso que el brasero no esté bien prendido. **Importante:** No deje el brasero encendido si no hay gente en la casa, sáquelo afuera y deje que se apague solo. Al apagarse el carbón nuevamente despiden gas carbónico. (Tentenvilú).

Foto 4: Salamandra antigua que funciona con carbón de piedra o leña. Estas salamandras las encuentra en el mercado persa o en el Mercado Presidente Ríos o en cualquier anticuario, demolición, etc. También puede comprar salamandras chicas en el sur de Chile. Se fabrican en Victoria pero las puede comprar en los mercados de Temuco, Valdivia, Osorno. Otra salamandra más sencilla y no tan decorativa pero sumamente económica





7

es la de aserrín. En la calle Chacabuco 21 las fabrican. Producen mucho calor, casi más que fa comet, y el combustible lo consigue en cualquier barraca. El sistema es sencillísimo por lo que no corre riesgo que se eche a perder. Como no es muy bonita se recomienda para pasillos o para calefacción general.

Foto 5: Chimenea de cobre. Es de muy buen funcionamiento y también se adapta para ser instalada en cualquier casa. Se fabrican también cuadradas, redondas, rectangulares, chicas y grandes. (Cuperfi: Portugal 772 y 774. Teléfono 221521).

Foto 6: Braseiro de cobre antiguo. Similares a éste o de otros tipos puede encontrar en el mercado persa, en anticuarios o en cachureos. Puede usar también como braseiro una paila de greda o un braseiro rústico de latón, olletas de hierro o cualquier recipiente como fuente de un material que resista el calor. Lo importante es que se ponga en el suelo un pedazo de madera, unas patas o algo aislante para que no se quemé el suelo o la alfombra. (Casa July, Carmen 1437).

Foto 7 Chimineas construidas junto con la casa. Para facilitar el trabajo de encenderla puede poner primero un poco de cera de pisos, luego el papel, el carbón de piedra mojado, y la leña. El carbón mojado facilita la combustión.

"FUÍ PINTOR Y LLEGUE A SER"

Picasso

El genio que revolucionó el arte del siglo XX era un hombre de personalidad difícil pero magnética. Español hasta la médula, era a la vez infantilmente egocéntrico y mañoso y poseedor de una fuerza creadora innata, avasalladora. Atrajo a muchas mujeres, amó y fue amado a través de todos sus períodos de pintura siguiendo enérgico y productivo hasta los 91 años de edad. Con su muerte desapareció uno de los grandes de la época moderna.

"Mi madre decía que si yo era soldado llegaría a general, si me hacía monje llegaría a Papa. Pero me hice pintor y llegué a ser Picasso". Así piensa un genio de sí mismo. O por lo menos ese genio artístico que fue Pablo Picasso que revolucionó las bases de la pintura del siglo XX hasta el punto en que hoy los artistas hablan de "antes y después de Picasso". Pero sucede a veces que las citas célebres están tomadas sólo en un contexto y no reflejan en su totalidad al ser humano que el común de los mortales ve sólo a través de artículos en la prensa, fotos tomadas por "paparazzi" y reproducciones pictóricas. Es difícil llegar hasta alguien que se ha convertido en una especie de monumento histórico. La mayoría de las personas tienen una imagen estereotipada del pintor excéntrico y huraño, ya muy viejo pero todavía creativo, que vivía encerrado en alguno de sus castillos europeos sin ver a nadie... ni siquiera a dos de sus hijos, Claude y Paloma, a quienes negaba la legitimización. A través de los años el público se fue formando la idea de un Picasso vengativo y a veces "amarrete" que negaba donaciones a museos y que de vez en cuando hacía declaraciones audaces a la prensa. Y a su muerte, hace pocos meses, a los 91 años, en el Castillo de Mougins, se hizo mucho hincapié en su fortuna, en cuánto valían sus cuadros, a qué suma fabulosa llegaría su herencia y quiénes la recibirían en mayor o menor escala. En la disputa entre su última esposa, Jacqueline Roque, y Paulo (hijo de su primera esposa, Olga) y sus demás hijos naturales (Maya, Claude y Paloma) quedaron sepultados bajo la avalancha de estimaciones monetarias los



Picasso tenía una mirada profunda y penetrante que era un fuerte imán para hombres y mujeres.

"El sueño", pintado en 1932, inspirado por la armoniosa Marie-Thérèse, inicia un nuevo período de gracia voluptuosa en la obra de un Picasso en plena madurez.

comentarios que hicieron una estima de cuánto había contribuido este hombre infatigable a la creación artística de la humanidad.

La verdad es que pocas personas lograron conocer a Pablo Picasso realmente. Sus amigos de los primeros tiempos —Braque, Matisse, los Stein— hace años que yacen bajo tierra. Sus primeras mujeres, o

sigue a la vuelta



viene de la vuelta

ya no viven o no quieren revelar intimidadas. Sólo Françoise Gilot, quien fue su compañera durante diez años, madre de Claude y Paloma, se atrevió a escribir sobre él, recibiendo a cambio un rechazo de parte del pintor, quien trató por todos los medios de impedir que el libro se publicara, llevando el asunto a los tribunales.

Pero es a través de éste y otros relatos personales que PAULA intenta hacer un retrato humano del artista que iluminó el arte del Siglo XX.

PRECOCIDAD BRILLANTE

Pablo Diego José Francisco de Paula Juan Nepomuceno Crispín Crispiniano de la Santísima Trinidad Ruiz Picasso nació en Málaga, España, el 25 de octubre de 1881, el mismo año en que fue asesinado el Zar Alejandro II de Rusia y en que los pintores impresionistas —entre ellos, Renoir y Manet— estaban en su apogeo. Su padre era el profesor de dibujo José Ruiz Blasco y su madre —de origen andaluz y no genovés como muchos creen—, María Picasso, una mujer sensible, tierna e inteligente, y cuyo apellido se haría famoso a través de la pintura.

Pablito muy pronto siguió las aficiones de su padre en el dibujo y se sabe que a los diez años ya se destacaba por su talento en este sentido, aunque su padre no se dio cuenta de su genialidad hasta varios años más tarde. En esa época la familia se trasladó a La Coruña donde Pablo comenzó a asistir a la Escuela de Bellas Artes. En 1895 hubo un nuevo traslado, esta vez a Barcelona, donde el joven asombró a su familia, parientes y autoridades educativas completando el examen de ingreso a la escuela de arte local en un solo día cuando el plazo que se daba para la entrega era de un mes.

Los retratos y fotos de Pablo Ruiz Picasso adolescente muestran a un joven moreno, de ojos vivos, negros, mirada directa y profunda. Era delgado, pero de anchos hombros y grueso cuello, rasgos que estaban en abierta desproporción con sus extremidades interiores: piernas flacas y muy cortas. Pero de las impresiones recogidas por los que lo conocieron en su juventud se desprende que esta aparente fragilidad o delicadeza corporal quedaba supeditada a una fuerza magnética y nerviosa que parecía

emanar de todo su ser y especialmente de sus ojos; como si esto ya fuera un presagio del poder creativo en potencia y que más tarde él mismo quisiera definir diciendo que se sentía a sí mismo como "un sol que tiene mil rayos en el vientre".

Los próximos años de su adolescencia los pasó gran parte en Madrid, aprendiendo técnicas de pintura, y a los 17 años, ya con una habilidad y dominio extraordinario, se introdujo en los ambientes artísticos de vanguardia de Barcelona, participando en la vida encendida de discusiones que se desarrollaban principalmente en los cabarets. Era la vida bohemia a la cual aspiraba todo joven artista de la época y que a Pablo Ruiz Picasso se le hizo más fácil gracias a la ayuda material de su padre quien cooperó con el desarrollo del talento de su hijo, a diferencia de otros progenitores con menos visión.

Este período, durante el cual participó en numerosas revistas de vida efímera y en el cual se saturó del humanitarismo populista de tendencias simbolistas, lo marcó para siempre. Junto con conocer a otros escritores, poetas y pintores —tal como Baroja, Manuel Hugué, Sabartés, Nonell, Casasgamas—, nació en él el deseo de todo artista de finales de siglo: viajar a París. Recién en 1900 logró realizar su primer viaje a la Ciudad Luz donde alojó en un taller que le prestó el pintor Nonell. Los próximos años fueron un continuo ir y venir entre París y España. En Madrid fundó la revista "Arte Joven", junto a Soler, y en París tuvo lugar su primera exposición en la galería Vollard.

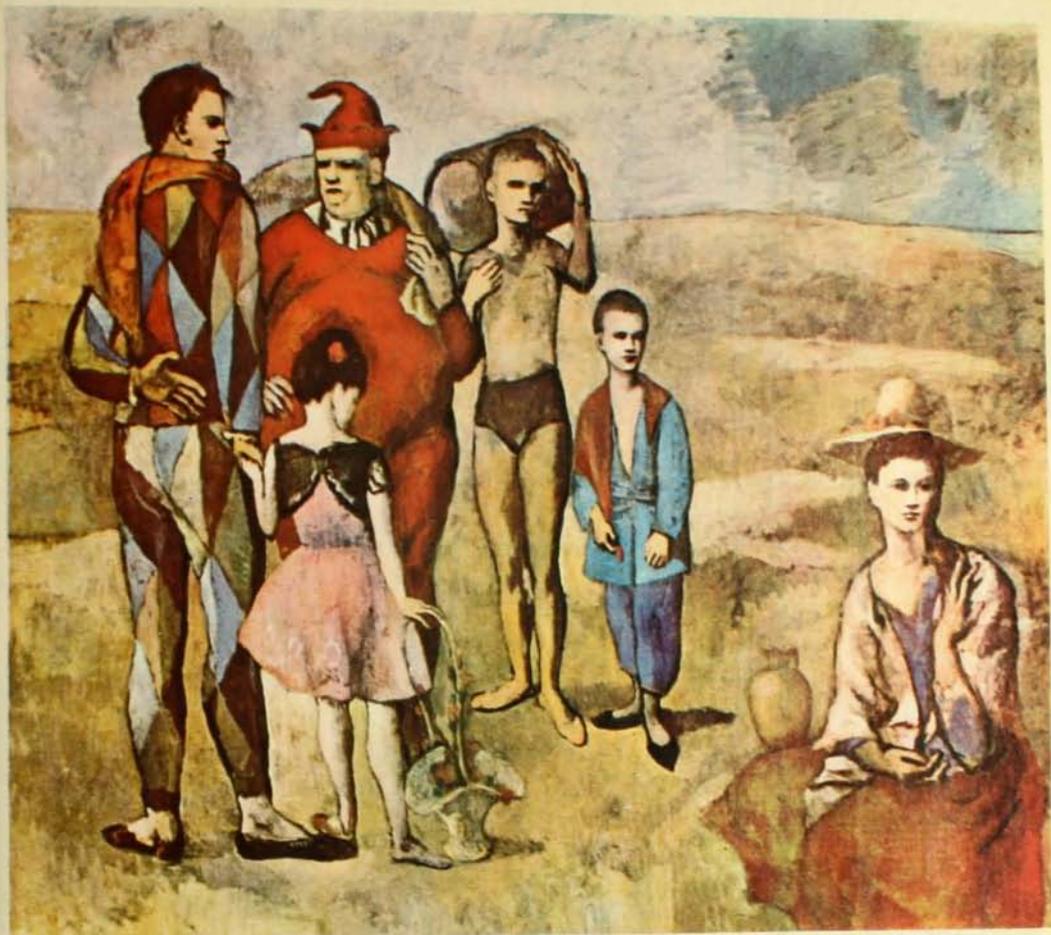
A diferencia de muchos otros genios de la pintura —tal como Van Gogh que nunca vendió un cuadro— Picasso —que ya se había comenzado a firmar como tal en muchos de sus cuadros— no pasó por grandes períodos de hambre y miseria. Ya a los 18 años vendía bastante bien sus cuadros; por lo menos tenía lo suficiente para vivir cómodamente y su padre le pagaba de vez en cuando viajes "a casa" para que pudiera estar en familia. Su exposición en la importante galería Vollard fue un completo éxito, tanto que el mismo Picasso anunció a los suyos que: "Esto marcha muy bien. Gusta mucho". Más tarde, cuando ya fue famoso, a Picasso le gustaba recordar sus "días de miseria", cosa que revela su personalidad que muchos han tildado de "andaluza" por su afición, tal como la describió su amigo y secretario Sabartés, de "cargar la mano en el calor del relato".



Arriba: Tenía una personalidad que a veces se tornaba infantil: le gustaba hacer de payaso.

A bajo: Era español hasta la médula y jamás faltó a una corrida de toros en domingo. En la foto, con su hijo natural Claude, nacido de su unión con Françoise Gilot.

Al frente: Durante su periodo Rosa, plasma sobre las telas su alegría de vivir, teniendo como actores principales a los personajes de circo.



En 1904 se estableció definitivamente en París en su famoso "atelier" de la plaza Ravignan, llamado el "Bateau Lavoir" (barco lavadero). Françoise Gilot, en su libro "Vida con Picasso", recuerda años más tarde, cuando la "época de oro" como solía llamarla Pablo, había pasado hace 40 años, la vez que el artista la llevó a visitar el viejo taller donde nacieron las épocas "Azul" y "Rosa" y donde Picasso tuvo a su primer gran amor, Fernande Olivier:

"...llegamos a una inclinada plaza empedrada, muy bonita y melancólica. Ante nosotros se alzaba el hotel Paradis y a su lado un edificio de una sola planta con dos puertas de entrada, que inmediatamente reconocí, sin que Pablo me lo dijera, como el "Bateau Lavoir". Pablo me mostró la casa con un ligero movimiento de cabeza, murmurando: "ahí es donde comenzó todo..."

BATEAU LAVOIR

El "Bateau Lavoir" fue, en realidad, el verdadero comienzo. Porque antes de esta época, en la cual Picasso ya recogía impresiones que influirían en el despertar de su "época Azul", el artista no se había decidido definitivamente por París. Sería en el "Bateau Lavoir" donde nacerían las grandes amistades parisienses: con el poeta Pierre Reverdy, el pintor Juan Gris, Max Jacob, Apollinaire, Georges Duhamel, Jarry, Raynal, Salmon, Leo y Gertrude Stein... Y por supuesto, Fernande Olivier, a quien conocería junto a la fuente de la plaza Ravignan, y con quien estaría unido hasta 1912.

Para Pablo Picasso la época del Bateau

Lavoir fue sumamente importante, y no sólo de una manera pictórica. Explica Françoise Gilot en su libro:

"Representaba para él la edad de oro, cuando todas las cosas eran puras y sin mancha; antes de que él conquistara el mundo para descubrir a su vez que tal conquista había sido una acción recíproca, ya que muchas veces parecía que el mundo lo había conquistado a él..."

Y Picasso recordaba con nostalgia también las reuniones de los amigos del Bateau Lavoir, en que primaban la espontaneidad y la alegría:

"Apollinaire era hombre que cuidaba mucho su dinero. Una noche nos invitó a Max Jacob y a mí a su casa. Marie Laurencin estaba con él. Apollinaire había comprado una salchicha de buen tamaño y la había cortado en ocho rodajas, dos para

viene de la vuelta

cada uno, así lo supuse yo... pero no me ofreció ninguna. Tanto él como Marie Laurencin habían bebido un poco y su euforia era evidente. Tras haber estado reunidos con nosotros unos minutos, la pareja abandonó la habitación, tal vez para estar solos un rato. Como nos pareció que pasaba el tiempo y aquella salchicha no acababa de llegar a nuestros paladares, Max y yo comimos una cada uno, de las rodajas que Apollinaire había cortado. Cuando él y Marie volvieron a la habitación, lo primero que hizo Apollinaire fue contar las rodajas. Cuando vio que solamente quedaban seis nos miró con cierta sospecha pero no dijo nada, luego cortó dos más. Al cabo de algunos minutos la pareja abandonó nuevamente la habitación y Max y yo nos comimos los otros dos trozos. Cuando volvió Apollinaire aún había seis y el hombre pareció desorientarse terriblemente. Cuando al fin se unió a nosotros por tercera vez

la gran salchicha había desaparecido de dos en dos rodajas".

Durante el período previo y los inicios a la instalación de Picasso en el Bateau Lavoir nació lo que se le ha dado el nombre de período Azul. Son muchos los críticos de arte que señalan que los tintes verdosos y azulados de los cuadros de esta época están inspirados en un viaje que hizo Picasso a España justo antes de instalarse en el Bateau Lavoir. Y que más adelante su período "Rosa" sería la influencia de un viaje al norte. Pero los autores más románticos y que quizás conocieron mejor al artista, aseguran que sus períodos corresponden a sucesivos estados anímicos en que la tristeza y la melancolía se transformaron en alegría de vivir.

En el período Azul, en el cual pintó a mendigos, enfermos, prostitutas y parejas famélicas, Picasso estaba solo. Pero justamente alrededor de 1905, cuando comienzan

sigue a la vuelta



La piedra base de la pintura moderna: EL CUBISMO

La leyenda dice que en cuanto Picasso "descubrió" el cubismo y estaba pintando un cuadro cubista, entró Braque al estudio y vio lo que pintaba. Entonces Braque abrazaría a Picasso diciéndole: "¡esto es justamente lo que yo buscaba y no había podido encontrar!" Como toda leyenda tiene una base de verdad. Pues el cubismo era buscado inconscientemente por todos los artistas desde el Renacimiento. El que más se acercó a él fue Cezanne, quien intentó apartarse del color dándole mayor importancia al volumen por primera vez en la historia del arte, a través de la geometrización de las formas.

Porque el cubismo, en síntesis, es justamente eso: el desentendimiento del color para darle suprema importancia al volumen, luego tomar estos volúmenes y recomponerlos en una nueva creación, no según una copia fiel de la naturaleza sino según los dictados de la imaginación del artista. Es por eso que Picasso solía decir: "pinto los objetos como los pienso, no como los veo". Y de ahí los rostros con ojos desperdigados y largas narizas a los costados. Y mesas en que aparecen sobre un mismo plano la superficie, los costados y las cuatro patas...

Por supuesto que el pintor no llegó al cubismo de un día para otro. Fue gracias a una larga evolución propia. Pasó primero por los famosos períodos Azul y Rosa en los cuales priman el sentimiento: tristeza en el Azul y alegría de vivir en el Rosa. El clasicismo lo acercó a las formas más volumétricas. Y, Matisse, al mostrarle una escultura de arte primitivo, fue la fuente de inspiración para los primeros intentos cubistas. El famoso cuadro "Les Femmes d'Alger" es el eslabón entre toda su anterior pintura y su entrada al cubismo. Ahí se observan ya los volúmenes y el alejamiento del color y de la realidad.

La primera exposición cubista causó verdadero escándalo. Muchos la calificaron de abominable. Lo nuevo siempre produce esa reacción. Hoy, no sólo nadie se escandaliza sino que es, en cierto sentido, una etapa superada. Pero no por eso carece de importancia. Fue el paso más trascendental de la historia de la pintura moderna. Es decir, fue el comienzo de la pintura moderna, pues liberó al artista de las trabas impuestas hasta ese momento por la naturaleza. Muchos cubistas siguieron siendo esos cubistas puros. Otros, como Picasso, partieron de ahí para crear otras cosas nuevas. Algunos otros siguieron evolucionando hacia la abstracción completa. Y sólo mucho más adelante, quizás en algunos siglos más, se verá la verdadera importancia, el camino que el cubismo ha señalado a la creación artística de la humanidad.



Arriba: Françoise Gilot, una de sus siete compañeras, lo retrata a su manera en el libro "Vida con Picasso" que el pintor rechazó pese a estar dedicado a él.

A bajo: Generalmente amanecía deprimido pero un día de sol lo hacía revivir y convertirse en un actor humorístico.

Al frente: El cubismo, buscado inconscientemente por todos los pintores desde el Renacimiento y "encontrado" por Picasso, constituye el punto de partida de la pintura moderna.



viene de la vuelta a aparecer tintes rosados en sus cuadros, apareció Fernand Olivier, una bella mujer de formas esculturales y de la cual el pintor se enamoró perdidamente. Hay quienes aseguran que el período Rosa es Fernand Olivier. Y que los saltimbanquis, butones, amazonas y acróbatas de sus lienzos pertenecieron a un circo que se instaló cerca de su casa y al cual asistían juntos. Hay muchas teorías, pero la verdad es que el período Rosa no duró mucho porque un viaje en 1906 a Barcelona, Gosol y Lérida y el contacto de Picasso con el arte romántico lo hicieron volver brevemente a un estilo clásico antes de tener un encuentro trascendental con Matisse. Este lo puso por primera vez en contacto con el arte primitivo del continente negro y de la Polinesia.

Su amigo, el poeta Max Jacob, recuerda el día en que Matisse le mostró a Picasso una estatuilla de arte africano y cómo éste se sintió fascinado con ella. Al día siguiente el poeta acudió al Bateau Lavoir y encontró el suelo regado de dibujos en que se repetía la cara de una mujer con un solo ojo y una nariz muy larga. El arte negro abrió a Picasso el camino hacia el cubismo. Le hizo ver por primera vez la posibilidad de reducir los volúmenes a planos y de recomponerlos nuevamente creando un cuadro. El célebre cuadro "Les Femmes d'Alger" (cuyas modelos eran las prostitutas de una célebre casa de Avignon) marca el paso entre las etapas anteriores de Picasso y su descubrimiento del cubismo.

PICASSO Y AMISTADES DE PREGUERRA DEL 14

Mientras que sus otros amores se inmortalizaron en dibujos y cuadros, el segundo romance de Picasso, Marcela Humbert, sólo quedó retratada por el nombre "Eva" que el artista solía escribir en alguna parte de sus cuadros más cubistas. Se conoce poco de Eva, quizás porque no tuviera una gran influencia en la vida de Picasso. Lo que más sobresale de esta época es la gran amistad con Braque, quien, junto con Picasso y Derain, trabajó en los inicios del cubismo.

Fue sólo después de la Primera Guerra Mundial que Picasso alcanzó la fama que lo persiguió hasta su muerte y que según él mismo terminó por "conquistarlo". Pese a que nunca fue una persona fácil de ca-



El cubismo puro dio paso a nuevos estilos. Hasta el día de su muerte a los 91 años, Picasso pensó en el "próximo..."

rácter, que ya a los 20 años la escritora Gertrude Stein observó que cuando Picasso comía un tomate "no lo hace como los demás, de ningún modo...", la juventud era un punto en su favor. Con los años su amistad con Braque, que en la superficie parecía ser la misma de los tiempos primeros, se quebró para siempre. Y no fue el único amigo en apartarse del artista. Algunos se alejaron por divergencias políticas —como Eluard, quien, cuando Picasso ingresó al Partido Comunista, se negó a volverlo a ver—, pero la mayoría, porque temía su lengua mordaz y su personalidad volátil que nunca permitía una verdadera entrega de espíritu.

Francoise Gilot cuenta en su libro, que ya cuando el pintor tenía más de 60 años, solía ir a visitar a Braque. En una ocasión en pág. 102



Arriba: Picasso rechazó a sus hijos naturales Claude (en la foto) y Paloma y no quiso verlos más pese a los intentos de ellos por acercarse a él. Al frente: Esta "Maternidad" de su período Rosa es producto de su ternura y sentimentalismo, rasgos que él odiaba en sí mismo y que más tarde reprimió todo lo que pudo.



Los De Ramón, los Viviani y los Domínguez

Tres familias que trabajan y se divierten juntos

- Estas tres familias tienen sistemas de convivencia basados en trabajar unidos, reírse unidos, enfrentar el mundo unidos.

- Tres filosofías distintas, pero igualmente efectivas, capaces de hacer de padres e hijos buenos colegas, pasando por encima de luchas generacionales.

- Guitarras, notas musicales y percalas floreadas para armar un mundo mucho más fácil, más grato, más rico.

Una serie de consideraciones trascendentes, sofisticadas y hasta un poco cursis sobre la unidad familiar se desvanecen como por encanto para dar sólo lugar a una apreciación. ¡Qué lindo! Qué lindo estar todos juntos. Qué lindo verse las caras bien seguido. Qué lindo borrar a cantos, guitarra y trabajo artesanal la manoseada lucha de generaciones. Qué lindo hacer de los padres, agradables





1. Los Viviani;
2. Los Domínguez;
3. Los De Ramón.

compañeros de trabajo. Qué lindo hacer de los hijos buenos colegas.

Tres grupos familiares bastante conocidos, mostraron a Paula un rostro nuevo de la convivencia. Casualmente, los tres jefes de familia son arquitectos. Aquí quedan con ustedes. Los De Ramón, los Domínguez y los Viviani.

LOS DE RAMON SABEN REIR, CANTAR Y SER LEALES COMPAÑEROS EN EL TRABAJO



Cuando dos niños chiquitos y divertidos hacían gestos de guitarrear sobre la espalda de la mamá, que los llevaba en brazos, acompañando el guitarreo con un "tiqui-tiqui-ti", se firmó el contrato de trabajo entre los papás y los chicos canturreadores. Un contrato que duró once largos años musicales. El apellido de las firmas del contrato era "De Ramón". Cuatro "Derramones" que se han dado a conocer por el público, que han aportado excelente interpretación e investigación al folklore nacional y latinoamericano y que se han divertido y consolidado enormemente como grupo familiar.

En una casa bonita de Pedro de Valdivia Norte "resultado de colección y hurto" viven (¿o juegan?) "Los De Ramón". En medio de una decoración exuberante como los papás, con muchas ruedas de carretas, muchos trinchés antiquesimos, un espejo "adelgazador", una pintoresca silla de mano, baúles de nana viejas y otras mil reliquias de buen gusto, Raúl y María Eugenia De Ramón y sus hijos Carlos Alberto y Raulito contaron por qué es tan lindo trabajar unidos.

Nada se dejó al azar en la familia De Ramón. Estudiosos y constantes, son unos "al lote-perfeccionistas", que además, saben pasarlo bien.

Raúl, un gran padre en todo sentido (hasta por sus ciento y tantos kilos) es el que dice las frases bonitas que todos aprueban entusiastas.

"Trabajar juntos es un gran sistema. Nos conocemos demasiado bien, nos complementamos y tenemos una lealtad mutua a toda prueba".

Carlos Alberto, el hijo mayor, tiene 21 años, unos dientes preciosos, un pelo muy negro discretamente largo y muy bien peinado "porque venía usted; lo uso mucho más al lote". Raulito tiene quince años y pese a su rostro dulce, amoroso, de cabro bueno, fue el elemento de conflicto del grupo, el que precipitó su separación hace dos años. Claro que la culpa no es de él. Cambió la voz. Con ello, las presentaciones en televisión del conjunto están prácticamente suspendidas, porque los discos que se utilizan para el doblaje fueron grabados cuando Raulito tenía una suave voz infantil, que ya no condice con la gruesa y tímida que ahora explica que será médico psiquiatra y se dedicará a la parapsicología.

En el "Alero de Los De Ramón" los que comen pollito a la parrilla mientras escuchan folklore de calidad se desilusionan su buen poco al ver que sólo actúa un De Ramón gordo y harto buen mozo y una De Ramón de voz linda, histriónica y desenvuelta. Y los niños no están.

"Liberamos a los cabros hace dos años. Sólo de vez en cuando trabajamos juntos".

Pero ¡cómo se divierten juntos! Dan ganas de pasar un fin de semana con ellos. Dormir hasta tardísimo, andar vestidos de cualquier forma, ir a copuchar a la cama de la mamá, un ¡plaf! de alguno que, entre gritos, es lanzado a la piscina en pijama, inventar un programa para salir a almorzar, hacer pla-



nes, recordar. Los años de actividad artística conjunta definitivamente los unieron para todo.

La música y una especie de eterna risa divertida que une a la familia, no hacen de los "Derramones" chicos ni dolientes incomprendidos, ni lalos aburridos ni tampoco fuera de onda. Carlos Alberto estudia Derecho y se vislumbra como el futuro administrador de los negocios familiares. Raulito, el parapsicólogo en ciernes, es el músico de la familia. Algo así como genialcito. El único capaz de orquestar las ocurrencias musicales de su papá. Compone cosas serias y toca el piano a las mil maravillas. Carlos Alberto es especialista en instrumentos de cuerda de oficio rítmico, María Eugenia canta muy lindo y, según apreciación filial, es la "diva" de la familia. Raúl grande, fuera de su actividad musical, fue siempre una especie de ideólogo del grupo, además del arquitecto y diseñador de las cosas originales que los rodean.

A pesar del ambiente de tallas, sentido de humor y vive como quieras, nada se dejó ni se deja al azar. Son, paradójicamente, unos "al lote-perfeccionistas". No se han saltado ningún escalón. No han improvisado. Cuando planearon el Alero, que tanto éxito tiene, no lo hicieron como hobby ni "a ver qué pasa". Bien en serio. Ella estudió para gazona en Inacap, en un curso dictado por una misión suiza. Lo mismo hizo Carlos Alberto. Raúl se especializó en control hotelero y Raulito es el "superbarman" de la familia que cambia con su hermano tentado, ricas vainas por traslado en citroneta al colegio.

Los De Ramón representan casi alegóricamente la alegría de trabajar. Son una especie de símbolo de que el trabajo no es un castigo impuesto a los mortales, mucho menos si estos mortales forman una familia que ha hecho de todas sus actividades algo así como una cargajada inteligente. ■

LOS DOMINGUEZ EXPRESAN CON MUSICA LO QUE NO LOGRAN COMUNICAR CON PALABRAS

Los Domínguez son hoscos. Casi hueraños. Nada de exhibicionistas. Si uno les confiesa la impresión que causan, ellos lo reconocen de inmediato y eso hace menos tenso el ambiente. La mamá habla precipitadamente, nerviosa, como para ocultar el silencio de los demás. Pero son dijes. Porque son distintos. Porque son unidos sin palabrería bonita ni sentimentalota. Tal vez por la misma actitud hosca que los iguala. Y por la música.

Que esta familia sea unida y compacta sí que es difícil. Porque son quince. Manuel Domínguez y Luz María Benítez y trece cabalísticos hijos de la buena suerte, diez mujeres muy rubias, con aspecto de muy alemanas sin casi tener antecedentes de ese origen y tres varones también muy rubios y ascéticos. Un papá arquitecto que habla poco, pero que es inteligente y buen psicólogo para definir a su familia con frases cortas, precisas y algo divertidas.

La decoración casi monacal del living de la casa de Providencia —paredes muy blancas, puertas oscuras y una semipenumbra que provoca la única lámpara encendida y que está sobre el gran piano— le queda bien a este grupo familiar tan entregado a la música en serio.

Hace cuatro años se profesionalizaron, después de casi quince de cantar y cantar en fiestas familiares, en los colegios de los niños, en matrimonios de primos. Papá y mamá Domínguez



Junto al piano, Los Domínguez son capaces de expresar mil cosas.

más Manuel José, de 23; Jorge, 22; Francisca, 20; Luz María, 19; Felipe, 18; Rebeca, 16; Patricia, 15; Pilar, 14; Bernardita, 12; María Elena, 10; Carolina, 8; Cecilia, 6; Olguita, 5 (seismesina, chiquitita y cantante a medialengua).

Son modestos para hablar del talento musical colectivo increíble de la familia. El coro "Familia Domínguez" se formó cuando el mayor de los hijos tenía ocho años. Comenzó con cuatro participantes y, aparentemente, el único requisito para ingresar al coro fue el de...nacer.

"Claro, tienen talento. Pero usted sabe, los niños son como los monitos y copiaban".

El descubridor de los Domínguez fue Mario Baeza, director del coro de la Universidad Técnica y Manuel José el mayor de los hijos, fue el elemento de enlace. El pertenece al coro de la UTE y cuando hace cuatro años el conjunto universitario viajó a Estados Unidos se

organizó una despedida en su casa. Ahí, Mario Baeza se interesó por dirigirlos. Comenzaron los ensayos y enfrentaron al público. En numerosas ocasiones se han presentado en el Municipal, en la televisión e hicieron una gira a Argentina. Actualmente tienen un repertorio de ochenta canciones. Algunas serias, especialmente renacentistas y del Barroco y otras más tradicionales de países americanos y europeos.

Por ahora el coro crece, pero la actividad está algo estancada. Ya no los dirige Mario Baeza, sino una nueva "socia", Lucía Pereira, de 22 años, esposa de Manuel José. Esperan que también se integren un yerno (Luz María se casó recién) y una polola de bonita voz (la de Jorge).

En estos días sale su primer long play "Mensaje de los Angeles". Pero viven un período de transición. No tienen contratos y les hace falta un asesor musical. De todos modos se reúnen los jueves

a ensayar. Las reglas del juego son bien simples: "el que no quiere cantar no canta. El que canta, cumple".

La mamá me confiesa bajito: "Echo tanto de menos mayor actividad. A mí me llena la vida".

Pero el período de transición está bien aprovechado. Ocho Domínguez, independientemente de sus actividades—Universidad, colegios, participación en coros— estudian en el conservatorio y la vuelta a los escenarios los encontrará mejor que nunca.

La pregunta ¿son especialmente unidos porque cantan juntos? abrió una corta y desapasionada polémica entre el grupo familiar.

—No somos especialmente unidos. Más bien introvertidos e independientes.

—Son una tropa de flojos y cómodos... (apreciación paterna).

—¿Por qué?

—Porque el papá y la mamá son flojos y cómodos (risueña y celebrada intervención hecha en voz bajita por ahí).

—Cada uno hace su voluntad (opinión de la mamá).

—Dentro de la moral y las buenas costumbres. Por lo demás sólo nos juntamos para cantar (aclaración del papá).

—Mentira, porque todas se recuestan en mi cama cuando yo estoy cosiendo.

—Porque son todas unas lateadas...

Y se ríen todos. Las lateadas, los introvertidos e incluso la "antidiva" del conjunto, Cecilia, de seis años, que durante la entrevista pellizó a la hermana vecina, lloró despacito e indignada y finalmente se durmió. Este último estilo de convivencia fraternal, que se reproduce en forma idéntica en los escenarios, son las mejores y más simpáticas relaciones públicas del conjunto.

—¿Cómo reparten las ganancias?

—No hay. Los gastos son muchos, el



vestuario es carísimo y a veces se nos va un capital sólo en bebidas y dulces para todo el equipo.

De pronto, Manuel Domínguez se torna vivaz.

—¿Quiere que le cantemos?

Y cantan Y uno se da cuenta que se equivocó de técnica. Que debía haber comenzado por ahí, en lugar de hacer tantas preguntas. Que son una familia tremendamente unida. Emocionalmente verlos cantar, porque cantan maravillosamente y porque cantando dicen todo lo que les cuesta decir conversando. Dicen que es hermoso estar juntos, que se quieren muchísimo. Al reír con un tono muy alto de una de las chiquitas se nota el inmenso amor y deseo de protegerla de los más grandes. El coro familiar parece llevar la vida, el calor y la capacidad de expresarse abiertamente, a ese hermoso grupo que supo buscar en la música un lazo de unión de resistencia probada durante siglos.

FAMILIA VIVIANI: SEIS ARTESANOS DE JUGUETES Y DE EQUILIBRIO EN LAS RELACIONES DE CONVIVENCIA

La familia Viviani es por definición una familia unida por las manos. Por manos creativas, trabajadoras, talentosas e incansables. Más que una familia, conforman una especie de comunidad laboral, con ideología de base, con repartición definida de funciones y hasta autosuficiente en materia de muebles para la gran casa de Avenida El Bosque.

En el hogar de los seis Viviani—Alberto y Marta más los cuatro hijos—se respira bienestar, equilibrio, alegría de vivir sin estridencia y mucho respeto mutuo. Hay una especie de ingenuidad y fantasía en el ambiente que hasta



Izq.: Los "Monos Menni" se piensan con cuidado. Centro: Juguetes blanditos, tibios y buenos elementos de unión. Abajo: Mamá Viviani pone "el chiste" a los simpáticos monos.



administrativa" de la familia Viviani se desarrolla en el segundo piso de la casa. Tres habitaciones funcionalmente decoradas, con mucha luz y en las que se reparten una alta mesa de arquitecto, dos máquinas de coser, muebles robustos de madera hechos por ellos mismos, muchos libros sesudos y una chimenea alegre que parece recordar que antes que nada es un hogar.

¿Cómo comenzó todo?

Alberto Viviani recuerda que la idea tuvo su origen cuando él y su señora estaban de novios. A ambos les encantaban los juguetes y han hecho de jugar, más que una actividad anexa, algo así como una filosofía de vida (él tiene una habitación especial donde juega con su fabuloso tren eléctrico), y aquí emite la primera consigna de las muchas que maneja la familia y que la mantiene tan unida: "el juguete considerado suntuario pasa a ser necesario si se piensa que es parte principal del desarrollo y salud del niño".

"Por eso, la formación de nuestros hijos está principalmente basada en jugar. Es una especie de fórmula para no hacerlos envejecer tan rápido".

Siempre tuvieron la idea de formar una empresa común para unirse. Y "Monos Menni" es lo que se llama una empresa común. Todos trabajan en ella, pero no así nomás, sino con funciones bien específicas y responsabilidades fijas. Alberto Viviani dirige y provee la materia prima. Marta, según todos, es la jefa máxima y es la que le pone el "chiste" al mono. Corta, cose y decora, y su mayor alegría es colocar los ojitos de tevinil, que dan personalidad propia a cada monito. Junto a ella cortan, cosen y rellenan dos amigas, todas con espíritu alegre y algo infantil que las hace trabajar jugando.

El encargado de la parte administrativa contable es Andrés, el estudiante

de primer año de Ingeniería, que es muy serio, responsable y apretadísimo. Todo lo pasa por libros y no suelta ni un metro de percala floreada sin saber cómo y cuándo se ocuparon los anteriores. Martita, con gran parte de su tiempo ocupado en la Universidad, no tiene obligaciones muy específicas, pero hace de todo y es una especie de elemento de apoyo. Alberto, Tico, es el asesor artístico del taller y diseña los catálogos de muestra, las etiquetas, hace ojitos de tevinil con expresiones variadas. Menni, la más chiquita, además de aportar la marca, trae al grupo una nueva actitud. Es la individualista. Quiere tener sus monos propios y dedica buen tiempo a crearlos con talento increíble. En el taller familiar rellena juguetes y da vuelta orejitas.

Cuarenta mil unidades de "Monos Menni" ya han salido al mercado consumidor (o más bien jugueteador). Floreados y alegres han invadido un ansioso mundo infantil que los encuentra "amorositos". Y han significado un gran éxito económico. Las ganancias no se reparten en forma fija. La familia trabaja a trato, pero nada se hace gratis, porque la consigna es que todo trabajo debe ser remunerado.

Y de alguna parte sale un papel chiquitito, con otra consigna hogareña que pertenece al filósofo Bergson y que lee el arquitecto Viviani: "Ejercitamos al niño en el trabajo manual. La inteligencia subirá de la mano a la cabeza".

Y la última consigna familiar que es una realidad constatada por todos ellos: "Es maravillosa la posibilidad de conectar a toda la familia alrededor de algo. Tenemos un mundo propio en el que todos nos podemos realizar y somos felices. Sabemos que pase lo que pase afuera, hay una situación que nos une en la casa".

a una la hace un poco niña y dan enormes deseos de ponerse a conversar con "Polita" la foca bigotuda o de tirarle la trompa al alegre elefantito hippie.

Ni Polita ni el elefantito forman parte de la familia. Pero casi. Son del stock familiar. Pero vamos por parte. Los Viviani hacen unos juguetes maravillosos de telas floreadas, blanditos, amistosos y tibios. Tienen veintidós personajes, en su mayoría animalitos, que conforman la producción habitual de este taller artesanal que se inició en serio hace ocho meses.

En la industria participan todos. El papá arquitecto, la mamá con todo tipo de aptitudes artísticas; Martita, de veinte años, estudiante de Artes Aplicadas; Alberto (Tico) de 19, estudiante de arquitectura; Andrés, de 18, futuro ingeniero e Isabella, de 11, quien por pequeña recibe el apodo de Menni, el que aporta la marca de fábrica de los juguetes que salen al mercado justamente con el nombre de "Monos Menni".

Toda la vida "intelectual—artesanal—

de la mujer C

La vida Erótica

SOMOS UN PUEBLO QUE TODAVIA NO HA APRENDIDO A AMAR, AFIRMA UN CONOCIDO MEDICO CHILENO. LA CINCUENTENA DE MUJERES ENTREVISTADAS Y LA GENTE QUE SE HA INTERESADO POR EL TEMA PONEN DE MANIFIESTO QUE LA VIDA EROTICA DE LA MUJER CHILENA CASADA ES MUY POCO SATISFACTORIA. UNA MALA EDUCACION PARA EL AMOR, MITOS Y PREJUICIOS TRAJIDOS DE LA NIÑEZ Y EL SIN PAR MACHISMO LE CREAN TODO TIPO DE CONFLICTOS. ELLA PIDE TERNURA, AMISTAD, COMPRENSION Y SOLO LE DAN SEXO, LO QUE, SEPARADO DEL RESTO, SE VUELVE UNA CARGA MAS EN LA VIDA. LA HAN CONVENCIDO QUE TODOS LOS PROBLEMAS SE ARREGLAN EN LA CAMA, PERO MUY EN EL FONDO DE SI MISMA LA MUJER SE RESISTE PORQUE SABE INSTINTIVAMENTE QUE LA FALLA ESTA EN OTRA PARTE. EN LA MALA RELACION CON EL MARIDO EN TODOS LOS PLANOS, EN LA FALTA DE RESPETO CON QUE LA TRATAN. NO LE GUSTA SENTIRSE OBJETO SEXUAL SINO QUE ASPIRA A UNA VERDADERA PLENITUD SEXUAL, QUE ES TAMBIEN PLENITUD DE VIDA. UNA MINORIA MAS CULTA Y MAS LIBERADA ESTA INICIANDO UN NUEVO ESTILO EN LA RELACION DE LA PAREJA. RELACION DE NARANJAS ENTERAS Y NO DE MEDIAS NARANJAS. QUE AMBOS DEN Y RECIBAN LO MISMO, CRECIENDO Y MADURANDO JUNTOS EN EL AMOR. LA EMANCIPACION FEMENINA, LA MENOR RELIGIOSIDAD Y —SOBRE TODO— LA APARICION DE LOS ANTICONCEPTIVOS SEGUROS HAN HECHO QUE LA MUJER TOME CONCIENCIA QUE TIENE DERECHO AL PLACER, A LA FELICIDAD, A TENER UNA VIDA EROTICA AUTENTICAMENTE REALIZADA.

— En este análisis de la vida erótica de la mujer casada, el énfasis se centró en lo sexual porque es lo que a ella se le presenta como lo más conflictivo, como el obstáculo insalvable. En el fondo, la falta de armonía en el sexo es lo que le da la voz de alarma. Ese sentirse "nerviosa", no tener ganas de hacer nada, estar frustrada, le está advirtiendo que algo no anda bien. Y se preocupa porque siempre ha oído decir que los matrimonios fracasan en la cama.

Resulta evidente la poca o ninguna educación sexual que tiene la mujer, prácticamente en todos los estratos sociales. La inadecuada información, los mitos, los prejuicios, la falta de madurez para el amor. Esto corre igual o peor para el hombre, por lo que no es de extrañar entonces que la relación más profunda que puede existir entre dos seres humanos se transforme a menudo en un desastre. Un desastre que afecta no sólo a los integrantes de la pareja, sino a toda la sociedad, al afectar su institución básica: el matrimonio.

Justamente porque no tiene claras sus ideas sobre lo que es el sexo, la mujer se pasó de un extremo a otro, como la ley del péndulo, y cree que éste es el pilar sobre el que se apoya toda la felicidad. En las entrevistas apareció a menudo el mito del orgasmo como si por el hecho de alcanzarlo fuera a cambiar todo como por arte de magia. Según un médico chileno el gran culpable es Kinsey que echó a correr por el mundo que la mujer para ser feliz tenía que tener orgasmo. Para él, en cambio, lo importante es sentir placer y se puede ser perfectamente feliz sin orgasmo. Si éste llega, tanto mejor. Lo básico para una buena realización sexual es ese proceso de comunicación íntima, de respeto por el otro, de conocimiento integral. Es decir, lo básico es el AMOR. La enorme frustración que presenta un gran número de chilenas en cuanto a su vida erótica se debe en el fondo a la falta de amor. A que ni ellas ni ellos saben amar. La mujer pide seguridad, ternura, comprensión, amistad. Y el hombre insiste en darle apenas sexo.

Lina La mujer casada

HAY QUE APRENDER A AMAR Y HAY QUE APRENDER A HACER EL AMOR. NADIE LES DICE A LOS JOVENES QUE SE CASAN QUE EL SEXO ES ALGO QUE SE APRENDE.

Hay un período clave de aprendizaje que es especialmente importante para la mujer —cuya primera relación sexual está teñida por todo el mito de la virginidad— y de este período depende en gran parte su futura realización en el sexo y en la vida erótica en general. Básicamente se sitúa en los tres primeros años de matrimonio (aunque dura toda la vida), pero el problema es que nadie le dice a los jóvenes que se casan que el sexo es algo que se aprende. Qué no se alcanza la plenitud de la noche a la mañana y que el proceso de ajuste es bastante largo.

Para empeorar las cosas, ambos llegan al matrimonio con una idea errada. La mujer con una visión demasiado romántica, alimentada por amores de teleseries y novelitas rosas, mientras que el hombre sabe poco de sus reacciones y de la importancia de una buena iniciación. Cree que una vez casado el galanteo está de más y que hay que ir al hecho. El famoso médico holandés Th. Van de Velde dice en su libro "El Matrimonio Perfecto" que "el marido corriente ignora que la satisfacción sexual de la mujer no tiene la misma evolución que en el hombre; no concibe ni remotamente que la sensibilidad de la mujer debe despertarse paulatinamente y de un modo afectivo". El sociólogo americano Vance Packard puntualiza el tema y dice: "hay pruebas convincentes que entre las mujeres el orgasmo tiende a ser una experiencia aprendida. El hallazgo de Kinsey, según el cual después del matrimonio se sextuplican los orgasmos, demuestra categóricamente que el aprendizaje se realiza en el lecho conyugal... En general el desarrollo de la sexualidad femenina implica un proceso lento y gradual durante el cual se aprende a reaccionar eróticamente... y a reaccionar con un orgasmo".

Las chilenas confirman estas conclusiones. Adela F., de 39 años, cuatro hijos, cuenta su experiencia: "Yo fui educada en las monjas y tanto en el colegio como en la casa el sexo era un tema que no se tocaba. Pololijé varias ve-

ces, pero no como se pololea ahora, así es que cuando me casé no sabía nada. El nunca pensó que era tal mi ignorancia, pero sé dio cuenta y por suerte tuvo todo el tacto del mundo. Durante diez días no pasó nada porque él sabía que el shock podía ser brutal. Fue muy cariñoso, muy tierno, pero así y todo me acuerdo que el primer año de casada fue tremendamente difícil. Recién comencé a sentir algo después de un año, justo cuando quedé esperando guagua. Siempre me ha pasado que cuando estoy esperando siento más".

María Teresa, de 36 años, con 17 años de matrimonio, recuerda también que al principio le costó mucho. "Mi marido no me enseñaba y sola tuve que ir superando mis complejos. Creo que recién a los 10 años de casada empecé a pasarlo bien. Puede ser que sea porque al principio teníamos muchos problemas de convivencia, en cambio después nos estabilizamos, peleábamos menos, nos entendíamos mejor".

Isabel, de 28 años, reconoce que tampoco le gustaba nada. "Yo pololijé mucho tiempo y fue una eterna campaña para NO tener relaciones y esto de encontrar cancha abierta de un día para otro era una cosa muy rara, muy forzada. El se daba cuenta que yo no sentía y hacía todo lo posible, pero creo que recién a los tres años las cosas mejoraron".

Para **Ana María** el tiempo de aprendizaje duró un poco menos. "Hasta el año y medio yo no sentía absolutamente nada. Porque me dolía. Yo creo que él es muy grande y yo muy chica, pero también era mucho de psicológico porque después me seguía doliendo, pero conseguí romper la barrera y a pesar de todo tuve orgasmo." De ahí en adelante la mayoría de las veces lo paso bien, salvo que estemos peleados o que yo esté muy cansada o que alguien ande rondando por la casa. Lo que pasa es que al principio no me atrevía a decirle las cosas, pero después comenzamos a hablar y ahora yo le digo lo que me gusta, que no puedo llegar a la cama en frío".

Otras no lo hablan nunca —no se les da la oportunidad— y muchas no superan esta importantísima etapa, sobre todo en los estratos sociales más bajos. La falta de cultura y el machismo hacen que el diálogo y el buen entendimiento sexual se hagan imposibles. "Desde el primer día él se demostró como un bruto, sin importarle nada lo que yo sintiera. Lo único que le interesaba era pasarlo bien él, pero nunca se preocupó de mí. Hasta el día de hoy", se queja **Albertina C.**, de 35 años y 14 años de matrimonio.

Florencia reconoce que le costó mucho aceptar ciertas cosas. Que encontraba que su marido era raro. Tal vez un poco degenerado. "Pero una lo hace porque sabe que eso lo hace feliz a él y de a poco aprende también a pasarlo bien".

Entre nuestras entrevistadas más jóvenes hubo varias que habían tenido relaciones sexuales antes del matrimonio pero así y todo el período de aprendizaje real se había producido después de casados. Porque no habían sido relaciones regulares sino más bien ocasionales, llenas de complejos de culpa y de temor al embarazo. "Yo lo hacía por ver cómo era y porque él quería pero no sentía nada. Y después, yo creo que por eso, nunca he sentido mucho. Yo lo quiero, me muero por él y sé que el sexo es fundamental en el matrimonio. Y a mí me gustan los hombres pero no sé por qué con él me da vergüenza. No me gusta que me vea desnuda y hasta hace poco no lo dejaba que me besara en el cuerpo. Yo creo que la inhibición es mental, una se apreta y no siente nada. Es como que le van a poner una inyección. Y como está pendiente de sentir, menos siente. Yo creo que algo hemos avanzado pero que a mí me falta mucho", explica **Lina**.

Otra recomendación de plano la experiencia sexual durante el pololeo, pero no a escondidas y con vergüenza, sino como una manera más de conocerse. "Yo les diría que se acuesten, aunque vaya contra sus principios. Porque una es muy espiritual y jamás piensa que si no se aviene en eso puede fregar el matrimonio. Pero es así y yo digo que es imposible sobrelevar un matrimonio mal avenido sexualmente. Una puede aguantar tres años, pero a la larga se va fregando también la relación senti-

viene de la vuelta

mental, por mucho que uno se quiera".

Esos tres años de que habla Elena corresponden a su experiencia personal y coinciden con el tiempo medio del aprendizaje amoroso. Si después de ese período no se superan los problemas, no se conversan, no se trata de salir adelante, luego es mucho más difícil.

Para todas, lo básico es el amor, pero se entiende que en esta etapa todas se sienten enamoradas. En cambio echan de menos el romanticismo del pololeo, la ternura del hombre,

y muchas reclaman que ellos no saben hacer las cosas. "Ellos, al acto y listo. Y eso es terrible. El marido chileno es bastante desastroso, se preocupa de él y punto. En cambio en otros países, como en Estados Unidos, para el marido es una verdadera tragedia que la mujer no sea feliz en la cama", comentaba una entrevistada con experiencia internacional.

El hecho es que este primer período es muy importante para la mujer y de él depende en gran parte el éxito de su vida erótica dentro del matrimonio.

SUPERADA LA BARRERA DE LOS PRIMEROS AÑOS, CON UN AMOR MAS MADURO, LA MUJER EMPRENDE EL CAMINO DE SU REALIZACION EROTICA.

Entre los muchos mitos inventados por el hombre está el de la pasividad sexual de la mujer. Por lo menos el de la mujer propia, que aun para los que se dicen poco machistas debe permanecer en un segundo plano, incluyendo el aspecto sexual. Porque el hombre la quiere madre, dueña de casa, "buena", así entre comillas. La mujer demasiado activa lo cohibe porque durante siglos ha estado acostumbrado a que las cosas sean cuándo y cómo él quiere que sean.

Sin embargo los conocedores del tema, especialmente los sexólogos, aseguran que la mujer por constitución biológica es más sexual que el hombre. Van de Velde no vacila en afirmar que "la mujer es el ser sexual por excelencia mientras que el hombre lo es de una manera transitoria". Simbólicamente —dice— ha quedado también de manifiesto tal destino en los mismos órganos sexuales: en la mujer se hallan en el centro mismo de su cuerpo; en el hombre forman sólo una añadidura, un suplemento. Y agrega a propósito de la potencia dentro de la relación sexual, que "la capacidad de la mujer sana y experta en asuntos de amor es grandísima, mucho mayor que el tipo medio de la potencia del hombre". La sexualidad de la mujer está latente en todo su ser. En su interés por agradar, en la importancia que le da a su arreglo personal, en eso que se llama coquetería en sentido peyorativo, pero que también es sexualidad.

Y es un hecho que ahora aspira a un papel más activo en el sexo. Junto a la emancipación femenina en todos los terrenos está la emancipación sexual gracias a los anticonceptivos. Como dice un sexólogo: tal como se habla de la Era Cristiana, se podría hablar de la

Era de la Píldora. Antes de la Píldora y Después de la Píldora. La seguridad de no quedar embarazada le da una mayor libertad para gozar de su sexo, al que siente que ahora tiene derecho. Todo esto está íntimamente relacionado con la cultura de la mujer, con su independencia frente a la vida. Son más curiosas en lo relacionado al erotismo, a la técnica del amor, a la sexología. Se informan y con esto se rebelan contra los antiguos cánones.

Però siempre —aun la más emancipada— la mujer quiere AMOR. Quiere amar ella y que la quieran. Necesita seguridad afectiva porque sólo así se borran o se minimizan los problemas sexuales. Y considera mucho menos importante las técnicas sexuales del hombre que la capacidad de ternura y comprensión, de comunicación y amistad que él pueda entregarle. Todas consideran el "después" tan importante como el acto mismo. Ese compartir la sensación de plenitud, de relajamiento, de entrega mutua, que es como la síntesis del verdadero amor. En estas parejas realizadas sexualmente no existe eso que el hombre (o la mujer), una vez terminado el coito, se dé vuelta para su lado y se ponga a roncar.

Son raros los casos de mujeres que lo pasan bien en la cama desde el comienzo. Por lo general todas han tenido su tiempo de aprendizaje. Pero los hay, como el de Angélica, 26 años, casada desde hace tres y con un hijo. "La primera vez tenía susto y me dolió un poco, pero eso no me importó nada. Yo creo que desde el principio llegué al orgasmo y siempre que tenemos relaciones yo me siento —igual que él— feliz, tranquila, realizada. Para mí el sexo es muy importante, pero sexo no es solamente acostarse. Para mí lo fundamen-

tal es que él me haga cariño, que se interese por mí. Y él sabe lo que yo necesito, así es que jamás ha tratado de hacer nada en frío. El hecho es que yo lo paso bien siempre, aunque tal vez algunas veces no llegue al punto culminante. Rara vez hablamos del tema porque no hay necesidad. Nos entendemos tan bien que con sólo mirarnos sabemos lo que el otro quiere".

Hay otras que les ha costado un poco más, como Carmen, de 25 años, cuatro de matrimonio y dos hijos, que con mucha gracia dice que ahora lo pasa "el descueve". "Parece que yo no era virgen, quién sabe por qué. Porque ni siquiera la primera vez sentí dolor ni tuve sangre ni nada. Para mí no fue ningún sufrimiento, pero —eso sí— me costó bastante llegar a captar cuál era la gracia del asunto. Tenía que aprender. Porque desde la primera noche empezamos sin problemas, pero yo no gozaba. Lo pasaba bien porque veía que él era feliz, pero nada más. Me demoré como seis meses en aprender a gozar los dos juntos, a llegar a un clímax al mismo tiempo. El también aprendió porque muchas veces está a punto mucho antes que yo, pero me espera. Dice que yo soy pasiva porque no empiezo, pero sabe que en el 95 por ciento de las veces yo respondo, aunque esté cansada. Después de las primeras caricias me empiezan a dar ganas, sobre todo que sé que lo voy a pasar muy bien. Por lo general hablamos mucho de sexo, él me ha ido enseñando, haciéndome entender que no hay nada prohibido ni nada malo cuando dos se quieren. Esto es como una cadena sin fin, en la que cada día se van agregando nuevas experiencias. Y una vez aprendidas, ya no se puede volver atrás. Al principio había cosas que me chocaban, caricias demasiado íntimas, posturas raras, pero desde el primer momento tomé la decisión de hacer todo lo que él quisiera hacer. Creo que es bueno plantearse lo con la cabeza. Yo quería ser su señora, pero también su amante y aunque a veces hice algunas cosas contra mi voluntad, o al menos contra mis principios, el hecho es que aprendí a gozar y ahora todo lo que hacemos me gusta".

Inteligente y con mucho humor, toma el sexo como una cosa muy seria, pero también como una diversión. Le gusta hacer innovaciones, tener la luz prendida, irse de vez en cuando a un hotel galante. Ni siquiera se le ocurre ponerse camisa de dormir —"para qué, si me la van a sacar", explica— y le da lo mismo si está esperando guagua, si está con la menstruación o si tiene fiebre. "Eso sí que no quiero nada si estamos peleados o yo estoy sentida por

algo que me ha dicho de mal modo".

No sabe explicar muy bien lo que es el orgasmo, salvo que es "el colmo de lo fantástico" y —reitera— que con o sin orgasmo igual lo pasa bien.

Para Estela F., de 33 años, el placer llegó recién con su segundo matrimonio. "En el primero no sentí nunca nada. Yo creo que porque todo lo demás también andaba mal, no nos entendíamos en lo intelectual ni en lo doméstico ni en nada. O tal vez era un círculo vicioso. En cambio ahora es una maravilla. Es una cosa suave, que va creciendo, creciendo. Lo básico es estar contentos el uno con el otro. Y, si se puede hablar de receta, yo descubrí que

lo más importante es relajarse una misma. Olvidarse del mundo, de los problemas, de las tensiones del día. Sólo entonces puede llegarse al total encuentro sexual, que es como el encuentro más grande entre dos seres humanos. Con mi marido no necesitamos hablarnos aunque a menudo conversamos antes y después del coito propiamente tal. Nos decimos que nos queremos, que es rico estar juntos. Nos tocamos con verdadero placer y cuando llega el momento los dos sabemos que llegó, que nadie tiene que esperar a nadie, que de todos modos —no sé cómo— vamos a tener "eso", que me cuesta explicar con palabras".

Según él, es probable que la mitad de los chilenos adultos del país (entre 20 y 50 años) tengan problemas y patologías en relación al sexo, lo que les estaría causando infelicidad en su desarrollo personal, emocional y social. Para él esto plantea la problemática sexual como uno de los primeros ítems de Salud Pública, comparable a otros como el alcoholismo, la tuberculosis o la desnutrición.

Del enorme porcentaje de fracaso en la relación sexual el doctor Taibo culpa sobre todo al hombre. En primer lugar, dice, es un eyaculador precoz, especialmente en el pueblo, con coitos que duran entre uno y cinco minutos. La mitad de sus entrevistados —afirma— tienen relaciones sexuales que duran entre tres y diez minutos, tiempo muy escaso, que deja insatisfecha a la mujer. En la clase media el problema principal es la impotencia o semi impotencia y la flojera sexual. En todos los niveles el estudio detectó inseguridad sexual en el varón chileno. "No están seguros de su rendimiento sexual y esto a menudo los conduce a un rendimiento insuficiente", explica Taibo. Muy seguido —cuenta— busca presuntos afrodisíacos y su gran problema es que cree que tiene que hacerlo siempre, cualquiera que sea la relación que tiene con la pareja. En resumen, no toma en cuenta el amor. Separa el amor del sexo. Y —sobre todo— no toma en cuenta a la mujer. Para él la relación es buena si él lo hace bien. O al menos si cree hacerlo bien...

Las mujeres entrevistadas por nosotros le dan la razón a Taibo. Graciela F., de 30 años, con diez de matrimonio, dice: "No sé si sentir es desmayarse. No sé lo que es el orgasmo, pero yo siento el momento antes, en el juego amoroso de que hablan los libros. Pero el final es igual. Ninguna cosa del otro mundo. En él sí que hay un cambio; queda cansado, traspirando, y a mí me da rabia. Yo creo que es culpa de él. Es muy rápido. A lo mejor sería distinto si fuera mayor. Ahora, recién, se preocupa un poco más de los preámbulos, pero al final siempre es muy rápido. Dice que no puede contenerse". Muchas se quejaron de esta "rapidez" de sus maridos, que hacen el amor a la carrera, apurados, y las dejan igual o peor que antes.

Y también alegan de la falta de imaginación y de la flojera del hombre. Ximena S., de 38 años, con casi 20 de matrimonio, comenta: "Yo no sé si no sabe o si no se atreve, pero a mí me da como lata. Yo he leído y he conversado con amigas y me dan ganas de hacer cosas nuevas, pero él nada. Ade-

PERO LA REALIDAD DE LA MUJER CHILENA ES QUE EN UN PORCENTAJE DEMASIADO ALTO SE SIENTE FRUSTRADA.

A través de las entrevistas fueron saliendo los problemas que hacen que la mujer chilena en general se sienta insatisfecha en cuanto a su vida erótica. Una insatisfacción que sale a la luz en las conversaciones con todo tipo de mujeres, tanto de clase media como de pueblo, pero que sólo se hace consciente en unas pocas. Un grupo pequeño que se da cuenta que no es feliz porque su relación con el hombre no es buena y que a menudo sabe las causas de esta mala relación. Pero son pocas las que logran despegar (y hacer despegar al hombre) y casi todas se conforman con una relación mediocre que busca justificarse con argumentos como que "él no toma", "es bueno con los niños", "da toda la plata para la casa" o "casi nunca me pega". Nada que habile de una auténtica comunicación, de una verdadera vida de pareja.

Si una les pregunta cómo fueron los primeros años, es primer período tan importante para el aprendizaje, la respuesta es casi unánime: malos. La cosa anduvo mal desde un comienzo, aunque ahora pueda ser peor. Ellas le echan la culpa a su falta de educación sexual, pero sobre todo al hombre. Al inefable machismo, principal causante del desastre en la vida sentimental.

El hombre sigue mirando a la mujer como una cosa, sin darle el lugar que ella aspira, de compañera, de ser humana igual. Por su parte, la mujer acepta las reglas del juego que el hombre le impone produciéndose así el más siniestro círculo vicioso. El machista la quiere dependiente y ella acepta depender. Esto le va creando un tremendo sentimiento de inferioridad y de inseguridad;

que termina por convertirla en un auténtico fardo. Se aferra al hombre porque no tiene otros intereses ni otra fuente de recursos. Y se encuentra con que entonces él la rechaza. Esta triste comedia de equivocaciones hace que haya pocas o ninguna posibilidad de comunicación, lo que repercute por supuesto sobre la vida erótica y particularmente sobre la vida sexual.

Como en todo, en el sexo la mujer es también un ente de segunda clase, pero cada día más se está rebelando contra ello y reivindica su derecho al placer porque se da cuenta que ése es un paso muy importante y porque su frustración sexual es como el aviso más doloroso de que las cosas no andan bien.

Por desgracia la solución no está en su mano y muchos de sus problemas derivan de las taras y los traumas del "machus chilensis" que es mucho menos bueno para el amor de lo que él se imagina. El doctor Pedro Zuleta, miembro de la Unidad de Sexología de la Universidad de Chile, es enfático cuando afirma que nuestro pueblo —y especialmente el hombre— no sabe amor. "De ello se desprende todo el sufrimiento de la pareja", dice.

Por su parte, el doctor Eduardo Taibo, en un pequeño estudio sobre "La Conducta Sexual de los Chilenos", que comprendió 328 encuestas, concuerda con que los chilenos presentan una inmensa problemática sexual. "Podemos expresar —dice— que somos un país con grandes frustraciones e insatisfacciones sexuales, especialmente en las mujeres, acompañado con una gran incapacidad funcional en los hombres".

más, tenemos relaciones muy a lo lejos. Para él, el récord es una vez por semana, en cambio a mí me gustaría cada dos días e incluso día por medio. Como él sabe que yo soy así, a veces se esfuerza, pero por lo general es un día, específicamente el sábado por la noche".

Elena T. alega que su marido la trata como si fuera una virgen. Que nunca le hace nada nuevo y que ella no conoce otra posición que la "normal". "Yo creo que no se atreve porque al principio a mí me costaba mucho todo lo relacionado con el sexo y le decía que no concebía esas cosas. Así es que algo hay de culpa mía, o del ambiente en que me criaron, donde el sexo era algo peccaminoso. Reconozco que era bien cerrada, pero ahora he ido cambiando y él no se da cuenta, pero yo no me atrevo a decirle nada".

Otras se conforman, como Alicia, que lleva apenas 4 años de matrimonio y tiene relaciones una vez a la semana o cada diez días. "A mí me basta —dice— porque existen otros valores de fondo. Y porque esas veces no son tan malas. Para mí la avenencia sexual es importante, pero son otros los factores que lo hacen perdurable. Para mí lo fundamental es tener actividades compartidas, una misma escala de valores y mucho amor. Si hay amor el sexo no importa tanto".

Però para la mayoría de las mujeres el sentimiento de frustración es angustioso. Son muchas las que son o se sienten frías. Y se dan cuenta. O al menos se dan cuenta que están "nerviosas", que no les cunde el trabajo, que andan de mal genio. Que no están cómodas con la vida. Todas aspiran a vencer esa gran muralla para sentirse realizadas como mujeres. Leen artículos, libros, conversan con las amigas, pero no siempre logran su objetivo. Las estadísticas mundiales hablan de un 30 por ciento de mujeres frías o semi frías en tanto que en Chile los pocos estudios existentes elevan esta cifra a un 50 por ciento.

Lo que sucede es que no sirve saber la técnica, conocer las 125 posturas del coito y las muchas innovaciones que se pueden hacer en los preliminares del acto sexual, si lo que falla es el amor. El respeto mutuo. En las entrevistas quedó de manifiesto que el rechazo al hombre (aunque lo acepten en el lecho y le hagan el teatro, como ellas dicen) es porque se sienten objetos. Porque encuentran que ellos no tienen ternura, que no las quieren, que son íntiles. Porque no se sienten seguras de su amor y para la mujer esa seguridad es algo fundamental.

Son raros los casos de frigidez por

problemas constitucionales o por enfermedades, aunque también existen. Pero más normal es la frigidez ocasional por la promiscuidad de la vivienda, por la cercanía de los niños o incluso por problemas económicos. Pero la auténtica frigidez tiene raíces psicológicas.

"Para mí —escribe una lectora a un Correo del Amor— el acto sexual no es sólo indiferente, sino que resulta un verdadero sacrificio (aunque por supuesto no lo aparento), hasta el punto que si él se diera cuenta de ello sufriría un colapso nervioso o creería que está haciendo el ridículo. Yo me pregunto: ¿hasta cuándo se puede aguantar esta situación? ¿Cómo no descubren todavía algún remedio para lo que parece un verdadero mal en las mujeres? Esto da ocasión para lanzarse a infidelidades y finalmente a la separación, lo que tampoco la hace a una más feliz". Está casada hace cuatro años y asegura que está enamorada de su marido y que no tiene ningún otro problema fuera de ese...

La mayoría de las cartas son del mismo tenor: "Yo uso las píldoras. Tenemos relaciones casi todos los días, pero él queda conforme y yo como si nada, nada. Soy fría y no siento nada de placer. Yo creo que a él no lo quiero".

O: "El es tan poco cariñoso, tan frío conmigo, que con alarma veo que cada vez siento menos deseos de tener relaciones sexuales y esto es un círculo vicioso, pues al ser rechazado peor me trata al otro día. Yo soy muy sensible y no puedo vivir sin caricias y atenciones. Jamás se me ocurriría engañarlo porque lo quiero mucho, pero no me resigno a pasar el resto de mi vida junto a un hombre que sólo se me acerca cuando me desea".

En las entrevistas aparecen las razones en forma más explícita. "Discutimos por todo, por plata, por los niños, por cualquier cosa. Y yo quedo con tanta rabia que no quiero que ni se me acerque. A mí no me vengan con cuentos que los problemas se arreglan en la cama. Primero hay que arreglar las cosas en lo sentimental", decía una mujer con

siete años de matrimonio, que ella misma juzgaba de insatisfactorios. Otra mujer comentaba: "Todas necesitamos al hombre como debe ser. Cariñoso. Eso es fundamental para que sepa llegar a la mujer. No que vaya y le diga: date vuelta p' acá y pónete así. Una necesidad que tengan tacto, darse cuenta que la quieren, que la necesitan. Pero él es un bruto. Las cosas son cuando él quiere y nada más. Me pega, me tironea y aunque yo no quiera igual se acuesta conmigo. Cuando está borracho es todavía más bruto y si yo me niego es capaz de matarme. Yo jamás he sentido ninguna cosa con él".

Para el doctor Zuleta y para cualquiera que escuche estos testimonios hay un hecho irrefutable. El lo dice sin temor a equivocarse y a pesar de que la investigación sobre el tema es mínima. "La mujer chilena cuando ama NO ES FRÍGIDA. Y para amar necesita que a su vez la amen y no que la utilicen como objeto de placer".

Hortensia H., de 27 años, tiene su problema muy claro. Está casada desde hace cinco años con un empleado de Banco y le da furia oír las conversaciones que tiene con sus amigos. Los típicos chistes que dicen, como: "La mejor manera de tirar sin ganas es casarse", o "El que no tiene más, con su mujer se acuesta". "Y lo peor es que ellos creen que así son las cosas", dice enojada. Se las dan de muy machos y a la hora de los quiubos son puro bluf. Yo no sé qué tienen adentro de la cabeza. Mi marido me hizo creer durante mucho tiempo que yo era fría, pero leyendo, conversando con mi doctor y con otra gente me convencí que él era el que tenía la culpa. ¡A quién le van a dar ganas de acostarse con un tipo que sale de la oficina, se va con los amigos y llega a la casa a la hora undécima, siempre cansado, aburrido, que no cuenta nada de lo que hace y que en realidad parece que se acostara por obligación! No conoce ni de nombre lo que es ternura, ni conmigo ni con los niños, y siempre me hace sentir que el matrimonio es un lastre".

UNA DE LAS CONSECUENCIAS MAS VISIBLES DE LA INSATISFACCION SEXUAL ES LA INFIDELIDAD, AUNQUE TIENE RAICES MAS PROFUNDAS.

Ninguna de las entrevistadas que se sentían contentas con su vida erótica tocó el tema de la infidelidad. Ni siquiera se les pasó por la mente. En cambio en muchas (en demasiadas) fue como el leiv motiv. Un tema que estu-

vo siempre presente ya fuera como una crítica al hombre o como un anhelo de ellas, confesado a medias. "No sé si será yo la equivocada —nos decía una mujer joven con el rostro triste—, pero mi idea del matrimonio es de dos

personas que se complementan en todo. Que se interesan por lo que hace el otro, que se ayudan, que conversan, se ríen y están juntos en las buenas y en las malas. Mi marido es un extraño y después se queja que yo soy fría. Pero es que no me dan ganas con él, en cambio me pasa que sueño con otros hombres, pienso que sería bueno conocer a algún otro... Tengo ganas que me quieran...

Esto de la infidelidad es algo bastante complejo. Para algunas es la consecuencia del fracaso y para otras es la causa. Pero en todo caso es el motivo más frecuente de peleas, de odios y de divorcios.

Desde luego la relación sexual es algo muy frágil, que puede romperse para siempre por un gesto o una palabra desatinada, dicha en un mal momento. Pero no basta que ésta ande mal para llegar a la infidelidad. De hecho, la mujer se resiste mucho, aunque no le falten oportunidades. Por educación es reacia a las relaciones extraconyugales y además tiene miedo al efecto que una acción de ese tipo pueda producir en el hogar y sobre los hijos. Pero en cambio es muy proclive a la infidelidad mental, y eso salió a relucir en muchísimas entrevistas. "Muchas veces me acuerdo con mi marido pensando que estoy con otro", confesó una mujer, así, de plano. "Que es el otro el que me besa, el que me toca. Cierro los ojos y le pido que no me diga nada. Que no hable".

Otras, como María Luisa, dicen que les gustaría conocer a otro hombre. "Porque con él no me llevo bien y entonces pienso que soy frígida. Pero a lo mejor con otro sería diferente. Claro que yo sé que él no me aguantaría una aventura. Yo creo que él jamás me ha engañado y yo le he planteado que si él me lo acepta, yo se lo acepto. No por revancha, sino por saber. Si no tuviera problemas no sentiría la necesidad de conocer a otro, pero ahora pienso que tal vez hay alguien que me podría hacer más feliz".

Muchas veces, sin embargo, las mujeres son infieles por venganza. Porque él es infiel. Y en esto las estadísticas demuestran que el hombre chileno es un modelo de infidelidad. Más del 70 por ciento ha sido en alguna ocasión infiel a su mujer y —con esa inmadurez tan típica— consideran esto como algo normal. Que si no se entienden con su compañera de lecho lo más lógico es buscar otra y no tratar de arreglar su relación con ésta.

Algunas se resignan (las más), como María Ester, que dice que ella prefiere hacerse la lesa y no darle la contra

porque entonces es peor. Otras se rebelan, gritan, dicen que no la aceptan por ningún motivo —"yo me volvería loca", aseguraba una—, pero enfrentadas al hecho se limitan a llorar. Como una de las tantas lectoras de PAULA que escribe al Correo del Amor. "Estoy enferma de los nervios —dice—. El tiene otras por afuera y se burla de mí y de mis hijos. No me da lo que necesito, me tiene como una inquilina, una niñera, una empleada. Yo le tengo odio, no lo quiero y si estoy aquí es sólo por mis hijos. Le he pedido el divorcio, pero no me lo da. Le gusta verme y hacerme sufrir, es cínico y poco hombre".

Son muchas las cartas de mujeres que dicen soñar con un marido fiel o al menos que defina la situación, pero parece que es bastante corriente mantener dos mujeres. "Eramos inmensamente felices —cuenta una mujer, con 20 años de matrimonio— y nunca tuvimos problemas ni en lo sentimental ni en lo sexual. Tenía un marido modelo, que me traía chocolates, nunca se olvidaba de las fechas importantes, el asombro de mis amistades. Hasta que un día conoció a una muchacha, amiga de mi hija mayor, y empezó a salir con ella. Cuando lo supe no me lo negó, pero me dijo que no podía dejarla porque la quería. Yo creí que iba a morirme. Conmigo ya no tiene relaciones sexuales, aunque sigue siendo cariñoso y bueno. Me dice que le dé tiempo para terminar, pero esto dura ya tres años y yo me siento desorientada. No sé qué hacer. Creo que es ella la que lo persigue".

Los testimonios conmovedores son incontables. En cambio —según las estadísticas del doctor Taibo— apenas un 30 por ciento de las mujeres llega a tener relaciones extraconyugales. Y por lo general pertenecen a la clase media más acomodada porque la mujer de pueblo tiene menos posibilidades y más prejuicios. Y porque —ése es un hallazgo interesante— su hombre es menos infiel que el de clase media. Incluso este 30 por ciento que llega a ser infiel y hasta las que quisieran pero no llegan, tienen enormes sentimientos de culpa y una clara conciencia de que puede ser el principio del fin del matrimonio. En una carta, una mujer joven confiesa: "Yo llevo una gran ternura dentro para mi marido, pero en las relaciones sexuales o en la vida cotidiana no sabe decirme una palabra amable o hacerme una caricia más tierna sin el pene por delante. Muchas, muchas veces no tengo orgasmo. Por eso tal vez yo he vuelto a sentirme enamorada de mi antiguo pololo, o bien miro a los

hombres con los ojos que no debo mirar, haciéndome mil preguntas sobre sus pensamientos, caricias o palabras amorosas. Esto es horrible porque yo estimo que la verdad y la fidelidad son primordiales en el matrimonio".

En otras cartas aparece la angustia de la culpa que convierte la infidelidad en su suplicio. "En mi matrimonio soy frígida, pero no me atrevo a decirselo a mi marido. Una vez le fui infiel y me siento culpable. Un primo mío comenzó a decirme cosas bonitas y a acariciarme y fui de él, pero tampoco sentí nada. ¿Qué hago? ¿Le digo a mi esposo?".

Otras se defienden: "El dice que yo tengo otros hombres, pero esto no es cierto porque yo respeto mucho a mis hijos...". Y en general no parece que la mujer que es infiel obtenga ninguna felicidad. Como Antonieta F., de 36 años, casada con un hombre que ella define como buenísimo, pero muy aburrido, y que una vez se decidió a acostarse con su médico. Después se sintió arrepetida porque tampoco con él encontró ni la satisfacción sexual ni la satisfacción sentimental que esperaba y en cambio sintió que su matrimonio se deterioraba todavía más.

Si el amante llega a darles lo que ellas esperan, ahí sí que adiós matrimonio, porque la mujer por lo general se niega a mantener una doble situación. Según los sexólogos, no es que la mujer sea ahora más infiel que antes. De hecho, siempre es muy fiel. Deja de serlo cuando deja de querer y la única diferencia es que ahora es más independiente —sobre todo si trabaja y tiene medios económicos— y busca su realización a toda costa. Esto hace que aparentemente haya un incremento de los fracasos matrimoniales a causa de la infidelidad femenina, pero no hay que perder de vista que el fracaso estaba antes de la infidelidad. Que nadie se lanza en una aventura si es feliz y está enamorada de su marido. Y que por lo general el gran culpable es él.

El divorcio es una realidad dentro de la vida erótica de la mujer chilena, aunque no se llame así. Es nulidad en

LA MUJER CHILENA CUANDO AMA NO ES FRIGIDA. PARA AMAR NECESITA QUE A SU VEZ LA AMEN Y NO QUE LA UTILICEN COMO OBJETO DE PLACER.

viene de la pág. anterior

las clases acomodadas y simple separación en los niveles más bajos. La infidelidad juega un papel fundamental en apariencia, sobre todo porque es como el paso previo. Pero la verdadera causa es el desamor. Y un despertar de la mujer que sabe que no tiene por qué aguantar todo. "Yo lo soporté 16 años.

Me pegaba, me tenía encerrada en la casa, se curaba todas las noches. Era una bestia. El me tenía convencida que yo sin él no era nada, que jamás sería capaz de trabajar. Hasta que un día no aguanté más y me mandé a cambiar con mis crios", cuenta Eliana C., una mujer de pueblo que después sacó tanto ñeque que se asombró ella misma.

Otras toman las cosas con más calma y planifican la separación lentamente. Lo

primero que hacen es ponerse a trabajar, para no tener que depender del hombre. Y una vez que tienen una cierta estabilidad y la posibilidad de mantener a sus niños, dejan caer la bomba de agua fría: "Me quiero divorciar".

Pero a pesar del sufrimiento que se ve en la mujer, a pesar de los problemas de todo orden, en Chile todavía está muy aferrada al principio de que el matrimonio es uno y para toda la vida. "Juntos hasta que la muerte nos separe". Aunque la realidad les esté mostrando otra cosa. Pero es difícil romper con algo que está tan metido dentro de una. No conciben otra vida que no sea la de la pareja, aunque no sea todo lo buena que ellas quisieran. Y la mejor prueba es que —si finalmente llegan al divorcio— la mayoría vuelve a casarse.

cuenta que su marido no la ha visto jamás desnuda, salvo en la playa, con traje de baño. "Si me acuesto hasta con calzones!", comenta.

Para Albertina F., de 38 años, veinte de matrimonio, seis hijos vivos y cuatro muertos, el sexo es una obligación más. "Yo lo tomo como una obligación que una tiene que tener con el marido. Porque para eso se casan ellos. A veces una no quiere y tiene que verse forzada porque si no el hombre se enoja y le dice que puede tener otra".

—¿Y usted nunca quiere?

—Bueno, a veces una también. El cuerpo lo pide. Pero será cada dos o tres meses. A mí no me llama la atención. En cambio él quiere día por medio...

Ella encuentra que su marido no es malo, que no es bruto porque la respeta cuando está enferma, cuando se siente mal. Además, ahora no toma porque le vino una úlcera terrible. Por eso acepta todo lo que él quiere —eso sí que nunca se ha sacado la camisa de dormir y la combinación— y se acostaba siempre que él tiene ganas. "Porque él lo pasa bien. No se da ni cuenta que yo no siento nada. Yo le hago teatro. Y quizás por eso que nunca ha tenido mujeres por fuera".

Esta falta de interés por el sexo y sobre todo este "hacer el teatro" es realmente patético y se repite bastante. Para María F., de 27 años, casada con un cargador de la Vega, con cinco crios y uno adentro de la guata, su marido no es malo porque no le pega, no la cargosea demasiado y porque no es sucio. "Porque yo he oído a otras mujeres que dicen que los maridos les piden cosas terribles", dice. Por suerte él nunca quiere más de una vez al mes...

"Yo lo hago por darle el gusto a él. Por llevarse bien, también. Nunca me he negado", asegura Erelvina D., de 34 años, cuatro niños. "Yo le converso a él y le digo ¿seremos todas iguales? y él dice que sí. Porque yo nunca he sentido nada, estaré enferma, digo yo. A lo mejor es porque soy operada (de vesícula) y por eso... Pero él no dice nada porque como dándose el gusto él... El es duro, pero ni me entibia ni nada...".

Rosa F. sí que tiene un marido malo y lo único que quiere es que él se mande a cambiar. Ella no tiene dónde irse y no va a dejar a sus niños por ningún motivo. "Lo malo que una depende del sueldo del marido y por eso ellos se creen con derecho a todo. Al principio no era tan terrible aunque siempre ha

LA QUE LO PASA MAS MAL EN EL MATRIMONIO, EN EL SEXO Y EN LA VIDA ES LA MUJER DE PUEBLO PORQUE EL HOMBRE ES MAS MACHISTA.

Aunque no es bueno generalizar, y menos en este tipo de reportaje que está a medio camino entre el periodismo y la investigación sociológica, una se atrevería a decir que la vida erótica de nuestra mujer de pueblo es bastante mala. Sus propios prejuicios —por falta de educación sexual y poca cultura— y los prejuicios del hombre, unidos a las deficientes condiciones de vida, a la promiscuidad, al alcoholismo del varón y a cientos de mitos absurdos, hacen que la vida erótica prácticamente no exista. Es vida y eso. Puros sacrificios, puras obligaciones.

En un alto porcentaje es frígida, o se siente frígida. Resignada —como en todo— a que las cosas son así, considera el sexo como una obligación más dentro del matrimonio. Como lavarle las camisas al marido, cuidar los niños o cocinar. Algo que hay que hacer a la carrera, lo más rápido posible, por cumplir. Si por casualidad tiene una sexualidad normal y bien desarrollada no se atreve a insinuar ni a innovar porque el hombre le dirá que es una puta.

Las entrevistas corroboraron plenamente lo que decían los sexólogos chilenos. Ellos hablan del "coito vestido" y todas las mujeres entrevistadas dijeron no haberse sacado nunca la ropa para hacer el amor. Tampoco aceptaban caricias "más abajo de la cintura", ni posturas estrambóticas ("son degeneraciones") ni tener relaciones durante la

menstruación. Mientras estaban embarazadas sí, porque si no el hombre buscaría otra. Entre los mitos está el que la píldora las pone frígidas. Si una les pregunta cómo eran antes, contestan que igual... También atribuyen su falta de interés por el sexo a alguna operación de cualquier cosa.

Pero la realidad demuestra que el problema reside en su relación con el hombre, unido al problema económico que las angustia, a la cercanía de los niños "que pueden oír" y a una increíble falta de información sexual.

"El es muy cargante. Llega y quiere al tiro, no le importa si los niños andan por ahí ni niuna cosa. Es muy despota. La usan a una, se desocupan y listo. Y además es muy rápido, menos cuando se cura, que se demora un poco más. Yo no sé... —continúa Graciela, de 32 años, habitante de un campamento—, pero yo también soy muy lunática. Me dan ganas de matarlo a veces. Estoy cabreada. No me gusta estar con él, pero por suerte ahora está viejo (él tiene 41 años), así es que está más calmado. Pero igual rabea mucho. Yo no sé si será la cuestión que me colocaron (el Dispositivo Intrauterino) la que me pone más nerviosa... Pero ahora yo no le aguento todas las veces que él quiere, aunque me pegue. Es una cosa que no puedo. A veces me busca, me hace cariño, pero yo nada". Graciela

sido un problema esto de vivir amontonados, saber que los de la casa del lado oyen todo, oír cuando llega el marido de otra, borracho, y le pega y le hace de todo. Pero ahora la situación es insostenible. El me pega por cualquiera cosa, anda con otras mujeres y de todas maneras me exige que me acueste con él. Una pide un poco de cariño y lo único que le dan es patadas. Yo no funciono como una mujer normal. Siendo repulsión y el acto sexual para mí es un calvario. Yo creo que es por estos mismos problemas cotidianos porque a veces sueño cosas, siento que me abrazan. No sé si seré libertina... A él nunca le importó si yo sentía o no. El quedaba satisfecho, se daba vuelta la espalda y listo. Yo he hablado con el doctor que me atendía para los niños y le digo que me siento como vacía, como una cosa inútil y no como un ser humano. El me dice que habiendo ternura, afecto... ¡Pero qué afecto le voy a tener a este bruto! Para colmo, es como degenerado y me pide que le baile desnuda, que le haga cosas. ¡Está loco! Según él, otras mujeres lo hacen. Y no es que yo sea mojigata, pero es que no nace de mí hacer esas cosas. Por suerte ahora no quiere todos los días. Yo le decía que iba a quedar impotente por ser tan mujeriego y parece que resultó cierto porque ahora no le da más que para dos o tres veces a la semana. Claro que igual de bruto. A veces llega, para la fiebre (es chofer) y dice que se acaba de comer un plato de almejas, que viene listo, y no le importa quién haya, me lleva a la pieza y me obliga a acostarme con él. Cuando yo quiero conseguir algo, que me dé más plata o que me deje salir, entonces le finjo, como que lo paso muy bien, y él jura que es cierto. Yo quisiera separarme de él, aunque soy creyente, pero no puedo más. Ando nerviosa con los niños, lloro por cualquier cosa".

Las más jóvenes tienen más ilusiones y aunque también carezcan de una adecuada información sexual, el asunto les preocupa más y tratan de buscar una salida a sus problemas. **Marisa**, una muchacha de 23 años que trabaja en costura, casada desde hace cuatro con un maestro mueblista, madre de dos niños, reconoce que está neurótica porque desde que se casó su vida sexual no anda bien. "Lo peor es que yo lo quiero y me da miedo perderlo", dice. Más comunicativa que las mujeres mayores, se abre frente a la extraña y termina llorando —está realmente nerviosa— porque no le ve salida a esta frigididad suya, que en realidad no es tanta. "Porque yo a

veces siento, tengo orgasmo y todo. Sobre todo cuando él me deja cambiar de postura. Ahí tengo hasta dos orgasmos, pero él igual tiene uno, y muy rápido. Además no le gusta así. Yo trato de hablarle, pero él se pone cachudo, cree que yo ando con otro y es para puras peleas. Así es que no tengo con quién hablar de estas cosas. Yo no sé por qué no puedo sentir porque él es bueno y todo. Eso sí que nunca le he dicho que me quedo fría porque él cree que lo paso igual de bien que él. Yo le finjo porque sé que eso es lo que hace fracasar los matrimonios, pero no sé hasta cuándo me van a dar los nervios. No me dan ganas de hacer nada en la casa, y menos ahora que todo se ha puesto difícil".

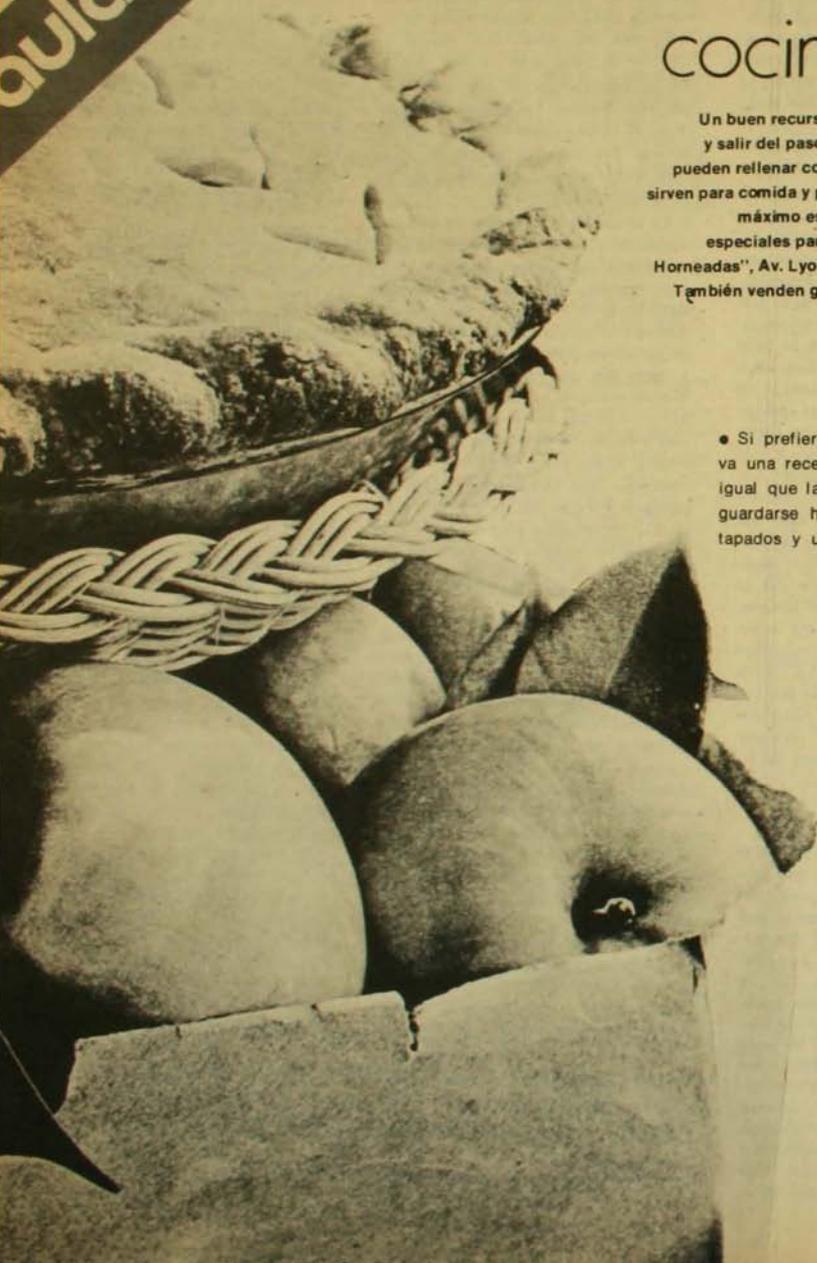
La situación que se vive en este momento en cuanto a problemas de abastecimiento y a platas afecta en forma muy especial a la mujer que está desequilibrada emocionalmente. Pero esto sucede más en los estratos medios que en las clases populares. Salvo este caso y otros dos casi nadie habló de problemas ajenos a la entrevista, en cambio en la mujer de clase media salió en casi todas las conversaciones.

Otra mujer joven pero mucho más combativa que Marisa está decidida a separarse porque con su marido lo pasa mal "y no estoy para h... de estar aguantándolo toda la vida para que después él me deje botada, como les pasa a otras", dice muy francamente. Reconoce que lo ha engañado y que con otro lo ha pasado mejor que con él, pero que tampoco se casaría con ese o esos amantes ocasionales. "Se pasa mal en el matrimonio", asegura. Para colmo, el marido algo sospecha y la ceta, lo que ha hecho que la relación empeore todavía más. "En el aspecto sexual es un desastre. El es un bruto que la toma a una sin cariño, por necesidades sexuales de él nomás. No toma en consideración si una está cansada o no. Le da lo mismo si yo no quiero. A veces me pega, me chanca, y parece que más ganas le dan. Yo puedo estar llorando, pateando y me lleva pa' la cama nomás. Muy rara vez se ablanda y se porta como hombre. Como debe ser un hombre. Es por temporadas. Yo lo encuentro raro, lunático. Hay temporadas que me ado-

ra y temporadas que me odia. Yo lo he echado de la casa una pila de veces, pero no se quiere ir, y yo sé que él ha tenido mujeres, incluso amigas mías, y por eso mismo que no me importó acostarme con otro. El no sabe, pero se imagina porque desde la última vez que me está machucando más que nunca". **A dela** tiene 25 años, es morena, buena moza y lleva casada siete años. Entre las críticas que le hace a su marido está la de todas las mujeres de pueblo. Que es "muy rápido". "Y además siempre lo mismo. La misma posición. Si yo doy la iniciativa se imagina cosas. Además yo pierdo las ganas porque me puede tener bien entusiasmada, pero me dice cosas terribles, como por ejemplo: "¡Dime si alguien te ha hecho lo que te hago yo!". Y yo ya no puedo. La mayoría de las veces yo finjo de sentir para que no me siga fregando. A veces pienso que puede ser culpa mía porque cuando él me busca por la buena, tampoco puedo. Yo soy esquiva. No me gusta que me hagan cosas. El no me da confianza. No me gusta que me mire desnuda, pero él anda siempre mirándome. Además, en cada relación siento dolor y tengo miedo casi siempre porque creo que me puede doler más".

La única mujer de pueblo que tenía una vida erótica satisfactoria entre las muchas entrevistadas, es bastante atípica. Más inteligente, con un nivel cultural más alto, líder poblacional, luchadora. Una mujer que aprendió la lección a palos, pero que la aprendió. Tuvo un marido durante 16 años, borracho, bruto, que le pegaba, no la dejaba salir y la trataba como una cosa. Ahora tiene un verdadero compañero y con él supo por primera vez lo que era el verdadero amor. En la cama y fuera de ella. "El se preocupa que yo quede satisfecha, es cariñoso y sabe hacer las cosas. A mi manera de pensar, cuando una pareja se quiere y se comprende en el sexo, no hay moral. Yo he aprendido muchas cosas y cada vez me siento más ligada a él. Lo más importante es sentirse relajada porque a veces hay problemas que no dejan que una se suelte. Que los niños están despiertos, que no hay plata. Pero lo más importante es que haya amor, ternura, comprensión. Sin comprensión no hay nada y eso lo digo por experiencia propia".

**UNA MINORÍA MAS CONSCIENTE Y MAS AVANZADA
ESTA DANDO LAS PAUTAS DE LO QUE
SERA LA RELACION DE LA PAREJA EN EL FUTURO.**



cocine rápido

Un buen recurso para ahorrar tiempo en la cocina y salir del paso, es la utilización de masas que se pueden rellenar con dulce o con salado y por lo tanto sirven para comida y para postre. Si se quiere facilitar al máximo esta labor compre las masas hechas especiales para guisos o memeladas en "Masas Horneadas", Av. Lyon entre Eliodoro Yáñez y El Vergel. También venden galletas y masitas más chicas como para cóctel.

Masas

● Si prefiere hacer las masas en casa, aquí va una receta que una vez horneada podrá, igual que las que se señalan anteriormente, guardarse hasta seis meses en tarros bien tapados y usarlas cuando tenga apuro.

Ingredientes:

- 200 g. de margarina.
- 2 cucharadas de azúcar flor.
- 2 huevos.
- 2 cucharaditas de Royal.
- Harina para formar una masa no muy dura.

Preparación:

Se bate la margarina con el azúcar. Se le agrega el huevo batido y la harina. Una vez todo unido se hacen pelotitas en moldes del tamaño que se desee (en venta en ferreterías) y se distribuye la masa en el molde con los dedos. Se pone al horno caliente unos cinco minutos calculando que se cuezan.

Estas masas se pueden rellenar, por ejemplo, con salsa blanca con arvejas, con restos de pollo, de pescado, de acelgas, zanahorias, etc.

Panqueques

Los panqueques son también otra de las masas fáciles y sacadoras de apuros. Para hacerlos mezcla dos tazas de leche con dos huevos y harina suficiente para hacer un batido que tenga una consistencia parecida a la de la leche condensada. Ponga en la sartén muy poco aceite, o mejor úntelo con un papel mojado en aceite. Cuando esté caliente vacíe una porción suficiente del batido para formar una capa delgada sobre la superficie de la sartén. Déjelo uno o dos minutos para que se dore ligeramente y délo vuelta con la tapa de una olla (se tapa la sartén con ella y se da vuelta vaciándolo posteriormente a la sartén).

Los panqueques se pueden guardar en el refrigerador una vez cocidos. En el momento de usarlos se calientan al horno y se rellenan con dulce (manjar o mermelada) o con una crema salada (de acelgas, mariscos o cualquiera otra).

Masas Preparadas

También es conveniente que se acuerde de las masas para empanadas fritas que se rellenan con queso o con huevo duro. Las empanaditas de huevo duro cubiertas con salsa de tomates quedan exquisitas.

Otro recurso es utilizar las pre-pizzas (en venta en supermercados) que cubiertas con salsa de tomates, queso y tomates frescos, con veinte minutos de cocción, le proporcionan un plato delicioso. En vez de tomates se les puede añadir atún, camarones o lo que se desee.

Por último, si no quiere amasar ni comprar nada especial, corte en torrijas el pan que compra todos los días, añádale los mismos ingredientes de la pizza y colóquelo al horno. De este modo tendrá una rica pizza falsa. Sobre el pan también puede poner un huevo cocido o frito y salsa de tomates o cualquier salsa blanca con mariscos, zanahorias, caldo de carne concentrado, cebolla rallada o Jo que tenga en casa. Siempre le quedará una entrada deliciosa y rápida.

valores nutritivos

Es conveniente poseer algunas nociones sobre los valores nutritivos de los alimentos para saber en qué forma es mejor comer según las circunstancias y posibilidades. Sin llegar al detalle fastidioso de la cantidad exacta de calorías, glúcidos, lípidoes o proteínas, la dueña de casa que tiene conocimientos sobre estas materias y los emplea adecuadamente, puede resguardar mejor a su familia de enfermedades y trastornos que aquélla que sólo sigue la pura intuición o rutina para disponer las comidas.

Tanto para el desarrollo como para reponer las energías gastadas todos necesitamos: vitaminas, glúcidos, fósforo, lípidoes, calorías, proteínas, fierro y calcio.

De estos elementos se necesitan cantidades muy diversas según la edad, el trabajo que se desempeña y el estado general del organismo.

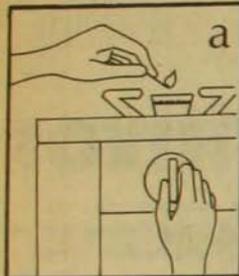
Vitaminas	Dónde se encuentran	Lo que aportan
Vitamina A	Leche, queso, huevos, hígado, riñones, verduras, especialmente zanahorias, camotes.	Brillo al pelo, lozanía al cutis y salud a los ojos.
Vitamina (B1) Tiamina	Pan y cereales, carnes magras, aves y pescados, hígado, leche, almendras, arvejas y frejoles.	Energía.
Vitamina (B2) Riboflavina	Leche, levadura, huevos, ave y pescados.	Protege la piel y la mantiene en buen estado.
Niacina	Carne magra, cereales, ave e hígado.	Evita el nerviosismo.
Vitamina (B12)	Hígado, riñones, carnes magras, leche, ostras, pescado, maíz, frejoles.	Enriquece la circulación y el sistema nervioso.
Vitamina C	Cítricos, melones, repollo, repollitos de Bruselas, tomates.	Ayuda a la formación de dientes sanos, fuertes y blancos.
Vitamina D	Bacalao, camarones, atún, salmón y leche.	Ayuda a formar y mantener en buen estado el esqueleto.
Vitamina E	Lechuga, vegetales aceitosos, trigo, cereales, espinacas.	Protege la fertilidad.
Vitamina K	Verduras, hígado de cerdo, espinacas y trigo.	Ayuda a la coagulación.

seguridad en el uso del gas

Los artefactos a gas, tales como cocinas, cálifonts, termos y estufas, no acarrearán peligro de accidentes si tomamos las medidas de precaución necesarias para su empleo seguro. A pesar de ello, cada cierto tiempo se informa de accidentes de menor o mayor gravedad ocurridos por gas corriente, gas licuado o gas natural, debido a que no se observaron estas normas de seguridad. SEGTEL (Superintendencia de Servicios Eléctricos de Gas y de Telecomunicaciones), organismo encargado de cuidar la seguridad de los que usan el gas, nos ha mandado las diversas medidas que deberemos tomar en cuenta al prender o al usar gas en la casa para que no corramos riesgo de accidentes.

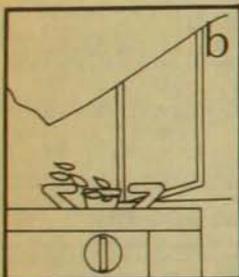
El mal uso del gas puede tener resultados que van desde el susto provocando heridos y daños materiales por explosión en las viviendas, muertes por asfixia o intoxicación, hasta llegar a casos con características de catástrofe por el número de muertos y heridos, unido a esto la destrucción de casas, edificios y otras construcciones.

Entre las medidas de seguridad básicas, podemos enumerar las siguientes:

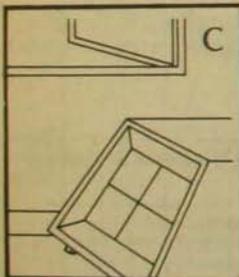


a) Para evitar accidentes al encender los artefactos, siempre debe prenderse el fósforo primero y después abrir la llave del gas.

Si se apaga el fósforo antes que encienda el quemador, cierre de inmediato la llave para que no se produzca acumulación de gas, y repita la operación correctamente.



b) Evite instalar artefactos en lugares expuestos a corrientes de aire, como también no cierre de golpe la puerta del horno de la cocina o la puerta del baño, porque podría apagarse la llama del quemador o de los pilotos, originando peligrosa acumulación de gas.



Mantenga limpios y haga revisar periódicamente sus artefactos.

c) Si encuentra olor a gas en una pieza, de inmediato ventile abriendo puertas y ventanas y luego cierre las llaves del gas. ¡Por ningún motivo encienda la luz o prenda fósforos!

En casos de emergencia, llame a los teléfonos de las Empresas distribuidoras de gas que corresponda.



d) Al salir de casa, verifique previamente que ha dejado ce-

rradas todas las llaves del gas de sus artefactos.

e) Como el gas licuado es más pesado que el aire no debe almacenarse en subterráneos, porque pueden producirse acumulaciones peligrosas de este elemento.

f) A fin de evitar asfixias o intoxicaciones, todos los cálifont deben tener un conducto para sacar los desechos de la combustión hacia la atmósfera. Asimismo, los calefactores (estufas) de placas radiantes, no deben mantenerse encendidos más de una hora en ambientes cerrados.

g) No coloque los cilindros de gas cerca de llamas o en lugares donde puedan recalentarse, y no fume mientras conecta el cilindro.

h) Compruebe si los quemadores de los artefactos están bien regulados observando que la llama sea azulada y sin conos amarillos.

i) El público debe exigir el carnet otorgado por SEGTEL a las personas que diseñen los planos y ejecuten o reparen instalaciones de gas.

j) Rechace la intervención de personas no autorizadas por SEGTEL en la reparación o transformación de artefactos

a gas.

Quando compre un artefacto exija que lleve una placa en que conste la aprobación de la Superintendencia: CERTIF. SEGTEL N°...

k) Cuando el cálifont está instalado en el baño, es absolutamente necesario que este lugar tenga una ventilación natural permanente.

l) Cuando al cerrar la llave del agua caliente, el quemador del cálifont siga funcionando, cierre la llave de paso del gas y llame de inmediato a su distribuidor.

m) Para verificar escapes de gas en sus instalaciones coloque agua jabonosa en la zona sospechosa; si se producen burbujas llame de inmediato a su distribuidor.

A pesar de las limitaciones propias de nuestro país, así como fuera de nuestra casa en caso de accidente la locomoción colectiva otorga un seguro contra accidentes, dentro del hogar SEGTEL cuida previniendo por su seguridad, dando el visto bueno oficial a los artefactos a gas, los planos de esas instalaciones y realizando inspecciones a las obras ejecutadas.

En casos de escapes o emergencia llame a los siguientes teléfonos:

ENADI.....	teléfono.....	573657
GASCO.....	teléfono.....	93067
BOMBEROS, STGO.....	teléfono.....	60141

Para informaciones y reclamos recurra a SEGTEL. Santiago: Amunátegui 95, 3° piso, teléfono 64226. Provincias: Delegación Regional SEGTEL.

Datos.

Libros de Género para Niños

Para los niños chicos nada mejor que entretenerse mirando dibujos grandes de animales o cosas. Si además tienen muchos colores, el problema es que como son niños muy chicos los tratan mal y estos se rompen o se ensucian. En la calle El Dorado y Añez 2887, teléfono 494185 venden unos libros de género a todo color y lavables. La guagua o el niño podrá chuparlo o arrastrarlo por el suelo sin problemas usted lo lava y listo. No se rompen ni se destiñen.

Jardín

• **Cómo deben regarse las plantas de macetero:** Las necesidades de agua varían con el tipo de tierra, el ambiente, la cantidad de hojas, el período de desarrollo o de descanso del vegetal, la cantidad de horas luz, etc. De modo que resulta irracional regar dos veces al día o cada semana en forma fija. Cada planta tiene sus propias necesidades. Un sistema práctico es introducir un lápiz por la parte roma, hasta unos 5 cm. por el borde del macetero cuando la superficie se note totalmente seca. Si la tierra sale adherida, no debe regarse; cuando el lápiz se nota sin tierra, se riega suavemente, y se suprime el agua cuando comienza a gotear el macetero. Si quiere proteger los muebles poniendo un platillo debajo evite que este toque el macetero. Sepárelo con piedrecitas u otros objetos.

• **Bichitos en la tierra.** Si al regar las plantas de macetero o escarbando la tierra ve unas lombricitas famélicas, no crea que son hijas de lombrices. Son los terribles gusanos alambre que se comen las raíces. No cambie la tierra, haga hoyitos e introduzca de inmediato Topsoil Polvo Fuerte, que la destruirán sin dañar la planta.

Bordados a Máquina y a Mano

Los bordados dan vida a cualquier cosa de género. Para bordar vestidos, sábanas, ropa de guagua o manteles puede mandarlos a hacer a la señora María Vilches, en Merced 493, Depto. 403. Ella hace todo tipo de bordados a máquina y a mano. Hace también monogramas e insignias. Usted debe llevarle el género y el hilo.



Restos de Lana

Utilice las sobras de lana para confeccionar un torro a su guatero y evitar quemarse cuando recién se lo coloca. Puede hacerlo a listas y en cualquier punto que Ud. sepa, a crochet o a palillos. Especialmente conveniente es el punto correteado (todas las corridas al derecho), o el punto arroz, (un derecho y un revés en la primera hilera). (Un revés sobre un derecho y un derecho sobre un revés en la segunda hilera).

En primer lugar teja una muestra de veinte puntos por veinte corridas con la lana y palillos que va a utilizar. Basándose en esta muestra calcule el ancho del tejido. Para esto basta medir los centímetros que tiene la muestra y los que tiene el guatero y hacer el cálculo.

Una vez determinada la cantidad de puntos se urden y se tejen dos tiras parejas (sin aumentar ni disminuir) del largo de la bolsa de goma (sin contar el gollote). Se cierran los puntos y se cose a un costado (ver el dibujo). Se colocan botones a un lado. La parte de abajo se cose dejando un hueco al medio.

IDEAS BRILLANTES

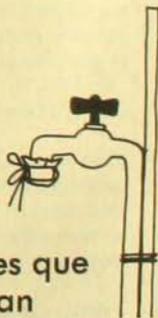
Cuando el barniz de uñas se espesa y no hay acetona a mano, se hace lo siguiente para aclararlo: se echan unas cuantas gotas de alcohol puro dejándolo reposar un rato, luego se revuelve muy rápido para que no se corte.

M. C. S. A. (Maipú)

Para que al lavarlos no se destiñan los sweaters de listas de colores, en el último enjuague se echa una cucharada de vinagre.

M. E. de R. (Cisterna)

Envíe sus buenas ideas a esta sección, y si son publicadas, recibirá una suscripción trimestral de Paula.



Llaves que gotean

Mientras esperamos al gasfiter para que elimine el goteo de nuestras llaves, una bolsita de nylon atada fuertemente a su alrededor nos impedirá oírlo, devolviendo a nuestros nervios la serenidad perdida.

HOROSCOPO

ARIES (21 marzo - 21 abril)



En esta quincena se sentirá especialmente motivado por una gran búsqueda que reflejará su intensa necesidad de afecto; sin embargo, el elemento más importante en esta **gran búsqueda** —por lo que a menudo se le criticará— es su ansia de que los seres que le rodeen demuestren lo que realmente sienten. Con esta posición no logrará apreciar los sentimientos tácitos en las relaciones humanas.

TAURO (22 abril - 21 mayo)



En este período notará Ud. que se acentúa esa característica negativa que —dada su necesidad de intelectualizarlo todo— trata de ocultar tan a menudo: la facilidad con que es dominado por otras personas, en especial en el plano afectivo, y que le impiden tomar decisiones a tiempo. Deberá Ud. hacerse una buena autocrítica y procurar cambiar.

GEMINIS (22 mayo - 23 junio)



En esta quincena se consolidarán posibilidades de un ofrecimiento para desempeñarse en un cargo que le otorgará poder y una gran autoridad; deberá Ud. decidirse a tiempo, ya que corre el riesgo de no aprovechar las condiciones oportunamente. Es éste un período de cambio, tanto en el aspecto económico como en el afectivo y social; sin embargo, cuide sus **elecciones**; corre riesgos como efecto de sus malas interpretaciones en períodos anteriores.

CANCER (24 junio - 23 julio)



Es éste un período en que pasará con mucha facilidad de un afecto a otro; lo que aparece como una reacción al hecho de no sentirse gratificado plenamente por la persona que eligió; no siente afecto ni cariño real. Más bien siente que el piso se hunde a su alrededor, un piso hecho de inautenticidad. Cuidado.

LEO (24 julio - 23 agosto)



Es éste un período de realizaciones sociales, tanto como afectivas. Sin embargo, estas posibilidades de "realización", en especial las que se refieren al plano afectivo, deberá Ud. tomarlas con cierta cautela, ya que tomarán un carácter —dada su naturaleza muy dominante— extraordinariamente extremista en la relación física tanto como en el nivel emocional.

VIRGO (24 agosto - 23 septiembre)



En este período deberá Ud. cuidar su estado nervioso; es éste un período en que se verá sometido constantemente a estados de gran tensión, provocados por hechos de carácter afectivo que le afectarán bastante y que dicen relación con hechos de su vida pasada, que, vitalizadas por el recuerdo, siguen vivas provocando conflictos.

Predicciones de la Quincena

por Orietta Villanova

LIBRA (24 septiembre - 23 octubre)

En este período se distinguirá Ud. por su buen humor tanto como por sus cortas pero violentas explosiones de carácter. En especial, demostrará comprensión y sencillez para solucionar los problemas de personas que confían en Ud., incluso en momentos en que podría esperarse una actitud rígida de su parte. Suerte.



ESCORPION (24 octubre - 22 noviembre)

Es ésta una quincena en la que continuamente se verá atormentado por un debilitamiento físico general; este debilitamiento tiene su principal origen en una pérdida y malgaste continuo de energías vitales para una relativa permanencia activa en la vida. Debe tratar de descansar y evitar las tensiones de cualquier tipo que ellas sean: no se violente. **Mucha suerte.**



SAGITARIO (23 noviembre - 22 diciembre)

Es éste un período en que aparece una serie de contradicciones que le harán permanecer alerta constantemente; sin embargo, aparece como una buena quincena, ya que hay un notorio predominio de Júpiter, que es el reino del apaciguamiento. Todas las contradicciones del ambiente serán tomadas y moldeadas por su carácter sereno y razonable, lo que evidentemente influirá para solucionar ciertos problemas afectivos que se venían arrastrando desde hace mucho tiempo.



CAPRICORNIO (23 diciembre - 19 enero)

Es éste un período favorable en las relaciones sociales y en la realización de grandes ilusiones. No obstante se presentarán desagradables situaciones de desarmonía con un ser que está muy cerca de Ud. en las relaciones de convivencia familiar; estos problemas son resultado de antiguas disyuntivas emocionales que Ud. no solucionó a tiempo.



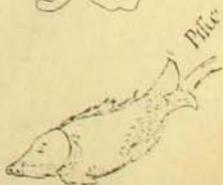
ACUARIO (20 enero - 19 febrero)

En este período se harán relevantes esas actitudes que muestran cierta impenetrabilidad en su carácter: quizá se muestre Ud. más amable, quizá más hosco; sin embargo, tácitamente, se mostrará en Ud. su impenetrabilidad. Estas características generales crearán mayor desconcierto a su alrededor y, basados en este desconcierto, se tenderá a indisponerlo.



PISCIS (20 febrero - 20 marzo)

Es ésta una quincena en que se forjarán hermosas ilusiones a su alrededor. Sin embargo, debe Ud. cuidarse, ya que aparece éste como un período de amores simultáneos, lo que provocará gran atracción, pero también gran desagrado entre sus amigos. Cuidese. Si acepta amores simultáneos, cuide de que se mantengan privados.



Montecarlo

CONSTRUCCIONES Y DECORACIONES

LE DECORA SU CASA

UN NUEVO CONCEPTO EN CORTINAS JES PARA SU HOGAR U OFICINA
 Gran variedad en transparencias y telas gruesas, poligal, terylene, linos, fantasias y felpas.
 CREACIONES EXCLUSIVAS
 Amplio surtido en cortinas de madera tejida, para balcones, terrazas o interiores.
 Nuestros decoradores le en-
 contrarán la solución adecuada.
 Marque el 396728 ó 391826,
 y prontamente lo visitaremos.



DEPARTAMENTO DE MUEBLE-
 RIA. En nuestros talleres le fabricare-
 mos su living o bergere, en gran varie-
 dad de modelos y estilos.



aún son
 las mejores

PUERTAS ULTRAPLEGABLES DE
 "MADERA RAYLO"

Sin bisagras, sin guía en el piso, con riel en el
 dintel, con perfiles de aluminio brillante u opa-
 co; en encina, roble americano, alerce, nogal,
 mañío, rauli o eucalipto.

Confeccionamos para su dormitorio, juego de cortinas y cubrecamas
 en la tela que Ud. nos indique.

Consúltenos sin compromiso

Exposición y ventas: Estado 42 · Oficina 501 · Fono 391826 · 396728
 Sucursal Nº 1 · Alameda 959 · Local 51 Galería Stgo. Centro

MUEBLES JUVENILES

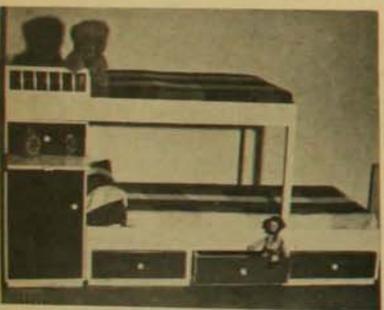
Aproveche integralmente su espacio
En un solo mueble todo el dormitorio



1 Cama 1 plaza - 1 C6moda - Librero - Velador



Mudador y Corral - Cama 1 plaza



2 Camas 1 plaza - Roperito o Escritorio-C6moda

Pintados a la laca
Colores a elecci6n

Playwood

AV COLON 4899 FONO 483895

Horario: 9 a 13

" " 15.30 19.30 h.

S6bados: 9 a 13 horas.

Picasso

viene de p6g. 78

si6n lleg6 a la hora de almuerzo y Braque se neg6 a invitarlo a almorzar, pese a que el aire estaba cargado del aroma a cordero asado. Y la raz6n del desaire era que Braque sabía que la 6nica manera de conservar la amistad de Picasso era tenerlo constantemente en la cuerda floja, y con una actitud alejada y austera. La verdad es que Picasso se sentía rival de Braque justamente por haber estado juntos en el inicio del cubismo. Solía decir: "...teme que si me entero de alguno de sus métodos lo haga pasar como mío y es mucho más probable que sea al revés..."

Sentía tantos celos de Braque que no podía ver que sus amigos lo visitaran a él y si acudían donde "su rival" lo acusaba de querer levantarle los amigos. Solía decir: "Braque es un bastardo. Se las arregla para arrebatarme todos mis amigos. No sé cómo lo hace pero le resulta bien... algo que yo no puedo hacer. El resultado es que ya no tengo casi amigos. Las 6nicas personas que vienen a verme son un puñado de imbéciles que desean algo de mí..."

Picasso era espaól ciento por ciento, desde su gusto por los chorizos y las corridas de toros hasta sus desmesurados celos con las mujeres. Y también por su necesidad de verse rodeado de gente. Solía decir que necesitaba de este estímulo para poder crear. En esa temprana 6poca no tenía el problema que se le cre6 con la fama, de tener que amurallarse para evitar que hordas de intrusos lo vinieran a ver como a un objeto curioso. Pero exigía de los amigos muchas cosas que él no estaba dispuesto a dar. Cuando no iban a verlo con la frecuencia que él deseaba no los recibía. Y después se enojaba porque no aparecían. Decía: "si realmente me quisieran vendrían igualmente aunque tuviesen que esperar en la puerta durante tres días hasta que yo los recibiera". También le gustaba "probar" a sus amistades femeninas. Les regalaba algo de mal gusto para ver si se lo ponían "por amor a él", aunque lo considerasen feo o ridículo. Si lo hacían quedaba satisfecho y les regalaba algo mejor.

La amistad con Matisse, también de la 6poca preguerra, era mucho más apacible. Quizás porque a diferencia de la que tenía con Braque, no se sentía rival. Matisse era como de otra generaci6n. Según Françoise Gilot, Matisse exteriorizaba hacia Picasso una especie de actitud paternal que ayuda-

ba a la amistad, porque "era siempre Pablo quien decidía y los otros otorgaban. En sus reuniones la parte activa era Pablo y la pasiva Matisse. Pablo siempre buscaba encantar a Matisse, como un bailarín, pero al final era siempre Matisse quien conquistaba a Pablo".

Con la pareja de intelectuales norteamericanos, Leo y Gertrude Stein, no había posibilidad de pelear seriamente. Porque éstos evidenciaban hacia el pintor una actitud que bordeaba en la idolatría. Gracias a los Stein comenzó Pablo a hacerse famoso y Gertrude, especialmente, lo consideraba un genio ya desde esa época. Pablo pintó un cuadro de Gertrude Stein que no le hacía mucha justicia, pues la hacía parecer mucho más vieja de lo que era. Cuando sus amigos se lo echaron en cara diciéndole que no se veía "tan avejentada", Pablo replicó sencillamente: "se verá..."

Sabartés, el compañero español de los días de Barcelona, fue amigo verdadero y para toda la vida. Y también éste reverenciaba a Picasso. Le sirvió de secretario durante muchos años, apartando a los intrusos cuando comenzó a llegar la fama y sirviendo de consejero siempre.

Otra amistad que apareció por esa época fue el comerciante en cuadros Kanweiler que, siendo un hombre sumamente inteligente y culto, siempre sabía cuándo rendirle pleitesía a Picasso y callar en el momento en que éste iba ganando un punto en una discusión. Pero no lo hacía sólo por conservar la amistad, sino —cuando los cuadros de Pablo ya sumaban millones— para poder comprar los más lienzos posibles sin que Picasso se enfadara. Incluso sabía limar las asperezas en los momentos más dramáticos, tal como cuando el pintor le echaba en cara cómo (Kanweiler) lo había explotado en la época en que el mundo no conocía su pintura. Pero el hecho es que Kanweiler también contribuyó a que Picasso fuera conocido, pues su galería parisiense exponía constantemente cuadros de Picasso.

La guerra del 14 separó a los amigos de Montmartre, quedando Picasso solo en París. Se fue a vivir a Montrouge, en los alrededores de la ciudad, junto a Eva, quien evidenciaba una tosesita persistente. Al poco tiempo se confirmó el diagnóstico: Eva tenía tuberculosis. Su muerte, poco después, hundió a Picasso en un período de amargura y soledad.

DIOSAS O FELPUDOS

Picasso solía decir que existían sólo dos tipos de mujeres: "las diosas y las que se convertían en algo parecido a un felpudo". Invariablemente, con excepción de los casos en que la muerte lo separaba de ellas, a sus mujeres las transformaba o se auto-transformaban de diosas en felpudos. Se enamoraba apasionadamente pero con la inmadurez y la egolatría de un niño. Era posesivo y celoso pero tampoco le gustaba entregarse. Cuando lo hacía era tierno y casi infantil pero luego se arrepentía de su debilidad y de sus muestras de sentimentalismo —fajeta que él despreciaba— y se volvía duro y, según los relatos, hasta cruel y brutal.

Su inmadurez emocional parte indudablemente de su vida familiar, pues se cuenta que su madre lo idolatraba y sus dos hermanas también. Además era el regalón —y sobrino único— de una serie de tías que lo consideraban un genio y que se lo decían. Afortunadamente resultó ser un genio, cosa que lo redimió bastante. Y era precisamente esta genialidad, esta fuerza interior, que se constituía en una especie de imán irresistible para las mujeres, que a medida que fueron transcurriendo los años se fueron haciendo cada vez más jóvenes porque, tal como él mismo admitía, se sentía rejuvenecer a través de la presencia de una mujer joven.

Le gustaba que sus compañeras anduvieran desnudas por la casa y el jardín, aunque él no se consideraba una persona sensual. Y no había caso que lo hiciera enorgullecerse más que dos de sus sucesivas esposas o amantes se pelearan entre ellas por él o que le escribieran tiernas y nostálgicas cartas, pese a que él no las hubiera visto desde hace años. Consideraba que una mujer era verdaderamente mujer cuando tenía un hijo, pero tampoco lo llenaba una compañera tonta. Aborrecía la flacura femenina. En una ocasión recriminó severamente a Françoise Gilot porque se le veían las costillas, diciéndole que se había convertido "de una Venus en un Cristo". Lo curioso es que ninguna de sus mujeres se parecieron entre sí. Indudablemente las que más duraron a su lado fueron las que combinaron atributos de belleza, inteligencia y talento aunque Jacqueline Roque, que llegó a su vida cuando ya

tenía más de setenta años, más que nada trajo "orden, paz y amistad" y no una superabundancia de romance.

Su primera esposa fue Olga Koklova, una bailarina rusa de origen aristocrático, a quien conoció a través de su participación en el ballet "Parade", que se dio en Roma, Madrid, Barcelona y Londres. Jean Cocteau, el creador del ballet, lo convenció que era hora de que "llevara el cubismo a la calle o al menos al teatro" y que diseñara la escenografía para el ballet. Picasso trabajó con los mejores escenógrafos de la época: Larionov Gontcharova, Bakst y Benois. Y conoció a Stravinsky y al coreógrafo Massine.

Olga no era buena bailarina, pero sí era muy bella, aunque los que la recuerdan dicen que era fría y superficial. Pablo se enamoró de ella, atraído además por su linaje y por la vida que se abría a su lado, plena de actividad social a un estrato superior al cual estaba acostumbrado. Se casaron en la iglesia rusa de la calle Daru, luciendo coronas sobre sus cabezas según el ritual ortodoxo. Justo antes del matrimonio la madre de Picasso tuvo el desprendimiento de aconsejar a la novia: "¡Pobre muchacha! No sabes bien dónde te vas a meter. Si yo fuese tu amiga te diría que no lo hicieses bajo ningún concepto. No creo que haya mujer que pueda ser feliz con mi hijo. Es capaz de darse a sí mismo pero no a otra persona".

Pero Olga no estaba dispuesta a convertirse en "felpudo" ni mucho menos. Y Pablo muy pronto se dio cuenta que no calza con una agitada vida social. Vivieron durante un tiempo en la calle La Boétie donde Picasso produjo cuadros convencionales para contentar a Olga, alternándolos con su producción cubista que para 1918, año de su matrimonio, estaba en su apogeo. Con el nacimiento de su hijo Paulo en 1921 la casa se llenó de niñas, choferes, doguillas y cocineras, y Olga exigió que Picasso la llevara a Montecarlo, a Cap d'Antibes y otros lugares sociales y aristocráticos de los años 20. En 1935, cuando nació Maya, hija de su amante María Teresa Walter, Olga y Pablo se separaron definitivamente. Olga no quería divorciarse y los altercados duraron dos años. Estalló la Guerra Civil Española y luego, con el advenimiento del gobierno de Franco, quedó Picasso exiliado por sus ideas marxistas. Ya

Picasso

viene de la vuelta

no hubo más posibilidad de arreglar su situación legalmente.

Mientras duró su matrimonio con Olga, María Teresa Walter, una muchacha bella, deportista, pero poco inteligente, significaba la paz y la dulzura. Pero una vez que Picasso comenzó a vivir con ella, dejó de ser misteriosa y apetecible, transformándose en "felpudo". Pero mientras duró su relación con ella en calidad de "amiga", ella tuvo una acción armonizadora que repercutió favorablemente en su creación artística.

Entre 1923 y su ruptura de relaciones con María Teresa, Picasso pasó del periodo neorromántico a la ilustración de grabados de los libros de Max Jacob, Reverdy, Salmon, Breton y de autores clásicos como Ovidio, Balzac, Buffon y Góngora.

GUERNICA

Durante la ocupación de París por los alemanes en la Segunda Guerra Mundial, Picasso se convirtió en el chivo expiatorio de los nazis. El jefe nazi Rosenberg mandó quemar más de quinientas de sus obras con el pretexto de que el arte de Picasso era un "feto bastardo de la sífilis intelectual". Cuando llegó el momento en que los alemanes quisieron hacer un inventario de las obras de Picasso, que éste tenía bajo custodia en el Banco, el artista cuenta que él "hizo lesa" al joven oficial que lo acompañó dispuesto a contar los lienzos. No se sabe si el oficial era admirador de Picasso o muy "oto", pero el hecho es que cuando el pintor le dio una cifra muy reducida de lo que había ante ellos en custodia, el joven alemán lo apuntó metódicamente sin decir palabra.

La sensibilidad de Picasso recibió primero un rudo golpe con los horrores de la Guerra Civil Española. Con la Guerra Mundial quedó aún más sumergido en el espanto. Sus cuadros de la época lo demuestran. La obra que muchos consideran culmine es *Guernica*, fruto de su impresión ante la guerra civil.

La dulce María Teresa dio paso a la intelectual Dora Maar, quien era, además, una pintora conocida. No vivió con Picasso, sino que lo iba a ver a su departamento de la calle Grand-Augustins. No fue una gran pasión, por lo menos por parte de él, sino



Foto: J. Pablo Mena

!! QUE FRIO !!

Susana con chaquetón escocés sobre un collin tejido. Esta tenida la presentó en el Multivision Fashion Show del Eve, con otros modelos de la tienda **SABE**® de Andrés de Fuenzalida 099

una buena complementación artística e intelectual.

Esta relación duró hasta finales de la guerra cuando Picasso conoció a la talentosa y bella Françoise Gilot, quien en esa época contaba con sólo 21 años y que era estudiante de pintura. Atraída por el imán doble de la fama y la personalidad de Picasso, Françoise comenzó a visitar al pintor en su taller y, poco a poco, a inmiscuirse en su vida, conocer a sus amistades y a pedirle consejos de pintura. El artista de inmediato demostró interés hacia ella. Pese a la gran diferencia de edad, Françoise recuerda: "Pablo no solamente no me parecía viejo; en algunos aspectos lo consideraba más joven —maduro pero vigoroso—, que los amigos de mi edad".

Tras un romántico preludeo, Picasso convenció a Françoise a que fuera a vivir con él al estudio de Grand-Augustins porque en su primer ímpetu de enamoramiento no quería que nadie más la compartiera. El acontecimiento era total. Ella estaba deslumbrada por su genio creador y por su ternura "a momentos", y él por su juventud y su apariencia de "caminar sobre nubes". Los primeros tiempos fueron idílicos y Françoise conoció a los intelectuales y artistas más famosos de la post-guerra. En su libro Françoise recuerda la primera impresión del estudio de Picasso: "penetramos en una estancia donde había muchos pájaros —tórtolas y un buen número de especies exóticas en jaulas de mimbre—, y también plantas. Las plantas no eran bonitas, ya que se trataba de esa clase verde y espinosa que adorna generalmente las porterías... seguimos a Sabartés hasta una segunda estancia. Contemplé varios antiguos sofás Luis XIII y, sobre ellos, una diversidad de mandolinas, guitarras y otros instrumentos... El siguiente aposento estaba lleno de esculturas. Allí vi a "el hombre de la oveja", en la actualidad fundida en bronce y colocada en la plaza de Vallauris... varias cabezas de mujer esculpidas y... en completo desorden gran cantidad de manillares de bicicleta, rollos de lienzo, un Cristo español de madera policromada del siglo quince y una escultura de mujer, alargada, delgada y horripilante, sosteniendo en una mano una manzana y en la otra una botella". Los amigos y asiduos visitantes de Picasso en aquellos días eran Jean Cocteau, Zervos, Mollet, Sartre, Simone de Beauvoir, Prevret y Malreaux, perso-

najes que no siempre le resultaron a Françoise tan fascinantes como lo que ella se los imaginaba a través de sus obras.

Como a todo buen español, criado bajo un sol caliente y un clima seco, Picasso no amaba la neblina de París. Por eso, poco a poco, a medida que transcurrieron los años, fue quedándose más tiempo en lugares seleccionados por él y que se avenían con su temperamento. Al comienzo los viajes eran al Midi y más tarde se instaló junto con Françoise definitivamente en Vallauris.

Los entendidos en arte señalan a esta época como la más fructífera, inspirada y bella del arte de Picasso, sin duda por la influencia a la vez estimulante y equilibrante de Françoise que sólo no se convirtió en esposa legal por las dificultades de conseguir un divorcio de Olga. Durante este período descubrió la cerámica y la terracota a la cual se dedicó plenamente y a la cual también revolucionó, produciendo verdaderas maravillas.

Luego siguió un período de grabados, aguafuertes y litografías y de escultura. Quizá su escultura más famosa sea "La Cebra" que Picasso formó de desechos que encontró en un basural cerca de su casa.

EL PICASSO DE CADA DÍA

Vivir con Picasso día a día durante años no parece haber sido tarea fácil. Como todo genio conocía su valor y lo hacía sentir en todo momento. Se sentía el eje del mundo y exigía que todos giraran en torno a él, entregándolo todo, sin sentirse obligado a retribuir. Si lo hacía era como quien hace un favor.

Por las mañanas era un cero a la izquierda. Generalmente amanecía muy deprimido y para sacarlo de la cama había que cumplir un complicado ritual. El día del desayuno en cama —café con leche y dos tostadas— y luego comenzaba a gruñir mientras leía el diario y cartas. Solía lamentarse diciendo: "qué desgraciado soy. Nadie puede serlo más que yo. En primer lugar soy un hombre enfermo. ¡Dios mío, si supieras la enfermedad que tengo!" Solía decir que estaba seguro de tener cáncer, ya que la enfermedad y la muerte lo aterrorizaban. Françoise, y antes que ella Sabartés, tenía que convencerlo de que estaba sano, que su

pintura era maravillosa y que valía la pena seguir viviendo, durante un período que, a veces, duraba hasta una hora.

Cuando quedaba completamente convencido de que estaba sano se vestía y ya para la hora de almuerzo estaba de buen humor y dispuesto a pintar. La atmósfera gris y neblinosa de París aumentaba su pesimismo matutino y en la costa tendía a desaparecer por completo e incluso pintaba en las mañanas.

Su fama de ser tacaño nació de su célebre frase "no doy, recibo" y del hecho que en varias oportunidades no quiso hacer donaciones a importantes museos. Según Françoise Gilot esta negativa se debía más a su aversión a ser presionado que a una verdadera tacañería. Y su aspecto descuidado y andrajoso, que hacía pensar en que el pintor no quería gastar en ropa, se debía a que le tenía aversión al sastre. Con bastante falta de tino, no había sastre que no hiciera resaltar la desproporción entre su tórax y sus piernas, cosa que le disgustaba bastante. Así prefería que los trajes se le cayeran a pedazos antes de resignarse a mandar a hacer otro.

Tenía verdadero horror a cortarse el pelo y sólo permitía que un peluquero lo hiciera, un español con quien charlaba amigablemente mientras caían los cabellos. Su espanto se debía a la antigua superstición de que un enemigo puede realizar grandes daños en otra persona si tiene en su posesión un mechón de su pelo. Por eso, cuando Picasso se cortaba el suyo, los rastros de la operación desaparecían misteriosamente.

Tenía otras supersticiones que hacían difícil su vida. Cada vez que se abría un paraguas bajo techo había que danzar por toda la casa gritando "lagarto, lagarto". Y si se caía había que cumplir otro complicado ritual para espantar el mal.

Los días domingo estaban destinados invariablemente a las corridas de toros en Nîmes, que quedaba a algunas horas de distancia. A Picasso le gustaba llegar temprano para conversar con los toreros, inspeccionar los toros y saturarse del ambiente. Pero era casi imposible sacarlo de la casa a tiempo para cumplir con estos requisitos. Y si llegaba atrasado reñía a medio mundo y quedaba de mal humor todo el resto del día. Toda su etapa última de pintura o al menos gran parte de ella, está dedicada a la tauromaquia y sus cuadros

Picasso

viene de la vuelta
parecen recrear el espíritu de las corridas de toros.

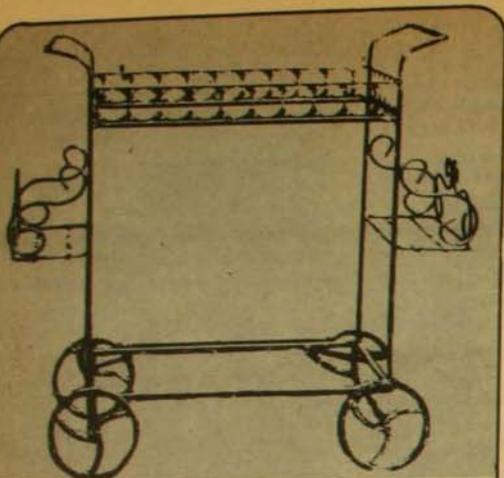
Picasso odiaba preocuparse de asuntos materiales. Primero Sabartés y luego Francoise y finalmente Jacqueline Rocque, su última esposa, se ocupaban de asuntos tan tediosos como las platas, las entrevistas, los contratos, las exposiciones y los trámites de viaje. Durante el período en que vivió con Francoise tuvo aún un mayor apoyo en este sentido. Ella partía todas las mañanas a prender las estufas de los estudios, traía greda para cerámica en su bicicleta y transmitía instrucciones dadas por el artista el día anterior, a los ayudantes. Durante un tiempo, incluso ella "preparó cuadros" haciendo la parte no creativa del comienzo o terminando pedazos de color que faltaran por rellenar.

Picasso vivía como todo artista en su propio mundo. Amaba intensamente la naturaleza sin que por eso se tentara jamás de retratarla fielmente. Vivía rodeado de pájaros, pichones y buhos a los cuales entrenaba para que se le subieran a los hombros o se le pararan en los dedos. Tenía siempre varios perros de distintas razas y en varias oportunidades, una cabra regalona que dejaba vagar libremente por la casa y que arrasaba con flores y arbustos en el jardín.

Comía frugalmente. Aunque amaba los guisos típicamente españoles, tenía platos de todas partes del mundo. Así en un mismo día podía haber chorizo español, salmón ahumado noruego, anguila holandesa y anchoas italianas. Tenía siempre en la mesa verduras cultivadas en casa y muchas variedades de queso. La fruta provenía de todas partes del mundo: plátanos africanos, melones españoles, uvas del lugar. Había siempre anacardos americanos, pralines suizos, chocolates austríacos y café francés.

El fotógrafo David Douglas Duncan, quien vivió con Picasso y Jacqueline Rocque durante meses haciendo un álbum fotográfico, recuerda las comidas:

"...tenían un franco estilo familiar: primero el maestro se servía desde la cabecera de la mesa y después continuaba Jacqueline. Antes de terminar un plato, ya estaba Picasso animadamente forzándolo a uno a repetir, no una sino otra vez. No se podía rehusar nada sin ofender su hospitalidad



ARTESANIA EN: FIERRO Y MADERA



Comedor Living Dormitorio
y un amplio surtido para el hogar

FERRAYO

POR RECIENTE TRANSLADO
PRECIOS ESPECIALES

Santo Domingo 2264
Fono 90950

española. Pero si uno se ponía a observarlo, podía notar algo muy curioso: ¡él no comía casi nada! Mientras los demás devoraban él comía sólo hongos con arroz, un pedazo de pescudo o carne sin sal, una hoja o dos de lechuga sin aliño y un vaso de agua fresca. No dejaba nada en su plato. Tomaba vino sólo en las grandes ocasiones. Su mayor antojo era el helado de chocolate. Comía menos que su perro "Lump" y sin embargo, tenía suficiente energía como para dar fuerzas a un equipo olímpico".

Picasso tampoco fumaba. Su carencia de "vicios" llamaba la atención a los periodistas quienes solían preguntarle si su frugalidad no sería la llave secreta de la longevidad. La otra pregunta clave y que jamás dejó de causarle una risa tremenda era cuando le preguntaba, a los 90 años si aún era viril. Dijo una vez: "cuando contesto a estas preguntas tienen la impertinencia de preguntarme por qué diablos quiero vivir hasta los cien..."

UN NIÑO MAS

Picasso nunca se avino con su hijo Paulo porque no lo comprendía. Y es que Paulo no tenía nada que ver con él; le gustaba la mecánica, correr en las carreras de autos y cosas por el estilo. Picasso solía decir que era "un inútil". Su hija Maya era y sigue siendo muy parecida físicamente a él; en cambio Paulo era totalmente opuesto: alto, rubio y largo de piernas. Maya, y después de la separación de Françoise Gilot, sus hijos Claude y Paloma, siempre pasaban las vacaciones con su padre. En esas ocasiones el artista se convertía en un niño más. Jugaba con ellos, se disfrazaba de payaso fabricando máscaras especiales y bailaba "ballet" junto con la pequeña Paloma. Paloma solía dibujar a su lado y de vez en cuando ambos se escurrían sus "obras" sin hacer ningún comentario.

Picasso solía ser un padre muy aprensivo. Cuando Claude era aún una guagua solía desvelarse a media noche y despertar a Françoise diciéndole que su "dinero" (como llamaba a Claude porque decía que los hijos eran la "riqueza" de una casa) no estaba respirando. Françoise debía acudir varias veces al lado de Claude para que su padre se tranquilizara.

sigue en pág. 114



PARA ELLA
LO MEJOR



y lo mejor es

Jersey

un producto de

TEXTIL AGUAD S.A.I.

Macul 3198 y 3208 - Fono 212211

Casilla 10082 - Santiago

LINDAS
CORTINAS



Atención especial en
provincias cercanas

CORTINAS PARA SU HOGAR

Amplio surtido en transparencias y telas gruesas:
TERYLENE - POLIGAL - LINOS - FANTASIAS
TEXTILES, etc. Todo instalado.

PUERTAS PLEGABLES "MODERNFOLD" Y "ALCE"

Totalmente silenciosas.
Con revestimientos textiles o plásticos
o elección. Super durables.

SILACOR-CUBREPISOS DE MURO A MURO

Amplio surtido de colores para enganar su
hogar. Adquiéralo instalado.

CORTINAS DE MADERA TEJIDA

Sabemos que... tarde o
temprano Ud. tendrá el
contacto que la integre
al clan de clientes de
decoraciones Tajamar.

amplias
facilidades

Solicite hoy su
presupuesto a:

DECORACIONES



TAJAMAR

TORRES DE TAJAMAR
Providencia 1060 - 1070

Fonos

741206-257334-238728

Y ahora...
para su mayor comodidad.
ALFOMBRAS WIENER
en TORRES DE TAJAMAR



AVISOS ECONOMICOS

En esta sección Paula ayuda a sus lectoras a promover sus servicios o pequeños negocios. Como se trata de un servicio gratuito, la revista se reserva el derecho de elegir los avisos que publica dándole prioridad a aquellos que indican precio, y no se responsabiliza de la calidad de estos servicios, ya que no son controlados por nuestro personal.

CLASES DE GIMNASIA REDUCTIVA

Gimnasia rítmica, reductiva incluyendo máquina vibradora. Horario a elección, desde 8.30 de la mañana a 8 de la tarde.
Llamar a Sra. Cecilia al 288691 o bien ir a Pde. Errázuriz 33, departamento D.

LIEMPIZA DE CUTIS

Se hace limpieza de cutis a domicilio (peeling, teñido de pestañas, masajes, cremas, etc.).
Llamar a Sra. Cecilia al 296881.

GUITARRA CLASICA

Bernardo García Huidobro, estudiante de 5º año del Instituto de Música de la UC, da clases individuales de guitarra clásica a niños y adultos. Avda. Cristóbal Colón 6417. Teléfono: 484379.

CRUZADA DE SERVICIO VOLUNTARIO CARITAS CHILE

Ofrece los siguientes cursos: alfombra y telar, cerámica en frío, cocina, decoración del hogar, arreglo de flores, pintura en género, peluquería damas, moda infantil, corte y confección, tejidos a palillo, repujado en cobre y cuero. Inscribirse: Avda. Sta. María 5808, de 16 a 19 horas. Comienzan la segunda semana de julio.

MAQUINA PARA FORRAR BOTONES

Máquina múltiple, manuable, forra botones, hace ojeteños, coloca remaches y broches a presión. Casilla 3172. Correo 3. Valparaíso.

CLASES

Alumna de 4º año Pedagogía en Italiano U. CH. hace clases particulares. Fono: 259733. Paz.

Profesionales con experiencia dan clases de Inglés, Francés y Castellano. Matemáticas a escolares y adultos. Sistema rápido, también a domicilio. Fonos: 391474 - 384893. Hora, EP 200.

Estudiante Pedagogía en Inglés hace clases. Fono: 498429. María Luisa.

Estudiante 4º año de Ingeniería ofrece clases de Matemáticas y Física a alumnos de Enseñanza Media. Fono: 234372. Samuel Silva.

Alumno de 4º año de Ingeniería da clases de Matemáticas a estudiantes de Enseñanza Media. Fono: 281236. Sergio.

Estudiante de Pedagogía hace clases particulares de Inglés. Fono: 480259. Humberto.

Clases de Guitarra para niños y adultos, individual o en grupo. Fono: 237630. María Isabel Fernández.

Profesora de Educación Básica da clases de lectura. METODO RAPIDO. Bustamante 96. Depto. 3, 1er. piso. Fono: 61543.

BELLEZA

Sra. Elena enseña corte de pelo y peinados a principiantes, cursos individuales, sistema europeo. Fono: 264852.

LA VIDA EROTICA DE LA MUJER CHILENA

viene de pág. 93

En Chile, como en casi todo el mundo occidental, la mujer está cambiando más que el hombre. Aunque sea una minoría, de hecho se está dando cuenta de las fallas y está exigiendo nuevas pautas de comportamiento. Los cambios sociales del último cuarto de siglo han influido más sobre las mujeres que sobre los hombres y así, para el sociólogo norteamericano Vance Packard, el drama primordial de las últimas décadas consiste en que las mujeres han estado actuando y los hombres han estado reaccionando.

La chilena se ha ido incorporando de a poco al trabajo productivo y a la educación, lo que le da una mayor libertad y una mayor seguridad en sí misma. Ha tomado conciencia de su capacidad y de sus derechos lo que trasladado al plano afectivo podría convertirla en la MUJER NUEVA. Una verdadera compañera del hombre y no un apéndice, que da y exige lo mismo. Lo malo es que no sucede lo mismo con el hombre que no se ha dado cuenta o no ha querido darse cuenta de este cambio y que madura mucho más lentamente.

Es en las capas más altas, sobre todo en lo que se refiere a cultura, donde están las mujeres más lúcidas en cuanto a su vida erótica. Las más maduras. Las que llegaron a la conclusión que no se puede ser feliz en función de otra persona. "Lo primero es ser feliz con una misma y sólo así es posible querer, amar, entregarse. Porque si una busca en el hombre un apoyo, con toda seguridad que se caerá. Tarde o temprano él se aburrirá de servir de bastión y empezarán los problemas. Porque eso está bien cuando una es muy joven y todo es color de rosa, pero después las cosas cambian y en vez de encontrarla una niña regalona, el hombre encuentra que su mujer es un fardo", dice **Monica C.** una mujer de 35 años, profesional, muy inteligente y muy feliz en su matrimonio.

Para ella y para otras mujeres como ella, es evidente que hay una crisis en la institución del matrimonio, pero esto no quiere decir que hay que eliminarla, sino mejorarla. Y en esto le cabría a la mujer el papel más importante. "En Chile la mujer es más madura que el hombre", comentaba una, en un grupo de hombres y mujeres. Y contra lo que

podiera pensarse, todos estuvieron de acuerdo.

"Hay que buscar una nueva relación de la pareja. Una relación de dos seres adultos. Nada de medias naranjas, que es el concepto romántico e irreal, de novela. El matrimonio tendría que ser el camino común para dos naranjas enteras. Dos personas que se comprenden, se quieren y —sobre todo— se respetan mutuamente", explicaba una psiquiatra muy sabia. Para eso la mujer, antes que el hombre, debe entender que su felicidad no depende de un hombre, sino que se hace con un hombre. Que el matrimonio no es una tabla de salvación y que el error básico es creer que hay que casarse, se esté o no se esté enamorada. "Lo que le falta a la mujer es más seguridad en sí misma y en ese sentido son importantes los movimientos de emancipación femenina.

Que se den cuenta que son capaces de todo, que no son antes de segunda clase. No se trata de estar contra el hombre, sino todo lo contrario. Significa que pueden y deben estar junto a él. En el trabajo, en la acción política y —por supuesto— también en el hogar. Si el hombre ve a la mujer así tendrá que hacer a un lado su machismo y entender también lo que significa una pareja", dice **Irene S.**, otra mujer que se ha preocupado mucho del problema de la pareja.

"No puede haber una vida erótica plena si no hay una vida plena en todos los campos. Una vida que valga la pena vivirse", dice Irene. Y en eso concuerda con la opinión de eruditos en la materia, como el sociólogo Vance Packard, que habla incluso de una MUJER NUEVA. Una mujer que cambió porque cambió la realidad que la circundaba, en tanto el hombre se limitó a mirar. Una mujer que se incorporó al trabajo, que se volvió menos religiosa y que se independizó de la esclavitud de una maternidad no deseada, gracias a los modernos anticonceptivos.

Para él como para todas estas mujeres que aspiran a una vida erótica mejor, el sexo es muy importante, pero no es lo fundamental. Packard advierte: "... Lo más importante para la concreción de un buen vínculo conyugal en el lecho es la naturaleza de las relaciones personales cotidianas. A menos que exista amor y ternura, el sexo es una

cuestión mecánica". En otra parte agrega: "... El acto sexual no lo arregla todo. No es la solución para las grandes deficiencias en la relación conyugal... aunque la cópula proporciona calidez emocional, ayuda a descargar tensiones y puede constituir una deliciosa expansión". Recogiendo el clamor de sus cientos y cientos de entrevistados realirma lo que las chilenas nos dijeron a nosotros: "La mujer, en todas partes, le da más importancia a la ternura que al sexo y reclama que el marido sólo les dice te amo cuando quiere copular".

Aquí todas tenían muy claro que esa frasecita de que "en la cama se arregla todo" era una mentira porque primero había que arreglar los problemas de fondo. Una entrevistada definió muy bien la cosa: "Para mí —dijo— el sexo es primordial, pero no basta para unir a dos personas. A través del sexo dos no van a poder ser nunca una pareja. Para enfrentar las mil dificultades de la vida diaria lo básico es el amor. Con amor sí que se arregla todo". Otra completó la idea cuando dijo: "Si se anda bien en la vida, se anda bien en la cama. Lo fundamental es que haya comprensión, amistad, cariño, atracción, confianza, respeto, AMOR". Y todas estuvieron de acuerdo que si anda bien el matrimonio anda bien el sexo, y que el asunto no es viceversa. Es decir, que no basta con que el sexo ande bien para que el matrimonio sea un éxito. Y que para que el matrimonio sea un éxito se requiere un trabajo diario de conquista, de renovación, de lealtad.

Todas estas mujeres coincidieron también que para una vida erótica feliz —aparte del amor— lo fundamental era saber relajarse. Saber entregarse. Y que en esto los anticonceptivos eran una ayuda impagable.

El futuro es un enigma, pero en general los estudiosos del tema ven una nueva relación de la pareja, basada especialmente en este nuevo tipo de mujer, más segura, más liberada, más realizada, más madura. Pero para eso hay que empezar por educar a la mujer de hoy para que ella a su vez eduque a las generaciones futuras o de lo contrario continuarán los fracasos, las crisis y las frustraciones. Y se trata que todas las mujeres pueden y deben tener una vida erótica plenamente satisfactoria. ■

fiorenza está en la
línea de la
moda



tenidas, pantalones
y abrigos para
damas y niñitas

fabricado por



CUNEO

fiorenza
CONFIZIONI SM

fábrica y salón de ventas
vicuña mackenna 608 2º piso
y en las mejores tiendas del país

CASZELY

viene de pág. 51

pude estudiar medicina, que era lo que me gustaba, porque no me dio... necesitaba unos 900. Me hubiera gustado ser médico. Lo descarté totalmente, pero quiero seguir estudiando kinesiología, cuando termine Educación Física. Cuando deje de jugar, entonces, tendré mis dos carreras. No me sentí decepcionado de no estudiar medicina porque pienso que si a uno se le cierra un camino, hay que seguir por otro.

✱ PAULA: —¿En qué ramos te iba mejor en el liceo?

■ CASZELY: —En biología. En castellano, literatura, historia era negado. Como redactor y lector soy nulo. No escribo nunca.

✱ PAULA: —¿Y lees?

■ CASZELY: —Nunca. Algunas veces, claro, algo leo. Ponte, los días que estuve en la cama lesionado leí un libro de un escritor joven. Se trata de una experiencia que él vivió cuando fue a los Estados Unidos y se metió en la onda de los hippies. Diarios leo poco. De vez en cuando leo el Puro Chile o El Clarín y, si estoy aburrido, La Tribuna y El Mercurio.

✱ PAULA: —¿Cuánto crees que va a durar tu carrera deportiva?

■ CASZELY: —Hasta los 30 años. Ahí me voy a retirar.

✱ PAULA: —¿Te quieres ir de Chile?

■ CASZELY: —Mira, depende exclusivamente de... Ponte ahora: existe la oportunidad de irse a jugar al lado de Pelé y uno piensa ni antes ni después va a haber uno como Pelé. Es un halago muy grande que a uno le pidan jugar al lado de Pelé. Por otro lado, no me gustaría irme de Chile porque hay que dejar Chile para darse cuenta del país que uno tiene. Cuando yo salgo, siento puros deseos de regresar. Ponte: será muy bonito Miami, México, Brasil, todos sus edificios grandes y cuestiones, pero uno sale tres cuadras de la ciudad

y ves ¡una pobreza! O son muy ricos o son muy pobres. Eso es lo que pasa. Ahora, hay otra cosa: ellos hablan a nivel de dirigentes. Ellos me tasan en tantos dólares y dicen tanto para el Colo Colo, de la venta. Y después hablan conmigo, entonces si me dicen uno yo digo diez, si me dicen tres, yo digo treinta. Porque yo no soy una mercadería, ellos tienen que consultar antes conmigo, eso es lo correcto. A mí, ellos no me preguntan, se ponen de acuerdo entre ellos y no me toman en cuenta. Me da rabia. Deberían preguntar: oiga, ¿a usted le gustaría jugar acá?, ¿le gustaría esto? ¿O lo otro? Cuando yo les digo que no, ellos me dicen: ¿y por qué Carlitos? —porque todos me dicen Carlitos—. Y yo les digo: porque resulta que yo no soy una mercadería. Si hablaran conmigo antes, no habría problemas, ¿entendés?

✱ PAULA: —¿Al Colo Colo le interesa venderte?

■ CASZELY: —¡Claro que le interesa! Me venden en 120 mil dólares, el quince por ciento es para mí. Con noventa mil a ellos les alcanza para terminar el estadio. Entonces me dicen: Carlitos, póngase la mano en el corazón; que los dólares, que terminar el estadio, que le ponemos un monumento afuera. Pero... palabras. Palabras se dicen muchas. En dos años más quedo con el pase definitivo en mis manos y puedo irme adonde quiera.

✱ PAULA: —¿Y a qué parte te irías?

■ CASZELY: —Me gusta México porque hay varios chilenos, Brasil porque jugar con Pelé es extraordinario, y España. Me gustaría irme dos o tres años y después regresar.

✱ PAULA: —Dime algo bien francamente, ¿qué es lo que realmente —secretamente—, deseas que suceda respecto a irte o quedarte?

■ CASZELY: —En el fondo lo único que yo quiero es que el Colo Colo me

arregle y quedarme en Chile. Si ellos me dicen ¡puchas! no se vaya, le vamos a ofrecer más, me quedo aquí.

✱ PAULA: —El hecho de que ganes tanto, ¿te produce algún problema de resentimiento hacia tí de algunas personas o grupos?

■ CASZELY: —Hay mucha envidia en el fútbol profesional. De repente en un grupo se comenta: si ése no juega nada, si es aquí, si es acá. Por otro lado muchos cabros de mi edad me gritan cosas en la calle. Por ejemplo, denantes fui a la farmacia y me vieron unas lolas y empezaron a pedirme autógrafos y que les diera besitos en la cara, y había un grupo de gallos y empezaron a decirme que era un sobrado y un creído. Eso es una envidia, ¿entendís?

✱ PAULA: —Pero me imagino que serán muchas más las muestras de cariño...

■ CASZELY: —Sí, claro, todo el mundo me saluda, las viejitas, las señoras, los cabros de mi edad. Las lolas me dicen: puchas, me gustai por tus ojitos; otras me dicen: déjame tomarte el pelo.

✱ PAULA: —Pero tú no eres nada de creído...

■ CASZELY: —No.

✱ PAULA: —Debe ser fácil que se vayan los humos a la cabeza.

■ CASZELY: —Yo creo que el cabro que empieza joven, se envanece.

✱ PAULA: —¿Y por qué no te pasó a tí, si empezaste joven?

■ CASZELY: —Porque con un poquito de cultura no, se pueden ir los humos a la cabeza, y uno se da cuenta que en esta vida hay muchas vueltas que si uno anda bien todo el mundo te halaga y si uno anda mal todo el mundo te da vuelta la espalda.

✱ PAULA: —¿Cuál es la parte mejor de la fama?

■ CASZELY: —Que se tienen algunas garantías. Ponte: a veces voy atrasado a la escuela y paso una luz roja, me paran y yo, que voy con lentes porque ando trasnochado, paro y le paso los documentos y me saco los lentes, entonces el gallo me mira y me dice: perdone, señor Caszely, adelante.

✱ PAULA: —¿Te importa que mañana te olviden?

■ CASZELY: —Tengo a mis amigos.

**carteras
finas**
20% DESC.



CARTERAS EN:
Richiatto-Reno-Chancho Tevinil
CINTURONES - MALETAS
BOLSOS DE VIAJE Y COMPRA
NECESSAIRES-ETC

SAN DIEGO 666
Local 3 interior

ROSALIA

viene de pág. 53

Ese viernes, Rosalía lo esperaba con sopapillas pasadas y el mate. Le gustaba el mate a Sepúlveda.

Se portaron bien los compañeros de la Disputada de Las Condes. Los vecinos. Todos.

Sepúlveda. Desde que se conocieron en el paradero de buses frente al correo de Lo Barnechea y hasta que se casaron, no dejó de llamarlo Sepúlveda.

Quedó enterrado esa tarde en el cementerio, bajo el aguacero el río estaba tan crecido, que hasta de la Municipalidad vinieron a vigilar, precaviendo desgracias en las poblaciones. Suspendieron la pasada de automóviles, camiones y buses por Puente Nuevo. Los carabineros desviaron el tránsito hacia El Arrayán, y los que vivían en Lo Barnechea demoraban un poco más en regresar a sus casas, después del trabajo. Así que la carroza que llevó a Sepúlveda debió cruzar derecho por el puente San Enrique, dejando un reguero de flores que volaron desde las coronas para el muerto.

Después, a los dos meses, sucedió lo de Pedrito. Entonces, ya Rosalía, sí, quedó detenida en el tiempo. Ni siquiera sintió crecer el bulto en sus entrañas. Ignoraba su presencia. Ni percibía los movimientos de aquel otro ser que en ella se estaba formando. No se le ocurrió, por tanto, coser la camisita para el hijo que tenía que llegar. ¿Cuándo? No lo pensó. Más bien lo olvidó.

El invierno ese año se había precipitado urgido y violento. Por detrás de los cerros brotaban nubarrones pesados, espesos, inmensos que daban ruidosos matanzos hacia el Valle. Y el viento desatándose, casi siempre por las noches, imprecable, formando pliegues y abanicos monstruosos que se enrollaban y desenrollaban entre árboles, tejados, llantos de perros y mujeres desveladas. Después vendrían los tríos. La nieve. Se instalaría el

silencio blanco de las nevazones.

Tanta desgracia para la Rosalía — conversaban las vecinas— primero, el accidente de Sepúlveda en la mina. Al poco tiempo, Pedrito. Tan sola la pobre Rosalía.

Durante muchos días, las mujeres de la población la visitaron, trataban de acompañarla. Pero el inevitable pasar del tiempo, los temporales, los apremios, elecciones, enfermedades, el barro, el silencio, la indiferencia misma de la Rosalía.

Así transcurrieron los meses. Todo se iba interponiendo. Hasta que, definitivamente, quedó aislada. Sin duda, la propia Rosalía había olvidado a Rosalía. Nadie en la población supo que esperaba un hijo. Tampoco ella recordó que Sepúlveda le dejó su cariño en la sangre.

Las brasas casi agonizaban. Ya no salía vapor de la tetera.

Un llanto llegó hasta ella o, más bien, salía de su carne. Tuvo miedo. Su conciencia había comenzado a cobrar el sentido de lo real.

Se puso a recordar, como si fuera sabiendo de una niebla espesa. ¿Cuánto había transcurrido?... ¿Pero transcurrido qué! ¿Qué cosa?... ¿Desde cuándo?

Se incorporó como pudo, a medias... Estaba adolorida. A un costado de las piernas tanteó algo. Un cuchillo, aún tibio de sangre.

¿Cómo pudo? Sola, casi inconsciente había recibido a su hijo, guiada por su instinto, nada más.

Ahora, el niño callaba. Revolvió las ropas de la cama, despacito. Fue palpando, tanteando, hasta que sus dedos tocaron un breve trozo de carne húmeda y tierna.

Alumbió la vela. Entonces, sus ojos muy abiertos, vieron al niño. Rasgó la sábana para envolverlo.

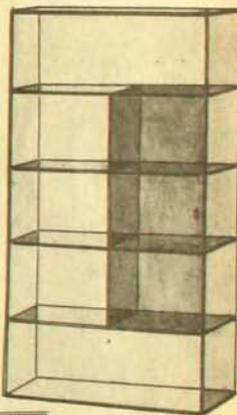
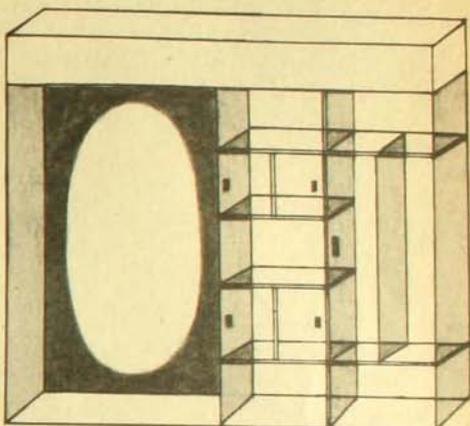
Del breve cuerpecito brotó otra vez el llanto.

Lo abrigó. Con su sangre, con sus vísceras, con su piel. Toda ella se volvió cántaro tibio, ahuecado para contener a su hijo que respiraba.

Había dejado de llover. ■

BOTIQUINES BOTIQUINES

super lujo en ACRILICO



Diferente modelo
y tamaño en diseños
exclusivos

TALLER **SIETE**

MONJITAS 288
fono 35817 - 223674

Además fruteras, pocillos,
bandejas vasos...una amplia línea en acrílicos

Picasso

viene de pág. 107

Quizás, con los años, el malentendido se hubiera aclarado. Seguramente, Picasso no pensaba morir separado de sus hijos. Pero a los 91 años seguía creyéndose inmortal y con tanta energía como a los 60. Vivió pensando en el futuro. Cuando alguien le preguntaba cuál de sus períodos le gustaba más solía responder: "el próximo". Pese a su miedo a la muerte no la sentía próxima. El día que murió se acostó como de costumbre: con sus lápices de colores repartidos sobre la cama... para poder mirarlos al despertar e inspirarse de inmediato. Sólo que el destino que tan bien se portó con él durante tantos años le jugó una mala pasada y la muerte interrumpió sus propósitos. Pero incluso después de enterrado, su audacia sigue sorprendiendo al mundo. Pues tenía ya preparada una nueva exposición en la cual se pronosticaba "un nuevo estilo". En cualquier momento, una vez finiquitados los trámites de la herencia, Picasso una vez más desafiará el arte existente.

Cuando Françoise Gilot escribió su libro "Vida con Picasso", éste se enojó y en forma de venganza, no quiso ver nunca más a Claude y Paloma. Ellos reaccionaron: Claude trató de escalar los muros de la residencia de Picasso en Mougins —mansión que compró después de casarse con Jacqueline Roque en 1962—, gritando "soy tu hijo...". Y paloma, quien recuerda los días pasados junto a su padre como los más felices de su vida, cuenta que en una ocasión se encontró con Picasso en la calle y que Jacqueline lo llamó diciéndole que se fueran. Ambos hijos entablaron una demanda judicial en contra de su padre, en la esperanza de obtener la legitimización pero perdieron. Sin embargo, desde que murió Olga en 1955 llevan en apellido Ruiz Picasso. A la muerte de Picasso acudieron a Mougins para velar sus restos y fueron rechazados por última vez. Jacqueline Roque no quiso recibirlos y Claude y Paloma colocaron una ofrenda floral en forma simbólica en el cementerio de la localidad.



OFRECEMOS A UD.

Nuestros muebles especiales para su comodidad

"TELEDISCOBIBLIOTECABARBUFFET"

MUEBLES IRREGULARES **FIRENZE**

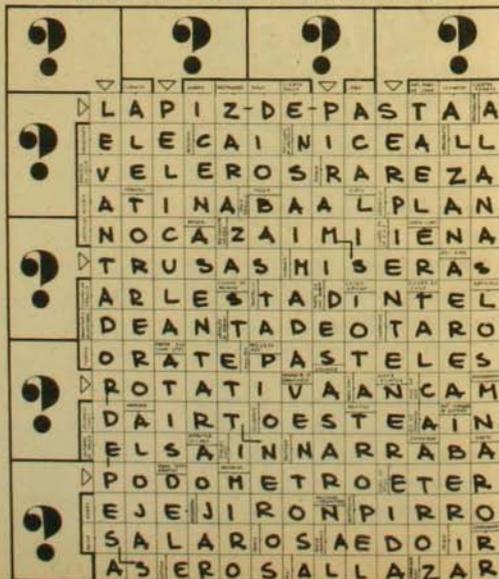
Fabricamos a Ud. el mueble deseado, de acuerdo a su espacio y necesidad.

- Muebles especiales adosados al muro.
- Muebles para sectores murales angulares (esquinas).
- Muebles separadores especiales de living-comedor, con distribución ad-hoc para cada lado o ambiente.

Firenze Fábrica de Muebles

San Francisco 1819 esquina de Ñuble
Fonos. 50208 - 54115

SOLUCION ACERTIGRAMA 143



Nirvana



fábrica - san pablo 1280 - fono 88302 - estado 320 fono 33341



DEJE QUE SUS OJOS HABLEN

Una mirada expresiva dice más que cien palabras. Coquetería, ruego, felicidad, amor.

Acentúe la belleza de sus ojos, dándoles la luminosidad que necesitan, eligiendo entre 5 tonos de sombras el colorido que más los destaque.

Hay una sombra individual, especial para Ud. Son suaves, nuevas, con la calidad y fineza característica de

*Pamela
Grant*

